

INFORMATIVNO-POLITIČKI TJEDNIK  
IZLAZIO OD 1945. DO 1956.  
OBNOVLJEN 2003.

# HRVATSKA RIJEČ

ISSN 1451-4257  
9 771451 425001

BROJ  
458

Subotica, 30. prosinca 2011. Cijena 50 dinara



NOVA NESLAGANJA OKO  
»HRVATSKE RIJEČI«

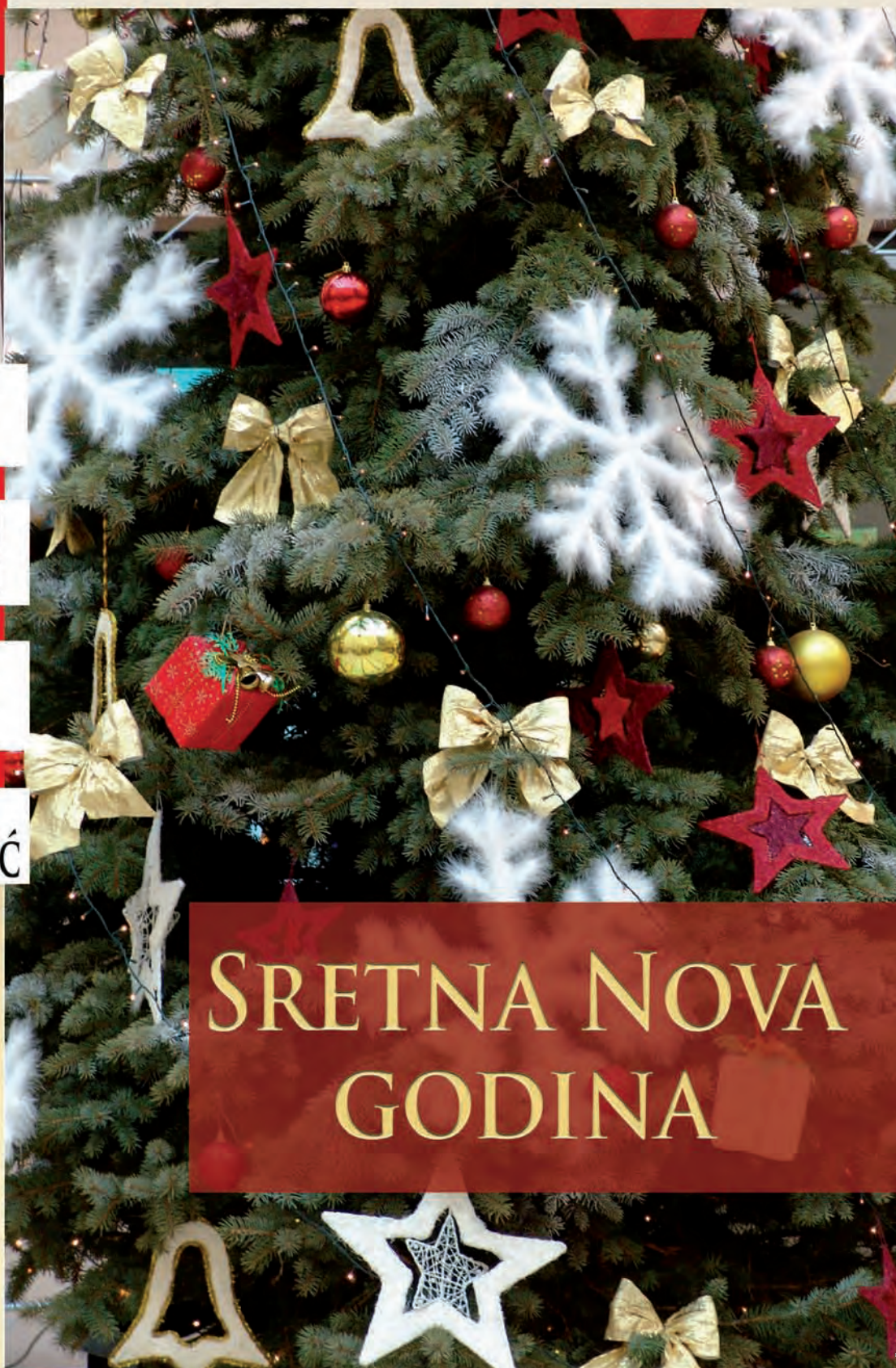


PODVLAČENJE CRTE -  
KULTURA U 2011.

HR IZ BROJA U BROJ  
U PROTEKLOJ GODINI

KUDA ZA DOČEK?

INTERVJU  
DARKO SARIĆ LUKENDIĆ



SRETNA NOVA  
GODINA





**SUBOTICA****GAS**

Јавно комунално предузеће “Суботицагас” - Суботица

Szabadkai Gázművek Kommunális Közvéllalat - Szabadka

Javno komunalno poduzeće “Suboticaplin” - Subotica



24000 Subotica, Jovana Mikića 58

tel: 024/641-200, fax: 024/641-220

**Dežurna služba: 024/641-211**





*Želimo Vam  
sretan Božić i  
uspješnu Novu godinu!*



RAZVOJNA BANKA VOJVODINE a.d. Novi Sad  
Stražilovska 2 | 21000 Novi Sad  
Info telefon: 021 | 488 4401  
[www.rbv.rs](http://www.rbv.rs)



### Prodaja kompleta tjednika »Hrvatska riječ«

NIU »Hrvatska riječ« prodaje neukoričene komplete tjednika od 1. do 300. broja, po cijeni od 3000 dinara. Komplet se može preuzeti osobno u prostorijama NIU »Hrvatska riječ«, Trg cara Jovana Nenada 15/II u Subotici ili preuzeti putem pošte. U tom slučaju, poštanske troškove snosi kupac.

# 5GINTERNET

brz

moćan

stabilan

jeftin

prvi u  
gradu

## KAKO ODOLJETI?



24000 SUBOTICA, KARADORĐEV PUT 2 TEL: 024 555-465

*СРЕЋНИ БОЖИЋНИ И  
НОВОГОДИШЊИ ПРАЗНИЦИ!*

*BLAGOSLOVLJEN BOŽIĆ I  
SRETNÁ NOVA GODINA!*

*ÁLDOTT KARÁCSONYI ÜNNEPEKET  
ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK!*

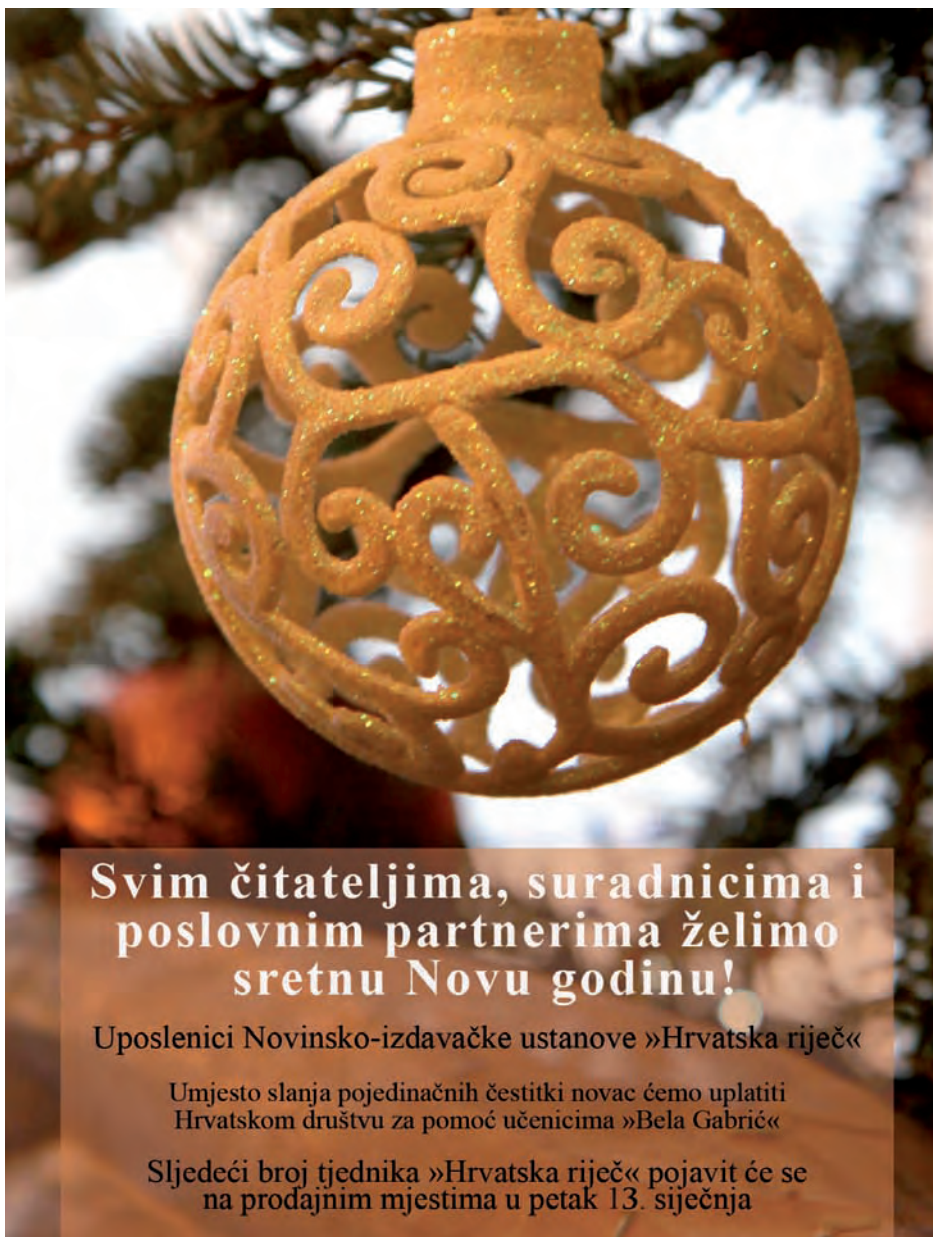


МИ БРИНЕМО О ВОДИ  
MI BRINEMO O VODI  
MI GONDOSKODUNK A VÍZRŐL



ЈКП «Водовод и канализација» Суботица  
JKP «Vodovod i kanalizacija» Subotica  
Vízművek és Csatornázási Kommunális Közvállalat Szabadka





**Svim čitateljima, suradnicima i poslovnim partnerima želimo sretnu Novu godinu!**

Uposlenici Novinsko-izdavačke ustanove »Hrvatska riječ«

Umjesto slanja pojedinačnih čestitki novac ćemo uplatiti Hrvatskom društvu za pomoć učenicima »Bela Gabrić«

Sljedeći broj tjednika »Hrvatska riječ« pojavit će se na prodajnim mjestima u petak 13. siječnja

## SADRŽAJ

### AKTUALNO

Dopredsjednik Izvršnog odbora HNV-a Petar Balažević o izboru Upravnog odbora NIU »Hrvatska riječ«

**ODLUKA DONESENA PROTUZAKONITO I PROTUSTATUTARNO.....6-7**

### TEMA

Zabilježeno na stranicama našeg tjednika

**»HRVATSKA RIJEČ« U 2011., IZ BROJA U BROJ.....8-11**

Održana 20. sjednica HNV-a



**NOVA NESLAGANJA OKO »HRVATSKE RIJEČI«.....14-15**

### INTERVJU

Darko Sarić Lukendić, predsjednik Izvršnog odbora HNV-a

**KVALITETA NASTAVE ĆE PRIVUĆI UČENIKE.....12-14**

### SUBOTICA

Tribina »Politea«: dr. Zoran Vidojević – »Demokracija na zalasku – autoritarno-totalitarna prijetnja«



**NEMA OPRAVDANJA ZA SVE PROMAŠAJE.....24-25**

### DOPISNICI

Koncert HKPD-a »Tomislav« iz Golubinaca

**UŽITAK U PJESMI I PLESU.....24**

Novi štrajk u »Apo fashion systemu« u Sonti

**I STRPLJIVOST IMA GRANICE..25**

### KULTURA

Podvlačenje crte: kultura vojvođanskih Hrvata u 2011. godini

**DOBIVANJE »POVELJE REPUBLIKE HRVATSKE« NAJZNAČAJNIJI DOGAĐAJ.....32-33**

### SPORT

Zvezdan Vidaković, vratar Hokejaškog kluba Spartak iz Subotice

**AKTIVNO SUDJELUJEM U IGRI...49**





## ZAPOČEO NOVI MANDAT

**Konstituiran Hrvatski sabor,  
izabrana nova Vlada**

Na prošlotjednoj utemeljiteljskoj sjednici 7. saziva za predsjednika Hrvatskoga sabora izabran je saborski zastupnik SDP-a u prošlom sazivu i predsjednik zagrebačke Gradske skupštine, diplomirani pravnik *Boris Šprem*. U Republici Hrvatskoj je izabrana i nova Vlada na čelu s premijerom *Zoranom Milanovićem*, koja ima 20 ministarstava i 22 člana, uz premijera četiri su potpredsjednika Vlade te 20 ministara, a troje potpredsjednika ujedno su i ministri. Prvi potpredsjednik je čelnik HNS-a *Radimir Čačić*, koji obnaša i dužnost ministra gospodarstva. SDP ima troje potpredsjednika Vlade – *Milanku Opačić*, koja je i ministrica socijalne politike i mladih, *Branka Grčića*, koji vodi i ministarstvo regionalnog razvoja i fondova EU, te *Nevena Mimicu* kao potpredsjednika vlade za unutarnju, vanjsku i europsku politiku. Ministrica vanjskih i europskih poslova je *Vesna Pusić* (HNS), ministar unutarnjih poslova *Ranko Ostojić* (SDP), zdravlja *Rajko*



*Ostojić* (SDP), financija *Slavko Linić* (SDP), obrane *Ante Kotromanović* (SDP), sudstva *Orsat Miljenić* (nestranački), uprave *Arsen Bauk* (SDP) te poduzetništva i obrta *Gordan Maras* (SDP). Ministar rada i mirovinskog sustava je *Mirando Mrsić* (SDP), pomorstva, prometa i infrastrukture *Zlatko Komadina* (SDP), poljoprivrede *Tihomir Jakovina* (SDP), turizma *Veljko Ostojić* (IDS), kulture *Andrea Zlatar* (HNS), zaštite okoliša i prirode *Mirela Holy* (SDP), graditeljstva i prostornog uređenja *Ivan Vrdoljak* (HNS), branitelja *Predrag Matić* (nestranački) te znanosti, obrazovanja i sporta *Željko Jovanović* (SDP).

Hrvatski sabor donio je većinom glasova paket odluka kojima se utvrđuje da će se referendum o pristupanju Hrvatske Europskoj Uniji održati 22. siječnja 2012. godine.

D. D.

**BRANKO MAMULA, NEKADAŠNJI NAČELNIK GLAVNOG  
STOŽERA ORUŽANIH SNAGA SFRJ I SAVEZNI MINISTAR  
OBRANE, U RAZGOVORU ZA BEOGRADSKU POLITIKU**

**JNA je 1991. trebala stići do Zagreba**

Jugoslavenska narodna armija (JNA) je 1991. u napadu na Hrvatsku trebala zaobići Vukovar i iz dva pravca stići do Zagreba, rekao je u intervjuu za beogradski dnevnik *Politika*, *Branko*

*Mamula*, nekadašnji načelnik glavnog stožera oružanih snaga SFRJ i savezni ministar obrane, umirovljen 1988. godine. Mamula u intervjuu objavljenom u ponedjeljak ističe kako se bitka za Vukovar uopće nije morala dogoditi jer je Vukovar, kao i Osijek, »bio džep« kojeg se moralo zaobići.

»JNA je imala sasvim dovoljno snaga da iz najmanje dva pravca stigne do Zagreba, tamo su se stvari i rješavale. Porazna je bila politika da JNA stane na etničke granice Srba i da se ratuje s Hrvatima. Dugoročno to nije bila nikakva strategija, trebalo je na vrijeme deblokirati kasarne JNA u Hrvatskoj, razoružati sve paravojne formacije i onda pregovarati, što bi kao posljedicu imalo i odgodu međunarodnog priznanja Slovenije«, rekao je Mamula.

Postupanje JNA u napadu na Dubrovnik opisao je kao »sramotno«.

»Rat JNA oko Dubrovnika najmanje je jasan i logičan, sramota je što je sve tamo rađeno«, ističe Mamula.

Za sam raspad Jugoslavije po njemu su najviše krivi komunisti koji se nisu pravodobno reformirali, a najveću odgovornost za sve tragično što je uslijedilo nakon onoga što on naziva »razbijanjem Jugoslavije«, Mamula pripisuje onima koji su tada bili na vlasti.

Mamula koji danas živi u Tivtu i ima 90 godina, kazao je kako se Jugoslavija nije raspala, već je razbijena. Vojno vodstvo JNA, ističe on, snosi odgovornost što nije izvršilo državni udar te je dozvolilo da nacionalističke vođe i separatističko ponašanje »dvižu zapadnih republika« gurnu JNA u ruke srpskog nacionalizma, koji je JNA beskrupulozno iskoristio u međunarodnom ratu i na kraju odbacio.

Po njegovim su riječima, Slovenija i Srbija pokrenule mehanizam razbijanja Jugoslavije, a problemi odnosa sa Slovenijom nisu ležali u vojsci, već su problemi bili u uređenju države, a JNA je postala poligon sudara različitih koncepcija o uređenju jugoslavenske države.

**PREMIJER MIRKO CVETKOVIĆ O DRŽAVNOJ POLITICI U  
IDUĆOJ GODINI****Ostajemo na kursu i EU i Kosovo**

»Odlaganje statusa kandidata za članstvo u EU i trenutačno lošu ekonomsku situaciju i krizu u samoj EU promatram samo kao epizodu jednog dugoročnog procesa. Logično je da Srbija teži ka EU kao svojoj prirodnoj destinaciji, kao i da se ne odriče dijela svoga teritorija. Smatram da su to sami po sebi dovoljno jaki argumenti«, rekao je Cvetković za prvi broj lista »Nedeljnik« koji izdaje beogradski dnevnik *Pres*.

Cvetković je rekao kako vođenje Vlade tijekom predstojeće predizborne kampanje »neće biti teško« i da očekuje »fer i pozitivnu kampanju«.

Premijer je rekao da je njegova vlada rješavala mnoge naslijeđene probleme i da je u »reformskom smislu postigla goleme rezultate«.

»Mjesto premijera sam preuzeo praktički uoči početka najveće svjetske krize i moram priznati da je bilo iznimno teško raditi u takvim uvjetima. Poduzimali smo odgovarajuće mjere i sada mogu reći da smo uspjeli izbjeći najgori scenarij koji se nažalost dogodio i u mnogo razvijenijim zemljama od Srbije«, rekao je Cvetković.

Još je dodao kako Vlada u sljedećoj godini očekuje gospodarski rast od 1,5 posto, što je ocijenio kao »uspjeh«, navodeći da su osnovna pokretačka snaga gospodarskog rasta investicije, prije svega u realni sektor i izvozno orijentirano gospodarstvo.

»Baš iz tog razloga veliku pozornost i u 2012. godini pridat ćemo privlačenju inozemnih izravnih investicija. Intenzivno pregovarano s velikim svjetskim investitorima i očekujemo pozitivan ishod tih razgovora. Srbija i ovu godinu završava kao regionalni lider kad je riječ o privlačenju stranih izravnih investicija«, rekao je premijer Srbije.



**DOPREDSJEDNIK IZVRŠNOG ODBORA HNV-A PETAR BALAZEVIĆ O IZBORU UPRAVNOG ODBORA NIU »HRVATSKA RIJEČ«**

## **Odluka donesena protuzakonito i protustatutarno**

Dopredsjednik Izvršnog odbora HNV-a *Petar Balažević* uputio je predsjedniku HNV-a *Slavenu Bačiću* zahtjev za preispitivanje odluke o imenovanju Upravnog odbora NIU »Hrvatska riječ«. U zahtjevu Balažević kaže:

»Obraćam Vam se ovim dopisom sa zahtjevom da, sukladno svojim ovlastima iz članka 27., stavak 1., točka 8. Statuta Hrvatskoga nacionalnog vijeća, suspendirate odluku o imenovanju Upravnog odbora NIU 'Hrvatska riječ', donesenu na 20. redovitoj sjednici HNV-a, koja je održana 22. prosinca 2011. godine. Predmetna odluka je donesena u suprotnosti s člankom 26. Statuta NIU 'Hrvatska riječ'. S obzirom da je prethodni Upravni odbor razriješen na pravno valjan način, a da je potonja odluka donesena u suprotnosti sa Statutom NIU 'Hrvatska riječ', trenutačno postoji pravna praznina koja se ne ogleda samo u formalnoj manjkavosti u donošenju odluke, nego i u nemogućnosti konstituiranja Upravnog odbora.

Ukazujem, također, i da se članovi Upravnog odbora – *Vesna Prčić, Tomislav Žigmanov i Mato Groznica* – nalaze u sukobu interesa, sukladno odredbama Zakona o Agenciji za borbu protiv korupcije.

Nadam se da ćete razmotriti okolnosti na koje Vam ukazujem i donijeti pravno valjanu odluku. U suprotnom, moja je obveza da na navedene okolnosti obavijestim nadležne institucije.«

Na posljednjoj sjednici HNV-a imenovano je samo osam od ukupno devet članova, koliko treba imati novi Upravni odbor NIU »Hrvatska riječ«. Jedan predloženi s liste uposlenika »Hrvatske riječi«, *Zvonimir Perušić*, nije dobio potporu vijećnika s liste DSHV-a. Ostalih osam imenovanih su: *Vesna Prčić, Tomislav Žigmanov, Josip Stantić, Ivan Gregurić, Vesna Zelenika, Mato Groznica, Zvonko Sarić i Slavica Mamužić*.

**SKUPŠTINA APV USVOJILA PRORAČUN ZA 2012. GODINU**

## **Prioriteti – očuvanje radnih mjesta i razvoj infrastrukture**

Na posljednjoj ovogodišnjoj sjednici Skupštine AP Vojvodine, održanoj 27. prosinca, usvojen je pokrajinski proračun za 2012. godinu, u iznosu od 65,2 milijardi dinara.

Tom prigodom, predsjednik Vlade dr. *Bojan Pajtić* je istaknuo kako se prilikom njegove izrade akcent stavlja na prioritete kao što su upošljavanje, te očuvanje postojećih radnih mjesta. Osim toga, kako je rekao, proračun bi trebao pomoći jačanju gospodarstva i poljoprivrede i osiguravati investicije u infrastrukturu.

»Mi smo u prethodnih četiri i pol godine pokrenuli investicijski ciklus kakav se u Vojvodini ne pamti u tri posljednja desetljeća. Taj ciklus nastavljamo kako bismo privukli investitore, završili industrijske i tehnološke zone i parkove, završili infrastrukturu – puteve, vodovodne i kanalizacijske mreže, te plinovode, neophodne kako bi investitori došli na naše područje, kako oni strani, tako i domaći, i nastavili upošljavanje građana i građanki Vojvodine«, naglasio je dr. Pajtić, ističući da je preko 18 milijardi dinara definirano za ove namjene.

On je naglasio kako je trećina proračuna usmjerena prema poljoprivredi, a govorio je i o potrebi nastavljanja s mjerama potpore socijalnoj i zdravstvenoj zaštiti te osuvremenjivanju metoda liječe-

nja i izgradnji zdravstvenih institucija. Podsjećajući kako je vojvođanska administracija prva uvela naknadu za prvo dijete u obitelji, on je naglasio kako se nastavlja s demografskim mjerama, koje su usmjerene prema poboljšanju trendova u demografiji i poboljšavanju negativne stope nataliteta, koje su u Vojvodini prisutne. O proračunu je govorio i pokrajinski tajnik za financije *Jovica Đukić* ističući kako je riječ o proračunu koji u posljednjem desetljeću sadrži najniži deficit u iznosu od 1,77 milijardi dinara, što govori o tomu da su se stekli uvjeti da AP Vojvodina, u najvećoj mjeri, može financirati sve ono što je u njezinoj nadležnosti. Proračunom Skupštine AP Vojvodine planirana su i sredstva za predstojeće izbore u iznosu od 430 milijuna dinara. Prvi put projektirana su sredstva za otplatu kredita, povodom realiziranja 102 projekta u AP Vojvodini preko Fonda za kapitalna ulaganja, nastalih temeljem aranžmana s Republičkim fondom za razvoj. On je podsjetio i na to da je od privatizacije tijekom ove godine preneseno 500 milijuna dinara za 2012. godinu.



Na ovoj sjednici skupštinskom zasjedanju dana je i suglasnost na Odluku o raspodjeli neto dobiti za 2010. godinu Javnog vodnogospodarskog poduzeća »Vode Vojvodine«, za zamjenicu pokrajinskog javnog pravobranitelja izabrana je *Sofija Žarković*, te je donesena Odluka o dopunama Odluke o zastupnicima na stalnom radu u Skupštini AP Vojvodine. Osim toga imenovani su i predsjednik te članovi Nadzornog odbora Fonda za kapitalna ulaganja APV, zatim predsjednik, članovi i tajnik izbornog povjerenstva i njihovi zamjenici, te je usvojeno i izvješće o radu Pokrajinskog fonda za razvoj poljoprivrede za 2010. godinu.

A. Jukić-Mandić

**BADNJI DAN U CENTRU RUME**

## **Božićna ulica, prvi put**

Na rumskom gradskom trgu 24. prosinca 2011. godine po prvi put je svečano, dječjim igrokazom obilježen Badnji dan po gregorijanskom kalendaru. Igrokaz je organizirala katolička župa Uzvišenja Svetog Križa iz Rume, a sve u okviru manifestacije Božićna ulica, koja se ove godine po prvi put organizira u Rumi. Osim okupljenih vjernika obilježavanju Badnjeg dana nazočili su i predstavnici lokalne samouprave i to: predsjednik općine Ruma *Goran Vuković*, zamjenik predsjednika općine *Dragan Kardaš* i načelnik Odjela društvenih djelatnosti *Svetislav Damjančuk*. Okupljene je najprije pozdravio i predstojeći Božić čestitao rumski župnik *Željko Tovilo*, a nakon njega čestitkama se pridružio i predsjednik općine *Goran Vuković*.

N. Jurca



## ZABILJEŽENO NA STRANICAMA NAŠEG TJEDNIKA

## »Hrvatska riječ« u 2011., iz broja u broj...

*U posljednjem ovogodišnjem broju donosimo vam kraći pregled nekih događaja koje smo otpratili u 2011. godini*

Pripremila: Dušica Dulić

**T**ijekom godinu dana »Hrvatska riječ« je u svojim izdanjima zabilježila aktivnosti HNV-a, političkih stranaka i kulturnih institucija hrvatske zajednice, veliki broj starih običaja, predstavljanja novotiskanih knjiga u hrvatskoj zajednici, brojne crkvene i kulturne manifestacije, okrugle stolove, aktivnosti Vijeća

nacionalnih zajednica skupštine APV, brojne književne večeri i tribine, svečanosti u vrtićima, osnovnim i srednjim školama u kojima se odvija nastava na hrvatskom, razgovaralo se s istaknutim sportašima i glazbenicima, pisalo o prekograničnim projektima, stručnim edukacijama i aktivnostima poljoprivrednika i poduzetnika,

usvojenim zakonima, grafitima i drugim incidentima usmjerenim protiv Hrvata, nagrađenim institucijama i pojedincima... Novinari ovoga tjednika su se bavili i kulturnom baštinom naše zajednice, pisali o obratovanju na hrvatskom jeziku, službenoj uporabi jezika i pisma, informiranju na manjinskim jezicima, popisu stanovništva,

političkoj zastupljenosti manjina u Srbiji, te drugim temama od značaja za Hrvate u Vojvodini.

Pratilo se i obilježavanje dana hrvatske zajednice u Vojvodini, gostovanja kazališta i umjetnika iz Hrvatske u Vojvodini, predstavljanje Leksikona podunavskih Hrvata – Bunjevaca i Šokaca, objavljivani su feljtoni, priopćenja,

te članci o predstavljanju kulture vojvodanskih Hrvata u nekoliko gradova u Hrvatskoj. U ovom broju donosimo vam kraći pregled nekih događaja o kojima je pisano u 2011. godini.

Osim tjednika, zaposlenici i vanjski suradnici su u 2011. godini priredili i 12 brojeva »Hrčka«, te 12 brojeva mjesečnika za mlade »Kužiš?!«

#### broj 408, 14. 1. 2011.

- o adaptaciji zgrade župe sv. Roka
- redovita godišnja skupština HKPD-a »Silvije Strahimir Kranjčević«
- u Zagrebu održan četvrti susret mladih vojvodanskih Hrvata
- tradicionalni koncert u crkvi sv. Jurja u Petrovaradinu
- izložba fotografija Nade Sudarević »Živjeti izvan grada«

#### broj 409, 21. 1. 2011.

- Jasminka Dulić ponovno izabrana za urednicu tjednika »Hrvatska riječ«
- o predstojećem popisu stanovništva u Srbiji
- Prelo mladeži DSHV-a u Subotici
- »Razgovor« u okviru Dana biskupa Ivana Antunovića
- o čuvanju običaja u Bačkom Bregu
- godišnja skupština HKUPD »Matoš« iz Plavne
- godišnja skupština HBKUD »Lemeš« iz Svetozara Miletića
- subotički književnik Lazar Francisković primljen u članstvo Društva hrvatskih književnika

#### broj 410, 28. 1. 2011.

- o incidentima tijekom Badnjeg dana po Julijanskom kalendaru
- redovita godišnja skupština KPZH »Šokadija« u Sonti
- osnovana Hrvatska likovna udruga »Cro Art«

#### broj 411, 4. 2. 2011.

- osnovana Mjesna organizacija DSHV-a u Bačkoj Topoli
- republički pučki pravobranitelj u radnom posjetu HNV-u
- Veliko prelo u organizaciji HKC-a »Bunjevačko kolo«
- Veliko prelo Pučke kasine 1878.
- Udruga »Naša djeca« o problemima u nastavi na hrvatskom jeziku
- u Plavni krenula nastava iz predmeta hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture
- Šokački bal u Baču

#### broj 412, 11. 2. 2011.

- o kulturnim praksama mađarske i hrvatske nacionalne manjine
- Hrvatsko društvo za pomoć učenicima »Bela Gabrić« uručilo pomoć učenicima srednjih škola
- Marinski bal u Lemešu
- redovita skupština HUK »Lajčo Budanović« u Maloj Bosni
- dodijeljene godišnje nagrade Zavoda za kulturu Vojvodine

#### broj 413, 18. 2. 2011.

- otvoreno pismo čelnika hrvatske zajednice iz Vojvodine
- u Sonti održan radni sastanak udruga šokačkog Podunavlja
- »Gupčev bal« u Tavankutu

#### broj 414, 25. 2. 2011.

- predstavljanje zbornika radova »Nacionalne manjine kao faktor stabilnosti u međunarodnim odnosima Hrvatske i Srbije«
- otkrivena freska u franjevačkom samostanu u Baču
- u Baču predavanje na temu »Tko su Šokci – naziv, podrijetlo i pripadnost«

- izložba fotografija »Hrvatski svjetionici« u Beogradu
- izložba »Kolekcionarska popudbina dr. Vinka Perčića«

#### broj 415, 4. 3. 2011.

- sjednica HNV-a
- godišnja skupština HKUPD-a »Stanislav Preprek« u Novom Sadu
- golubinačke mačkare
- Šokačko prelo u Bačkom Bregu
- predstavljena monografija o primorskim Bunjevcima »Živjeti na krivom putu«
- objavljen zbornik radova s međunarodnog znanstvenog skupa »Identitet bačkih Hrvata«

#### broj 416, 11. 3. 2011.

- o zaštiti i očuvanju povijesnih mjesta i kulturne baštine
- mačkare u nekoliko gradova i sela u Vojvodini
- Jasni Melvinger uručena nagrada Društva književnika Vojvodine
- književno prelo u Subotici
- u Maloj Bosni stari momci vukli panj
- prelo sjećanja

#### broj 417, 18. 3. 2011.

- sjednica Hrvatskog svjetskog kongresa
- povijest starčevačkih Hrvata
- ZKVH napravio kalendar značajnih obljetnica za vojvodanske Hrvate

#### broj 418, 25. 3. 2011.

- proslava blagdana hrvatske zajednice u Srbiji Sv. Josip
- susret čelnika HNV-a s predsjednicima hrvatskih kulturnih udruga općine Bač
- zašto se u Somboru ne izučava predmet hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture?
- izborna skupština HKPD-a »Tomislav« iz Golubinaca

#### broj 419, 1. 4. 2011.

- o popisu stanovništva
- kronologija franjevačkog samostana u Baču
- izložba »Slike od slame« u ZKVH

#### broj 420, 8. 4. 2011.

- trilateralni susret lidera Srbije, Hrvatske i Slovenije u Smederevu



- restaurirane slike na kalvariji u Bačkom Monoštoru
- godišnja skupština HKD-a »Vladimir Nazor« iz Stanišića
- o nazivu, podrijetlu i pripadnosti subetničke skupine Hrvata  
**broj 421, 15. 4. 2011.**
- potpredsjednik Vlade RH Slobodan Uzelac posjetio HNV
- o dvjema maticama hrvatske u Subotici
- godišnja skupština HKPD-a »Matija Gubec« iz Rume
- uskršnje izložbe  
**broj 422, 21. 4. 2011.**
- održana sjednica Vijeća DSHV-a
- o zakonu o restituciji
- promocija upisa djece u hrvatske odjele
- o Hrvatima u Svilojevu
- drugi broj godišnjaka za znanstvena istraživanja ZKVH-a  
**broj 423, 29. 4. 2011.**
- u Srijemskoj Mitrovici osnovana »Cro-educa« za obuku mladih
- blagoslovom žita u Đurđinu obilježen početak Dužijance
- obilježeno 100 godina crkve u Žedniku
- godišnja skupština subotičkog ogranka Matice hrvatske
- Vodeni ponedjeljak  
**broj 424, 6. 5. 2011.**
- sjednica HNV-a
- okrugli stol o interkulturalnosti u manjinskim medijima u Novom Sadu
- u Plavni i Baču održani III. Dani A.G. Matoša i dr. Josipa Andrića
- uskršnji koncerti
- susret vjeroučitelja i animatora u Sonti  
**broj 425, 13. 5. 2011.**
- koncerti Tereze Kesovije
- Međunarodni festival kazališta za djecu
- obilježena peta obljetnica festivala duhovnih pjesama »Hosanafest«
- održan redoviti godišnji sabor HKUD-a »Vladimir Nazor« iz Sombora
- emisija na hrvatskom jeziku na Radio Bačkoj u Baču produljena na dva sata



- u Rumi održan godišnji koncert HKPD-a »Matija Gubec«
- izlet hrvatske mladeži Bačke i Srijema na Plitvička jezera  
**broj 426, 20. 5. 2011.**
- kulturna politika u Subotici
- u Parlamentu Mađarske odbijena inicijativa da se Bunjevci priznaju kao posebna narodnost
- koncert HKPD-a »Matija Gubec« iz Tavankuta
- Međunarodni festival hrvatske tamburaške glazbe održan i u Somboru
- etno kuće u Bačkom Monoštoru  
**broj 427, 27. 5. 2011.**
- prvo republičko natjecanje iz hrvatskoga jezika
- predavanje o franjevačkim samostanima
- o nestajanju sela Gabrić
- konferencija »Vjerska tolerancija krupan korak ka EU«
- prvi nastup članova HKD-a »Šid«

- 9. međunarodni festival dječjeg folklora u Baču, Bačkoj Palanci i Tovariševu
- ZKVH »ugostio« u Subotici dva programa iz Šibenika
- u Zagrebu predstavljena knjiga »Bački Hrvati u XX. stoljeću« dr. Ante Sekulića
- održana XXV. Zlatna harfa  
**broj 428, 2. 6. 2011.**
- DSHV i DZH podržavaju prosvjede poljoprivrednika
- veleposlanik Željko Kuprešak posjetio HNV i ZKVH
- u Vajskoj predstavljena knjiga »Gradnja kuća nabijača u Sonti u XX. stoljeću« Ivana Andrašića
- hodočašće podunavskih Hrvata u Tuzlu
- susret mladih srijemske biskupije  
**broj 429, 10. 6. 2011.**
- splitska izložba i zagrebačka predstava u Subotici
- HNV uputio zahtjev za uvođenje hrvatskoga jezika u službenu uporabu u Batrovcima
- papa Benedikt XVI. u Hrvatskoj
- duhovna obnova i ljetovanje na Prviću
- u Stanišiću obilježena 135. godišnjica rođenja Vladimira Nazora
- godišnja skupština KUDH »Bodrog« u Bačkom Monoštoru  
**broj 430, 17. 6. 2011.**
- okrugli stol »Urbani Šokci VI.«
- prilog za onomastičku gradu Hrvata u Starčevu
- 2. međunarodni susret amaterskih dramskih društava u Somboru
- skupština HKC »Srijem – Hrvatski dom« u Srijemskoj Mitrovici
- likovna kolonija u Beregu
- treća obljetnica »Matoševe« ženske pjevačke skupine
- »Hrvatska riječ« priredila književni susret s Lazarom Merkovićem
- izložba »100 godina Duje Balavca«  
**broj 431, 24. 6. 2011.**
- međunarodna konferencija u Skupštini APV o poštovanju i zaštiti nacionalnih manjina
- HNV darovao računala uredništvu na hrvatskom jeziku Radio Subotice
- Dan državnosti Republike Hrvatske, proslava u Subotici
- obilježen izlazak 200. broja »Zvonika«
- HNV raspodijelio sredstva hrvatskim udrugama
- Festival »Djeca su ukras svijeta« po XVI. put u Tavankutu
- 3. saziv Likovne kolonije »Ivan Gundić Čiso-Dalmata« u Stanišiću
- »Lira naiva 2011« održana u Novom Sadu
- izložba slika s međunarodne Likovne kolonije »Bunarić 2010«
- susret katoličke mladeži na Tekijama u Petrovaradinu
- Subotičani u Blatu na Korčuli  
**broj 432, 1. 7. 2011.**
- DZH zatražila da se televiziji Prva srpska oduzme pravo na nacionalnu frekvenciju
- Dan državnosti RH, proslava u Beogradu
- javna rasprava o Nacrtu strategije razvoja sustava javnog informiranja u RS
- u Somboru obilježena 55. obljetnica smrti o. Gerarda
- slikarsko-pjevačka večer u Vajskoj
- godišnji koncert HKPD-a »Jelačić« iz Petrovaradina
- preskakanje ivanjske vatre u Đurđinu  
**broj 433, 8. 7. 2011.**
- kirbaj u Monoštoru
- proslavljena obljetnica osnutka HKD-a »Šid«
- Hrtkovčani obilježili blagdan Sv. Petra i Pavla
- petrovački koncert orkestara HGU »Festival bunjevački pisama«
- predstavljene poštanske marke u povodu 100 godina Dužijance  
**broj 434, 15. 7. 2011.**
- održan stručni skup za odgojitelje, učitelje i nastavnike hrvatske manjine
- 12. sjednica Hrvatskog nacionalnog vijeća
- HNV-ova donacija Radio Bačkoj
- o hrvatskim društvima u Zemunu
- Međunarodni festival marijanskog pučkog pjevanja u Bačkom Monoštoru



- održano 44. natjecanje risara u Đurđinu
- obljetnica humanitarno-terapijske zajednice za pomoć ovisnicima »Hosana«
- Dužijanica malenih
- broj 435, 22. 7. 2011.**
- obilježena 21. obljetnica DSHV-a
- kako je nastala opera »Dužijanica«
- otvoren 26. saziv prve kolonije naive u tehnici slame u Tavankutu
- feljton: svadbeni običaji u Srijemu
- Dužijanica u Starom Žedniku i Bajmoku, seoske igre bez granica na Bikovu
- u Somboru proslavljen blagdan Gospe Karmelske
- broj 436, 29. 7. 2011.**
- predstavnici manjina traže izmjenu nacrtu medijske strategije
- o kampanji HNV-a pred popis stanovništva
- o višejezičnim pločama u Novom Sadu
- neobična književna večer na đurđinskom salašu
- održana 6. likovna kolonija u župi Presvetog Trojstva u Somboru
- Dužijanica u Tavankutu i Svetozaru Mileticu
- dva stoljeća od kamena temeljca crkve u Gibarcu
- broj 437, 5. 8. 2011.**
- Hrvati u općini Bač uoči predstojećeg popisa stanovništva
- neizvjesna sudbina Hrvatskog doma u Rumi
- Dužionica u Somboru, Dužijanica u Maloj Bosni
- »Bodrog fest« u Bačkom Monoštoru
- U Subotici otkriven spomenik risaru
- broj 438, 12. 8. 2011.**
- Hrvati u općini Apatin uoči popisa stanovništva



- tribina u Baču
- promocija fotomonografije »Blago iz dolafa«
- hodočasničko slavlje na Velike Tekije u Petrovaradinu
- radni sastanak predsjednika hrvatskih kulturnih udruga u općini Bač
- Dužijanica u Đurđinu i Ljutovu
- broj 439, 19. 8. 2011.**
- književna večer Katoličkog instituta »Ivan Antunović«
- Dužijanica u Subotici
- koncert i izložba – HKUPD »Matoš« u Plavni
- o knjizi »Ris i obiteljska Dužijanica u subotičkom ataru«
- broj 440, 26. 8. 2011.**
- kampanja »Izjasni se hrabro«
- Hrvati u općini Šid uoči popisa stanovništva
- 15. međunarodna likovna kolonija »Bunarić«
- 4. etno kamp Hrvatske čitaonice
- broj 441, 2. 9. 2011.**
- obrazovanje na hrvatskom jeziku
- Bunarić 2011.
- Hrvati u općini Sombor uoči popisa stanovništva
- radni sastanak u HNV-u
- »Susret šokadije« u Baču
- obilježena prva obljetnica HKPU »Zora« u Vajskoj

- Međunarodna umjetnička kolonija »Stipan Šabić«
- broj 442, 9. 9. 2011.**
- predsjednik RH Ivo Josipović u posjetu Srbiji i hrvatskoj zajednici
- obnovljena crkva u Gibarcu
- Hrvati u Novom Sadu pred predstojeći popis stanovništva
- godišnji susret mladeži DSHV-a na Hrvatskom majuru
- na Tekijama održan četvrti radni sastanak u okviru edukacijskog programa za hrvatske udruge
- predstavljanje knjige Tomislava Žigmanova »Osvajanje slobode Hrvati u Vojvodini deset godina nakon listopada 2000.«
- o novoj generaciji učenika na hrvatskom jeziku
- broj 443, 16. 9. 2011.**
- povlačenje predsjednika OO Dužijance Davora Dulića
- Hrvati u Zemunu pred popis stanovništva
- o upisu prvaka u Sonti i Bačkom Monoštoru
- predavanje Pučke kasine o popisu stanovništva
- Likovna kolonija »Colorit 2011« u Somboru
- smotra hrvatskih tamburaških sastava u Ljutovu
- održana VII. Smotra dječjih pjevača i zborova
- broj 444, 23. 9. 2011.**
- DSHV otvorio stranački ured u Novom Sadu
- pokrenut proces za izmjenu statuta općine Šid
- Hrvati u općini Ruma uoči popisa stanovništva
- u Subotici održan Hosanafest 2011.
- »Urbani Šokci« organizirali trojezičnu kulturno-umjetničku večer »Lijepa riječ, lepa reč, szep szo«
- održana 5. likovna kolonija KPZH »Šokadija« iz Sonte
- sveta misa za početak nove školske godine
- broj 445, 30. 9. 2011.**
- HNV o školskom centru
- popis stanovništva
- o radu Međuvladinog mješovitog odbora za manjine
- održan jubilarni 80. »Groždenbal« u Sonti
- zbornik »Identitet Bačkih Hrvata« predstavljen u Subotici i Baču
- broj 446, 7. 10. 2011.**
- reakcije dviju bunjevačkih stranaka na kampanju HNV-a
- popis stanovništva
- folklorna večer u Maloj Bosni
- u Subotici održan »Festival bunjevački pisama«
- broj 447, 14. 10. 2011.**
- održana »Večer ikavice« u Stanišiću
- Na »Bunker festu« u Novom Sadu predstavljena i suvremena književnost vojvođanskih Hrvata
- predstavljanje katoličke župe u banatskom mjestu Starčevo
- broj 448, 21. 10. 2011.**
- u Novom Sadu održana rasprava o službenoj uporabi jezika i pisma nacionalnih zajednica
- Proslavljen dan hrvatske zajednice – obljetnica rođenja bana Josipa Jelačića
- proslavljena 20. obljetnica zajednice protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata
- u Bačkom Monoštoru proslavljen Zavetni dan
- godišnji koncert Tamburaškog orkestra HKPD-a »Matija Gubec«
- broj 449, 28. 10. 2011.**
- okrugli stol »Političke stranke nacionalnih zajednica u Srbiji u predvečerje izbora«
- inicijativa za promjenu Zakona o nacionalnim vijećima nacionalnih manjina
- održani 10. Dani Balinta Vujkova
- u Vajskoj započelo izučavanje predmeta hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture
- predstavljena knjiga Dražena Prčića »Priča o fotografiji«
- deset godina vrtića »Marija Petković«
- broj 450, 4. 11. 2011.**
- obilježeno 130 godina od obnove tekije crkve
- u Srijemskoj Mitrovici obilježena svetkovina svetog Dimitrija, đakona i mučenika
- književna večer Zajednice Hrvata Beograda





- u Subotici otvoren novi studio Radio Marije

**broj 451, 11. 11. 2011.**

- održana sjednica HNV-a  
- 200 godina od izgradnje i posvete župe sv. Ivana Nepomuka u Gibarcu  
- in memoriam i komemoracija Duji Runje

- 10. pokrajinska smotra recitatora na hrvatskom jeziku  
**broj 452, 18. 11. 2011.**

- večer šokačke ikavice u organizaciji KUDH »Bodrog«  
- prodajni postav likovnih djela Likovnog odjela HKC »Bunjevačko kolo«

**broj 453, 25. 11. 2011.**

- manjinske stranke traže smanjivanje broja potpisa za sudjelovanje na izborima  
- održana skupština HKC-a »Bunjevačko kolo«

- u Bačkoj provedeno terensko

istraživanje o bunjevačkim Hrvatima

- manjinska glasila i europski standardi  
- održana deseta »Šokačka večer« KPZH »Šokadija«  
- objavljena knjiga Vojislava Sekelja »Kako se branilo dostojanstvo«  
**broj 454, 2. 12. 2011.**

- HNV proglasio škole od osobitog značaja za zajednicu  
- Hrvati u Vojvodini i strategija i Zakon o Hrvatima izvan Hrvatske  
- godišnji koncert tamburaša HGU »Festival bunjevački pisama«  
- znanstveni kolokvij o marijanskoj pobožnosti u baroknom slikarstvu u katoličkim crkvama u Vojvodini

**broj 455, 9. 12. 2011.**

- okrugli stol u Novom Sadu: Pravo pripadnika nacionalnih manjina na obrazovanje na materinjem jeziku  
- Dan otvorenih vrata, tradicionalna manifestacija Skupštine AP Vojvodine

- održan redoviti radni susret voditelja hrvatskih kulturnih udruga u općini Bač

- u HNV-u održan radni sastanak predstavnika udruga

- izložba Božićnjaka

**broj 456, 16. 12. 2011.**

- obilježena 75. obljetnica HKUD-a »Vladimir Nazor« iz Sombora  
- otvorena izložba »Tradicijasko ruho Hrvata u Vojvodini« u Zagrebu  
- koncert i izložba božićnjaka u Lemešu

- HKD »Vladimir Nazor« iz Stanišića obilježio obljetnicu kolonizacije Hrvata iz Dalmacije u Vojvodinu

- Ciklus hrvatskog filma u Subotici

- znanstveni kolokvij posvećen jezikoslovnim ogledima Josipa Buljovčića

**broj 457, 23. 12. 2011.**

- održana redovita izborna skupština mladeži DSHV-a

- u HNV pristigli nedostajući udžbenici za nastavu na hrvatskom jeziku

- formirano uredništvo emisije »Glas Hrvata« na Radio Somboru

- predstavljenost nacionalnih manjina u Skupštini Srbije

- hrvatska zajednica obilježila dan osnutka Hrvatskog nacionalnog vijeća

- održan XVI. znanstveni kolokvij Zavoda za kulturu vojvođanskih Hrvata

- božićni koncerti u Vajskoj, Somboru, Subotici

- održana prva redovita godišnja skupština HKD-a »Šid«

**broj 458, 30. 12. 2011.**

- održana 20. sjednica Hrvatskog nacionalnog vijeća

- polnoćke u crkvama diljem Vojvodine

- godišnji koncert HKPD »Tomislav« u Golubincima

## Veliki intervjui u 2011.

Ljerkica Alajbeg (generalna konzulica Republike Hrvatske u Subotici), Zvonimir Sudarević (televizijski snimatelj i redatelj, producent »Cro medie«), Danica Drakulić (redovita profesorica na Ekonomskom fakultetu u Subotici), Zoran Nagel (profesor geografije u Gimnaziji »Svetozar Marković« u Subotici), Goran Vilov (župnik u Bačkom Monoštoru), Vladimir Mitrović (ravnatelj Muzeja Vojvodine i autor knjige »Arhitektura XX. stoljeća u Vojvodini«), Slaven Bačić (predsjednik Hrvatskog nacionalnog vijeća) u dva broja, Ivan Stipić (član Izvršnog odbora HNV-a zadužen za područje službene uporabe jezika i pisma), Ljubica Vuković-Dulić (predsjednica novoosnovane Udruge »Galerija Prve kolonije u tehničari slame«), Dragan Rokvić (ravnatelj Gradske knjižnice u Subotici), Šimun Šito Ćorić (glasnogovornik Hrvatskog svjetskog kongresa), Maja Sedlarević (potpredsjednica Skupštine Autonomne Pokrajine Vojvodine), Miroslav Keveždi (ravnatelj Zavoda za kulturu vojvođanskih Rusina), Alenka Ponjavić (operna pjevačica i profesorica glazbe), Nevenka Tumbas (predsjednica Udruge »Naša djeca«), Petar Kuntić (narodni zastupnik i predsjednik DSHV-a), Helena Sagmajster (v. d. ravnateljica Zoološkog vrta na Paliću), Tereza Kesovija (kraljica hrvatske šansone), Viktorija Aladžić (istraživačica povijesti arhitekture Subotice), Mladen Čavar (predsjednik Zavičajnog kluba Beščana i član Glavnog odbora Zajednice protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata), Rajko Grlić (filmski redatelj), Stipan Benić (novinar Radio Sombora), Marina Balažev (profesorica hrvatskog jezika i književnica za djecu), Božidar Lusavec (župnik župe Beška i Maradik), Katarina Fuček (ravnateljica Hrvatske matice iseljenika), Ljerkica Očić (orguljašica i profesorica na Muzičkoj akademiji u Zagrebu), Dinko Šokčević (ravnatelj Instituta za slavistiku i pročelnik Odsjeka za kroatistiku u Pečuhu), Milorad Bibić-Mosor (novinar), Božidar Petrač (novoizabrani predsjednik Društva hrvatskih književnika), Mirela Stantić (»primus inter pares« Hrvatske mladeži Bačke i Srijema), Andrija Anišić (župnik župe sv. Roka u Subotici, kolijevke Dužijance), Davor Dulić (predsjednik Organizacijskog odbora Dužijance 2011.), Mirko Babić (ravnatelj Badela 1862 iz Beograda), Tomislav Žigmanov (dobitnik subotičke nagrade »Pro urbe«), Mato Barišić (predsjednik Zavičajne udruge Gibarac i član Glavnog odbora Zajednice protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata), Ognjen Sviličić (redatelj i scenarist), Zsombor Szabó (arhitekt iz Subotice), Rudolf Weiss (predsjednik Njemačkog narodnog saveza), Robert Jarni (nogometni trener i nekadašnji proslavljeni hrvatski nogometni reprezentativac), Bálint Pásztor (zastupnik SVM-a u Narodnoj skupštini Srbije), Boris Ljubičić (dizajner i autor izložbe »New Look Croatia«), Mihály Novák (snimatelj i fotoreporter), Duško Topić (glazbeni pedagog), Jasen Boko (dramaturg, književnik i novinar), Ivana Dulić-Marković (čelnica tima za izradu programa URS-a za poljoprivredu), Dragan Jurakić (odgovorni urednik informativnog programa na hrvatskom jeziku RT Vojvodine), Zvonko Tadijan (ravnatelj Osnovne škole »Ivan Goran Kovačić« u Sonti i predsjednik KPZH-a »Šokadija« u Sonti), Vojislav Sekelj (književnik), Katarina Čeliković (menadžerica kulturnih aktivnosti u ZKVH-a), Darko Sarić Lukendić (predsjednik Izvršnog odbora HNV-a).



DARKO SARIĆ LUKENDIĆ, PREDSEDNIK IZVRŠNOG ODBORA HNV-A

# Kvaliteta nastave će privući učenike

Razgovor vodio: Zvonko Sarić



*Ukoliko budući Hrvatski školski centar ponudi kvalitetno obrazovanje koje je za jednu ili nekoliko razina kvalitetnije od onoga koje se odvija u standardnim državnim školama, a i zbog nepostojanja jezične barijere, onda nećemo imati problema s upisom djece \* Kada govorimo o informiranju, najvažniji medij na hrvatskom jeziku koji imamo je tjednik Hrvatska riječ, međutim, to nije dovoljno i HNV želi proširiti informativni prostor na hrvatskom jeziku*

I za aktualnog saziva vijećnika Hrvatskoga nacionalnog vijeća je godinu i pol mandata, a ovo je prva kalendarska proračunska godina u cijelosti zatvorena za vrijeme njihova rada. Konac godine je prigoda da s predsjednikom Izvršnog odbora HNV-a Darkom Sarićem Lukendićem razgovaramo o aktivnostima i dosezima Vijeća u ovoj godini u područjima obrazovanja i informiranja na materinjem jeziku, te službene uporabe jezika i kulture o kojima skrbi ovo krovno tijelo hrvatske nacionalne manjine.

**HR: Koje biste odluke izdvojili kao najvažnije, donijete ove godine na sjednicama HNV-a, glede obrazovanja?**

Kada govorimo o obrazovanju na materinjem jeziku, treba istaknuti odluku koja je donijeta na sjednici Vijeća o formiranju Hrvatskog školskog centra. To je tema o kojoj se u više navrata diskutiralo u hrvatskoj zajednici, bilo je različitih mišljenja, međutim, ovo je prva konkretna odluka da se otpočne taj proces, dakle pred Vijećem je ozbiljna zadaća. Stručnjaci trebaju napisati elaborat koji je potrebno uputiti Ministarstvu prosvjete i znanosti Republike Srbije da bi se Hrvatski školski centar mogao osnovati. Prvi korak

Vijeća nakon donijete odluke o osnutku takvoga centra bila je inicijativa za potpisivanje ugovora sa Subotičkom biskupijom o najmu prostora u kojem bi se odvijala nastava. Radi se o zgradi na lokaciji u Ulici Matije Gupca, poznatoj pod nazivom Mali MEŠC. Taj objekt je vraćen Katoličkoj crkvi, mada ista još nije ušla u posjed objekta, što bi ubrzo trebalo biti riješeno. Ugovor o najmu je dostavljen biskupiji i Vijeće očekuje odgovor, a to bi bio prvi element na osnovi kojega bi se mogao napisati elaborat u smislu modela i strukture nastave koja bi se odvijala u Hrvatskom školskom centru. Također, u tom slučaju, elaborat bi se mogao pisati i spram potrebnih sredstava i građevinskih radova da bi se prostor priveo namjeni.

**HR: Što bi moglo i trebalo utjecati na odluku roditelja da upišu svoju djecu u budući Hrvatski školski centar?**

Broj djece koja sada pohađaju nastavu na hrvatskom jeziku u Subotici, prema momu mišljenju, nije zadovoljavajući. Tome može biti više uzroka. Jedna od stvari koja utječe na to jest sličnost hrvatskoga i srpskog jezika, za razliku od drugih manjinskih zajednica u Srbiji, pa zbog te jezične bari-

jere roditelji upisuju djecu u odjele na njihovim materinjim jezicima. Takve barijere nema u slučaju srpskoga i hrvatskog jezika i onda se često ide linijom manjeg otpora i djeca se ne upisuju u hrvatske odjele. No kojim bismo putem mi trebali ići u području obrazovanja? U subotičkom vrtiću »Marija Petković« radi se na hrvatskom jeziku, prema Montessori programu. Broj djece koju roditelji žele upisati u ovaj vrtić je iz godine u godinu sve veći od postojećeg kapaciteta. Iako se rad u vrtiću odvija na hrvatskom jeziku i roditelji drugih nacionalnosti žele i upisuju svoju djecu, zbog toga što je rad u vrtiću iznimno kvalitetan. Hoću reći da ukoliko budući Hrvatski školski centar ponudi kvalitetno obrazovanje koje je za jednu ili nekoliko razina kvalitetnije od onoga koje se odvija u standardnim državnim školama, a i zbog nepostojanja jezične barijere, onda nećemo imati problema s upisom djece. Zaključak jest da smjer našega djelovanja u području obrazovanja mora ići ka postizanju kvalitete nastave koja je viša od prosjeka koji sada zatečemo u obrazovanju.

**HR: Jeste li imali prigodu upoznati se s iskustvima drugih manjinskih školskih centara u okruženju?**

Ideja o našem budućem Hrvatskom školskom centru bazirana je na iskustvima Hrvatskog školskog centra »Miroslav Krleža« u Pečuhu. Taj školski centar u Mađarskoj sadrži vrtić, osnovnu školu, gimnaziju i učenički dom. Posjetio sam tu ustanovu, kao

i drugi dužnosnici HNV-a. Oni su to postigli prije svega svojim zalaganjem, ali i uz pomoć Republike Mađarske i Republike Hrvatske, te investicijskih fondova Europske Unije. Trebali bismo realizirati sličan koncept školskog centra. Jedan dio prostora budućeg školskog centra trebao bi biti rezerviran i za Hrvate koji žive izvan Subotice. Postoje pozitivne reakcije od strane Subotičke biskupije koja je voljna dio svojih smještajnih kapaciteta ustupiti na korištenje. Želim istaknuti da ćemo od trenutka kada roditelji koji nisu hrvatske nacionalnosti budu upisivali svoju djecu u budući Hrvatski školski centar znati da smo uspjeli.

**HR: Kako riješiti problem s udžbenicima i radnim bilježnicama za nastavu na hrvatskom jeziku koji je aktualan svake školske godine?**

Nedavno smo imali sjednicu Vijeća na kojoj je usvojen drugi rebalans financijskog plana. Što je tomu uzrok? Prethodnih godina udžbenici i radne bilježnice za nastavu na hrvatskom jeziku dobivane su kao donacija od Republike Hrvatske, no, ove godine, donacije, nažalost, nije bilo. Trebamo znati da udžbenici nisu kao u ranija vremena, sada, primjerice, uz udžbenik za hrvatski jezik i čitanku postoje i četiri radne bilježnice, dakle udžbenik i čitanka se mogu naslijediti dok se ne pohabaju, a radne bilježnice se moraju kupiti svake godine. Iz proračuna HNV-a izdvojeno je ove godine 1.300.000 dinara za nabavu nedostajućih udžbenika i radnih bilježnica koji su nedavno pri-



stigli, a diplomatski predstavnici su pomogli u njihovoj dopremi. Usvojenim rebalansom za narednu godinu predviđa se identičan iznos za nabavu udžbenika i radnih bilježnica, što znači da će stići prije početka naredne školske godine jer su sredstva osigurana financijskim planom HNV-a.

**HR: Kada će se potrebni udžbenici i radne bilježnice početi tiskati u Srbiji?**

Knjižarsko-trgovinsko poduzeće BIGZ je ove godine priredilo za tisak sve udžbenike i radne bilježnice potrebne za nastavu u osnovnim školama. BIGZ je u listopadu podnio zahtjev Ministarstvu prosvjete da se ti udžbenici i radne bilježnice odobre za narednu školsku godinu. Ukoliko to bude slučaj, bit će tiskani i onda ćemo ih kupiti ovdje. Problem hrvatske zajednice je što nemamo katedru za kroatistiku. HNV je inicirao ove godine u vidu dopisa formiranje takve katedre na novosadskom sveučilištu. Sve dok ne budemo imali katedru postojat će problem s udžbenicima, jer u ovakvom slučaju, kao što je sada, ne možemo imati svoje autore udžbenika. Pitanje udžbenika se mora dugoročno rješavati, planski i strategijski. Čeka nas posao prevođenja udžbenika i izrade udžbenika prema nastavnim programima Republike Srbije, a početak tog procesa je ono što je uradio BIGZ. Znači, uvoz udžbenika je premošćivanje toga vakuma, privremeno rješenje.

**HR: Planira li Vijeće još sredstava za poticanje razvoja obrazovanja na hrvatskom jeziku?**

Financijski plan predviđa i sredstva za usavršavanje stručnog kadra, dakle, financirat ćemo dodatno stručno usavršavanje učitelja i učitelja. U svim školama u kojima se realizira nastava na hrvatskom jeziku, od učitelja, predmetnih nastavnika, pa do ravnatelja, to zahtijeva dodatni angažman. Sve one koji su zbog svog entuzijazma profesionalno uključeni u proces nastave na hrvatskom jeziku

trebamo stimulirati. Hrvatsko nacionalno vijeće smatra da je primjereno predvidjeti određena sredstva kojima će se financirati njihovo stručno usavršavanje na seminarima. S učiteljima i učiteljicama planiramo sljedeće godine održati serije razgovora sa što više roditelja koji će upisivati prvaše i tako ćemo jednom sinergijom, zajedničkim aktivnostima, animirati roditelje za upis djece u hrvatske odjele. Želimo pospiješiti izravnu komunikaciju roditelja i učitelja koje će njihovu djecu odgajati i učiti. Ove godine smo to pokušali medijskom promidžbom, no, trebamo što više raditi na izravnom kontaktu s roditeljima, a to će nam ujedno pružiti i informacije o čimbenicima koji utječu na donošenje odluke o upisu djece ili pak neupisu u hrvatske odjele.

**HR: Kako ocjenjute stanje u sferi informiranja na hrvatskom jeziku?**

Kada govorimo o informiranju, najvažniji medij na hrvatskom jeziku koji imamo je tjednik Hrvatska riječ, međutim, to nije dovoljno i HNV želi proširiti informativni prostor na hrvatskom jeziku. U ovoj godini ulagali smo mnogo energije i truda glede formiranja hrvatske redakcije na Radioteleviziji Vojvodine. Na rješavanju te problematike u velikoj se mjeri angažirao pokojni *Dužo Runje*, koji je bio moj kolega u Izvršnom odboru HNV-a i koji je bio zadužen za resor informiranja. Nažalost, tu se nije odmaklo dalje od onoga na čemu smo bili i prije godinu dana. Krivnja za to nije do Vijeća, obrađeni su svi koraci koji su od nas traženi u formalno-pravnom smislu. HNV je dao mišljenje Radioteleviziji Vojvodine o kandidatu za izbor urednika televizijskog i radio programa na hrvatskom jeziku, no taj kandidat još nije postavljen na dužnost, a ni pominjane redakcije nisu formirane u formalno-pravnom smislu. Trenutačno smo na mrtvoj točki po tom pitanju. Dakle, televizijski program na hrvatskom jeziku na RTV-u se

proizvodi na neformalan način, a uvjeti za rad su ispod razine uvjeta u kojima rade druge manjinske redakcije. Što se tiče radijskog programa, odgovorni ljudi iz te medijske kuće kažu da nema slobodnih termina za emitiranje. Ovo o čemu govorim je jedan od primjera kada kažemo da smo nacionalna manjina s još nedovoljno izgrađenim institucijama. Mi smo sada u situaciji da neka naša prava moramo stjecati i ostvarivati za kratko vrijeme, ali postoje određene prepreke. Vjerujem da ćemo sljedeće godine uspjeti riješiti i pitanje informiranja na hrvatskom jeziku na programima RTV-a. Dobro je što postoje radijske emisije na hrvatskom jeziku na Radio Somboru i Radio Bački u Baču, a želimo inicirati pokretanje radio-emisija na hrvatskom jeziku na još dva lokalna radija u Srijemu.

**HR: Koriste li pripadnici hrvatske zajednice svoja prava u području službene uporabe materinjeg jezika?**

Ako govorimo o manjinskim pravima, jedno je pitanje dostupnosti određenih manjinskih prava i sadržaja tih prava, a drugo je pitanje konzumiranja tih prava. Zašto ovo kažem? Povuču ću paralelu. Ako imamo tjednik Hrvatska riječ, postoji dostupnost sadržaja tog tjednika, ali broj osoba koji kupuje te novine ne mora biti u korelaciji s brojem pripadnika hrvatske manjinske zajednice. Mi smo formalni uvjet da postoji pravo na službenu uporabu materinjeg jezika skoro zaokružili, kažem skoro, jer u općini Šid još uvijek imamo neriješeno pitanje tog našeg prava, no, već je donijeta odluka da se pristupi promjenama Statuta općine Šid, tako da se taj problem već rješava. Ali, pitanje konzumiranja tog prava građana na službenu uporabu materinjeg jezika čini mi se nije na zadovoljavajućoj razini. Građani Hrvati, iako imaju na to pravo, po meni se ne odlučuju dovoljno često to pravo i iskoristiti. Znači, to je segment na kojemu moramo poraditi, ako govorimo o području službene

uporabe jezika, dakle raditi promidžbu tih prava koja imamo, ali ih zapravo ne koristimo u dovoljnoj mjeri.

**HR: Je li dovoljno vidljiva naša kultura?**

Govoreći o kulturi imamo prigodu vidjeti u posljednje vrijeme veći broj kulturnih sadržaja koji dolaze iz Republike Hrvatske i koji se promoviraju u kompletnom medijskom prostoru u Republici Srbiji. Veliki je broj tih gostovanja, koja nailaze na iznimno dobar odziv publike, od koncerata, pa do kazališnih predstava. No, za nas to ipak nije dovoljno, jer je bitno razvijati i predstavljati ovdašnje hrvatske kulturne sadržaje, znači učiniti ih što vidljivijima, kako ovdje, tako i u Hrvatskoj. Na tragu toga HNV je raspisao ove godine dva natječaja u ukupnom iznosu od 2.000.000 dinara, putem kojih je doniran rad hrvatskih udruga kulture, koje su nositelji tradicijske kulture na ovim prostorima, što pridonosi očuvanju našeg identiteta. Za programe udruga kulture predviđen je isti iznos i za narednu godinu.

U narednom periodu HNV će motivirati i stimulirati da se udruge kulture što više udružuju po projektima i programima kako bi na taj način stvorile jedan sinergijski efekt koji će doprinijeti većoj kvaliteti manifestacija. Govoreći o vidljivosti naše kulture, dakle i o našem identitetu, na koncu bih istaknuo i veoma značajnu aktivnost koju je HNV provodio ove godine, a to je promidžbena kampanja »Izjasni se HRabro«, rađena uoči popisa stanovništva. U kampanju su se uključile sve manjinske hrvatske institucije i brojni uglednici iz naše zajednice. Očekujemo vidljive efekte te kampanje, a držim i da je ona doprinijela dobrom rezultatu popisa. Iskustvo koje je proizišlo iz ove kampanje, ljudi koji su surađivali u njoj i mehanizmi koje smo uspostavili, ostaju kao trajno dobro naše zajednice i to će nam zasigurno koristiti i prilikom narednih kampanja.



## ODRŽANA 20. SJEDNICA HNV-A

# Nova neslaganja oko »Hrvatske riječi«

*Najviše polemike među vijećničkim skupinama izazvale točke vezane za poslovanje NIU »Hrvatska riječ« i sadržaj istoimenog tjednika*

Dvadeseta sjednica Hrvatskoga nacionalnog vijeća, održana je prošloga četvrtka u sjedištu HNV-a u Subotici. Vijećnici su na sjednici usvojili rebalans proračuna Hrvatskoga nacionalnog vijeća za ovu godinu, kao i finacijski plan HNV-a za 2012. godinu. Govoreći o glavnom razlogu rebalansa proračuna Vijeća, predsjednik Izvršnog odbora HNV-a **Darko Sarić Lukendić** naveo je izdvajanje sredstava za kupnju udžbenika.

»S obzirom da za to nismo mogli osigurati donaciju, sva raspoloživa sredstva do momenta izrade ovoga rebalansa, morali smo usmjeriti na nabavu udžbenika za djecu koja pohađaju nastavu na hrvatskom jeziku. Za nabavu udžbenika izdvojeno je 1.300.000 dinara«, rekao je Sarić Lukendić. U tom smislu, a na prijedlog vijećnika **Martina Bačića**, naglašena je potreba da se udžbenici po isteku školske godine vraćaju HNV-u, kako se ne bi ponavljalo da se dio udžbenika dostavlja učenicima na kraju polugodišta.

Finacijski plan HNV-a za iduću godinu rađen je na osnovi iskustva iz ove godine. »Najveća izmjena je da smo za iduću godinu izdvojili ista sredstva za nabavu udžbenika. Postoje još neke manje izmjene koje su posljedica boljeg sagledavanja planiranja i načina trošenja sredstava«, kazao je o ovoj točki **Darko Sarić Lukendić**.

## REBALANS PRORAČUNA HR

Vijećnici su, uz raspravu, usvojili i drugi rebalans finacijskoga plana NIU »Hrvatska riječ« za ovu godinu, rađen zbog povećanja pokrajinske dotacije

od 780.000 dinara za zadnja dva mjeseca. Rebalans je usvojen uz opasku da se ta sredstva ne mogu dati na plaće uposlenika. Ta sredstva će, prema odluci Upravnog odbora Hrvatske riječi, biti rezervirana za iduću godinu.

U raspravi koja je prethodila glasovanju, vijećnik **Petar Balažević** pitao je kako će ta sredstva biti utrošena, ukazujući na činjenicu da od 2007. plaće uposlenika i suradnika nisu povećane.

Ravnatelj NIU »Hrvatska riječ« **Ivan Karan** je odgovorio kako su sredstva za honorarne suradnike povećana i ove i prijašnje godine za 20 posto, a da plaće uposlenika nisu.

Vijećnik **Petar Balažević** je upitao hoće li ova sredstva biti utrošena na honorare osoba koje dijele remitendu lista u više vojvođanskih mjesta i u Beogradu. Dodao je kako su za taj posao angažirane osobe, među ostalim, i rođaci Ivana Karana.

»Na ovaj se način troši milijun dinara godišnje. Da je milijun dinara trošeno na plaće uposlenika, danas ne bismo imali situaciju da jedna diplomirana žurnalistica ima osnovicu plaće od 28.000 dinara, koliko ima ne kvalificirani radnik u proizvodnji«, naveo je **Petar Balažević**.

Ravnatelj **Ivan Karan** je rekao kako je »Hrvatska riječ«, poput drugih manjinskih listova, osnovana od države u interesu pripadnika tih zajednica te da je nužno da novine dođu do čitatelja.

»Način na koji ćemo doći do čitatelja je teži nego 'starijim' manjinskim zajednicama. Stoga dijelimo remitendu besplatno, dok akciju dijeljenja novina učenicima koji pohađaju nastavu

na hrvatskom jeziku radimo po uzoru na Mađarsko nacionalno vijeće. Projekt podjele podržala je i pokrajinska tajnica **Ana Tomanova Mikanova**, rekao je **Karan** dodajući, kako su osobe koje dijele remitendu izabrane nakon što se nitko nije javio godinu dana na oglas u »Svaštari« za ovaj posao. Dodao je i da ove osobe dobro rade svoj posao.

**Martin Bačić** je istaknuo kako je »Hrvatsku riječ« teško prodati »jer u njoj nema što za čitati«, te je podržao inicijativu ravnatelja Karana da se remitenda novina dijeli te da za taj posao moraju biti angažirani pojedinci.

I vijećnik **Petar Kuntić** podržao je prijedlog ove odluke, ističući kako je pravo »gazdovanja« kada se dio sredstava ostavi za iduću godinu.

## FINACIJSKI PLAN I PLAN RADA HR

Usvojen je i finacijski te plan rada NIU »Hrvatska riječ« za iduću godinu. Prema riječima Ivana Karana, finacijski plan je sačinjen kao da neće biti promjena u financiranju od strane Pokrajine, iako je najavljeno smanjenje dotacije za 20 posto. »Umanjenje od 20 posto bi značilo da ćemo imati sredstva samo za tiskanje lista i za plaće uposlenih, ni za što drugo. Nadam se da će vlast u Pokrajini pokazati senzibilitet prema manjinama i manjinskim institucijama i ustanovama, kao što je imala i u ranijem razdoblju, i da sredstva neće biti toliko umanjena, jer onda ne bismo mogli poslovati«, rekao je **Karan** dodavši, da se nada da će politički visokopozicionirani Hrvati u građanskim opcijama

lobirati da ta sredstva ne budu manja, kao što to čine predstavnici slovačke zajednice.

Govoreći o planu rada tjednika »Hrvatska riječ« odgovorna urednica **Jasminka Dulić** je rekla kako će uređivačka koncepcija ostati nepromijenjena u odnosu na onu koju su vijećnici usvojili kada su je reizabrali na tu dužnost.

Vijećnik **Martin Bačić** je izrazio nezadovoljstvo sadržajem »Hrvatske riječi« ocjenjujući kako uposleni novinari rade malo u odnosu na primanja koja dobivaju, kao i da je ono što pišu »daleko od hrvatskog naroda«. Po njegovu mišljenju, veliki prostor se daje TV programu, a te bi se stranice mogle koristiti za druge sadržaje.

Urednica **Jasminka Dulić** je odgovorila kako je u »Hrvatskoj riječi« uposleno manje novinara nego u drugim manjinskim tjednicima, te dodala kako novinari i urednici rade svoj posao. »U 'Hrvatskoj riječi' ima šestero novinara i urednika. Oni i pišu, ali pošto smo nastojali imati dopisnike iz svih krajeva Vojvodine, veliki dio vremena troše na redakciju, uređivanje ili priređivanje tih tekstova koje često pišu ljudi koji nisu profesionalni novinari. I to je dio posla naših novinara koji oni ne potpisuju«, rekla je





Jasminka Dulić dodavši, kako je »Hrvatska riječ« započela anketu među čitateljima o sadržaju lista, koja bi trebala dati rezultate o tomu kako bi tjednik trebao izgledati.

Govoreći o plaćama uposlenika ona je istaknula kako je prosječna plaća novinara u Srbiji, prema posljednjim podacima, između 400 i 450 eura, u čemu ne odstupaju ni novinari »Hrvatske riječi«.

»Ni mi nismo zadovoljni prodajom, ali očekujemo da ukoliko HNV smatra da uređivačka koncepcija nije dobra to ide kroz meritorna tijela, a to je Novinsko vijeće koje je na sjednici održanoj prije dva tjedna usvojilo ovu koncepciju«, rekla je Jasminka Dulić.

## NEDOVOLJNA TRANSFORMACIJA

Predsjednik HNV-a Slaven Bačić istaknuo je kako je vidljiva transformacija u uređivanju lista započeta promjenom čelništva »Hrvatske riječi« prije par godina, ali da »naši ljudi još uvijek ne doživljavaju novine kao svoje«. Po njegovim riječima, tekstovima nedostaje kontekstualizacija tema u okviru hrvatske manjinske zajednice, prevladavaju subotičke teme, novinari su »zatvoreni u vlastiti

krug«, te dio informacija kopiraju s interneta.

»Naglasak bi trebao biti na životu hrvatske zajednice – da se više ide na teren, više razgovara s pripadnicima zajednice, da se čuje iz prve ruke što oni misle«, rekao je Slaven Bačić, dodavši kako bi se trebalo raditi i na doedukaciji dopisnika.

Dopredsjednik HNV-a *Andrija Adin* iz Sonte izrazio je nezadovoljstvo pisanjem dopisnika »Hrvatske riječi« iz toga mjesta kada je u pitanju rad Savjeta MZ Sonta.

S druge strane, zadovoljstvo sadržajem i koncepcijom »Hrvatske riječi« izrazio je Petar Balažević, dodavši da uposlenici rade svoj posao dobro i profesionalno.

Plan nakladničke djelatnosti NIU »Hrvatska riječ« iznio je urednik *Milovan Miković*, istaknuvši kako je u planu izlazak 12 naslova, od toga sedam u prvoj polovici 2012. godine.

## BEZ PUNOG UPRAVNOG ODBORA

Vijeće je imenovalo i osmero od ukupno devet predloženih članova za novi sastav Upravnog odbora NIU »Hrvatska riječ«. Budući da se odlukom vijećnika Demokratskog saveza Hrvata u Vojvodini, koji ima

većinu u HNV-u, o članovima glasovalo pojedinačno, jedan od troje predloženih s liste uposlenika, *Zvonimir Perušić*, nije dobio potporu vijećnika s liste DSHV-a.

Prije glasanja o prijedlogu ove odluke, vijećnik Petar Balažević izvijestio je Vijeće kako je već neko vrijeme tražio razgovor s čelnicima zajednice glede zahtjeva Hrvatske liste za europsku Srbiju da ta skupina dobije dva člana u Upravnom odboru NIU »Hrvatska riječ«, ali da nije naišao na razumijevanje. »Tako smo stavljeni pred svršen čin, da glasujemo za ili protiv«, kazao je on i zatražio da se ova točka odloži za neku drugu sjednicu.

Balažević je ovom prigodom izrazio mišljenje da je troje članova Upravnog odbora NIU »Hrvatska riječ« u sukobu interesa, s obzirom da obnašaju dužnosti u javnim ustanovama. Jedna od članica UO kojoj je primjedba upućena, predsjednica Upravnog odbora NIU »Hrvatska riječ« *Vesna Prčić*

## KANDIDATI ZA DOKTORSKE STUDIJE

Vijeće je na sjednici usvojilo prijedlog Odluke o davanju suglasnosti na odabir kandidata za besplatne doktorske studije na sveučilištima u Republici Hrvatskoj za pripadnike hrvatske zajednice iz Vojvodine, kao i prijedlog Odluke o davanju mišljenja u postupku imenovanja članova Upravnog odbora Radiodifuzne ustanove Vojvodine. Za člana Školskog odbora u Gimnaziji »Svetozar Marković« u Subotici, namjesto *Ivana Budinčevića*, imenovana je *Nevenka Tumbas*.

Vijećnici su usvojili i prijedlog Odluke o iznosu regresa za korištenje godišnjeg odmora za 2012. godinu za uposlenike HNV-a, te odluke o određivanju zarade za dvoje uposlenika u Uredu.

Također, HNV je dao mišljenje u postupku donošenja akta o mreži osnovnih škola u Srijemskoj Mitrovici, kao i suglasnost na otvaranje novog

## Novi dužnosnici

Za novu članicu Izvršnog odbora zaduženu za informiranje imenovana je *Ankica Jukić-Mandić*, diplomirana pravica i magistrica ekonomije iz Novog Sada. Ona će zamijeniti nedavno preminulog *Duju Runje* koji je obnašao ovu dužnost.

»U informiranju, kao i u drugim područjima, ima dosta otvorenih pitanja. Gospodin Runje je ta pitanja počeo rješavati. Nadam se da ću i ja nastaviti s uspjehom rad na tom planu i da ću opravdati povjerenje koje mi je ukazano«, rekla je ovom prigodom *Ankica Jukić-Mandić*.

Za novu predsjednicu Odbora za službenu uporabu jezika i pisma imenovana je *Josipa Vojnić Tunić* iz Subotice, za člana Odbora za informiranje *Zlatko Ifković* iz Glasnika Pučke kasine 1878., dok je za novog člana Odbora za sport imenovan *Lajčo Alaga*.

odgovorila je kako je još prije dvije godine – kada je stupila na mjesto ravnateljice jednog javnog poduzeća – prijavila sve svoje dužnosti i da dosad nije dobila upozorenje da se nalazi u sukobu interesa.

»Zakon se ne odnosi na aktivnosti u nacionalnim zajednicama, jer je tu obveza pripadnika nacionalnih manjina da se aktiviraju«, dodala je ona.

obrazovnog profila u srednjoj Politehničkoj školi u Subotici.

Izvešće o kampanji »Izjasni se HRabro«, koja je za cilj imala ohrabriti Hrvate u Srbiji da izjasne svoju nacionalnost, materinski jezik i vjeru na proteklom popisu stanovništva, podnio je član Koordinacijskog tijela te kampanje *Tomislav Žigmanov*.

D. Bačić Palković



## SUBOTICA KOJA NESTAJE

# Kuća Benedeka Mamužića – Somborski put 17

Piše: dr. Viktorija Aladžić

*Premda po svojoj visini ova kuća objektivno ne spada među najuglednije u gradu, ipak je važna, budući da zorno svjedoči o jednom razdoblju u kojem su živjele i djelovale mnoge važne osobe s prekretnice XIX. u XX. stoljeće*

Seoska kuća na parceli na kojoj se danas nalazi kuća na Somborskom putu 17 postojala je još 1778. godine, sudeći prema najstarijoj rukopisnoj karti grada *Karla Leopolda Kovača*. Vlasnica parcele 1838. godine, koja je bila označena brojem 127, bila je udovica *Matea Tumbasa*. Sljedeći poznati vlasnik bio je *Atal Legát*, koji je 1882. godine podnio molbu da na mjestu postojeće stare seoske kuće izgradi skromnu građansku kuću prema projektu zidarskog majstora *Jánosa Torrayija*<sup>1</sup>.

U to vrijeme zidarskim majstorima bila je dozvoljena izrada projekata prizemnih kuća. Fasada navedene kuće je bila projektirana u stilu neorenesanse, a osnova kuće je bila svedeni oblik tzv. kuće na lakat, odnosno građanske kuće u obliku latiničnog slova L.

## DOSELJAVANJE

Prema Somborskom putu bile su orijentirane tri prostorije, najzapadnija je bila predviđena za lokal i imala je vrata prema ulici, u sredini se nalazio hodnik koji se prema dvorištu produžavao u otvoreni trijem. Treća prostorija je bila soba iza koje su se nizale još dvije sobe orijentirane prema današnjoj Romanijskoj ulici. Prilikom izgradnje kuće izvršena je i regulacija uličnog dijela parcele, kako je to bilo uobičajeno u svim slučajevima kod kojih je stanje na terenu odstupalo od plana regulacije, odnosno u slučajevima kada je postojala nepravilnost parcele. Početkom XX. stoljeća kuća je prešla u vlasništvo učitelja *Benedeka Mamužića*, koji je 1885. bio odabran za upravnika subotičkih osnovnih škola, a

od 1888. je profesor u subotičkoj gimnaziji.<sup>2</sup> Mamužići su se, među nekoliko tisuća dalmatinskih obitelji, naselili u opustošenu Mađarsku poslije tatarske najezde. Kao kraljevi ratnici, Mamužići su naselili prostor oko Dunava kod Višegrada. Među njima je bio i *Matija Mamužić*, posjednik u županiji Nograd, koji je zajedno sa šurjakom *Ilijom Ráczom* iz Jankovca dobio plemstvo od cara *Leopolda* 1678. godine. Umnožak plemićkoga pisma na kojemu se nalazi i opis obiteljskoga grba izdat je 29. listopada 1737. godine u Tarnovcu, u županiji Nograd. U umnošku je upisan *József Rácz*, alias Mamužić. U periodu od 1737. do 1740. godine preci subotičkih Mamužića su se naselili u Bačkoj županiji, prvo u Čavolju, a zatim u Bikiću i Baji. U Suboticu su prešli oko 1775. godine.<sup>3</sup>

Najpoznatiji iz obitelji Mamužić bio je Lazar, koji je pravo studirao u Grazu, Beču i Budimpešti, a u Subotici je bio gradonačelnik od 1884. do 1902. godine. Lazar Mamužić je sa suprugom i usvojenom kćeri stanovao također na Somborskom putu u skromnoj kući pod današnjim brojem 16, sve dok 1891. godine nije izgrađena njegova najamna palača u današnjem Reichlovom parku br. 7, prema projektima Titusa Mačkovića.

Dvojica Mamužića – Benedek, kao ni Lazar – ne bi se mogli uvrstiti među imućnije Subotičane, o čemu svjedoči činjenica da su obojica živjeli u kućama prilično udaljenim od gradskog središta. No, budući da je Lazar postao prvi čovjek gradske administracije Subotice, postupno je saku-

2 Neven, no 5, 1888, str. 87.  
3 Grlica M., Lazar Mamužić, uspon, uspjeh i pad, Rukovet, No 4-5-6-7, Subotica, 2003. str. 5-15.



pio dovoljno novca za izgradnju svoje najamne palače, na početku novoformirane aleje, koja vodi prema željezničkom kolodvoru, simbolu uspjeha i napretka ondašnje Subotice.

## DOZIDANI DIO

Benedek Mamužić je 1901. godine zatražio građevinsku dozvolu za dogradnju kuće (danas) na Somborskom putu 17, prema projektu inženjera Paje Mamužića<sup>4</sup>, koji je datiran 6. travnja 1901. godine, premda je svoj projektantski biro službeno otvorio 1. lipnja 1901. godine na onodobnom Halaškom putu na broju 68, u vlastitu domu. Posve je razumljivo što je Benedek izradu projekta dogradnje kuće povjerio članu obitelji koji je iste godine u Subotici tek započeo svoju projektantsku praksu, i koji također nije bio imućan. U Subotici je tada već bio priličan broj uglednih arhitekata i inženjera, te se i *Paja Mamužić* zacijelo morao potruditi kako bi stekao svoju klijentelu.

Budući da je Benedek Mamužić imao četiri sina: *Antu*, *Lajču*, *Ivana* i *Mihajla*, razumljivo je što se odlučio za neophodno proširenje kuće. Duž regulacijske linije današnje Romanijske ulice dozidao je dio kuće koji se pružao do kraja parcele u tom smjeru. U dozidanom

4 HAS, ép. eng. IV kör 2/1901.

dijelu kuće nalazile su se dvije sobe orijentirane prema današnjoj Romanijskoj ulici, zatvoreni trijem orijentiran prema dvorištu, suhi ulaz s dekorativnom kapijom, te izlaz na tavan, pokraj ulaza.

Dograđeni dio izgrađen je kao prirodni dodatak postojećoj kući, s identičnom neorenesansnom dekoracijom, radi čega se danas kuća doima cjelinom i promatrača ne navodi na pomisao da je izgrađena u dva navrata. Pročelje prema Somborskom putu ima dva bočna rizalita dekorirana naglašenom rustikom, a između njih tri prozora uokvirena pilastrima kao na renesansnim palačama. Fasada iz Romanijske ulice ima tri rizalita, dva bočna i jedan u sredini, a između njih po dva prozora. Kuća je danas prilično oronula. Otpala žbuka s njezine fasade uistinu ometa promatrača, radi čega mu baš nije lako, otprve, uočiti njezin sklad, postignuti osjećaj za mjeru i proporciju i napose estetički ugođaj. Premda po svojoj visini ova kuća objektivno ne spada među najuglednije u gradu, ipak je važna, budući da zorno svjedoči o jednom razdoblju u kojem su živjele i djelovale mnoge važne osobe s prekretnice XIX. u XX. stoljeće, koje su sudbonosno utjecale na ubrzani razvoj Subotice u lijep i prosperitetan srednjoeuropski grad.

1 HAS, ép. eng. IV kör 13/1882.



Piše: Tomislav Žigmanov

# U Zakonu je razrađena Strategija

**U**svojeni je Zakon o odnosima Republike Hrvatske s Hrvatima izvan Republike Hrvatske proglasio važećim hrvatski predsjednik Ivo Josipović 26. listopada 2011. godine, nakon čega je objavljen u »Narodnim novinama«, a nakon 8 dana Zakon je imao stupiti na snagu. Kao i Strategija, i Zakon je podijeljen u šest, obujmom nejednakih cjelina, a sastoji se od 71-og članka. U njima se detaljnije razrađuju odredbe Strategije, preciznije izvode njezini sadržaji te navode i propisuju nadležnosti novih institucija.

U »Općim odredbama« se proklamacijski ističe kako su Hrvati izvan Hrvatske »ravno-pravan dio jednog i nedjeljivog hrvatskog naroda« (čl. 4) te da »Republika Hrvatska svoj odnos s Hrvatima izvan Republike Hrvatske temelji na uzajamnoj suradnji i pružanju pomoći te jačanju njihovih zajednica, uvažavajući pri tome sve posebnosti i različite potrebe hrvatskih zajednica izvan Republike Hrvatske« (čl. 5). U tom smislu, u članku 6 Zakona se ističe, i to je od značaja i za Hrvate u Srbiji, kako se Hrvatska ima zauzimati »za provedbu svih dvostranih i mnogostраних međunarodnih ugovora i ostalih međunarodnih instrumenata kojima se štite interesi, prava i položaj Hrvata izvan Republike Hrvatske« te da će se zalagati za »priznanje i unapređenje položaja hrvatske manjine u državama u kojima žive«.

## NOVE I STARE INSTITUCIJE SURADNJE

U drugom odjeljku – »Nositelji odnosa i suradnje«, stoji da će

se osnovati Središnji državni ured za Hrvate izvan Hrvatske »kao središnje tijelo državne uprave nadležno za područje odnosa između Republike Hrvatske i Hrvata izvan Republike Hrvatske« (čl. 12). U članku 13, u kojemu se govori o djelokrugu rada Ureda, inače veoma velikom – od koordinacije aktivnosti ministarstava u ovome području preko brige za zaštitu prava i jačanje identiteta izvandomovinskih Hrvata, pa do provođenja Strategije i planiranja i osiguranja financija za isto – navode se eksplicite i ovdašnji Hrvati u sljedećem smislu: pružat će se »gospodarska potpora povratku i održivom opstanku Hrvata kao konstitutivnog naroda u Bosni i Hercegovini i hrvatske manjine u Republici Srbiji, Crnoj Gori i Republici Kosovo«.

Zakon predviđa da radom Ureda upravlja državni tajnik. Njega imenuje Vlada Republike Hrvatske na prijedlog predsjednika/predsjednice. On je za svoj rad odgovoran predsjedniku/predsjednici Vlade. Državni tajnik će imati i tri zamjenika – »za područja kulture, obrazovanja, znanosti i športa, za gospodarstvo, za statusna pitanja i pravni položaj Hrvata izvan Republike Hrvatske« (čl. 14), a bit će imenovani i savjetnici s posebnim položajem za pitanja Hrvata u Bosni i Hercegovini, hrvatske manjine te hrvatskog iseljeničtva.

Osim Središnjeg državnog ureda, Zakon govori i o »ostalim nositeljima odnosa i suradnje«, među kojima su: novo tijelo – Savjet Vlade Republike Hrvatske za Hrvate izvan Republike Hrvatske, zatim ministarstva nadležna za vanjske poslove, unutarnje poslove, znanost, obrazovanje, šport, kulturu, gospodarstvo, zdravstvo, socijalnu skrb, turizam, regionalni razvoj i financije, Odbor za Hrvate izvan

Republike Hrvatske Hrvatskoga sabora i Hrvatska matica iseljenika (čl. 16).

Kada je riječ o Savjetu Vlade, u Zakonu stoji kako je ono »savjetodavno tijelo Vlade Republike Hrvatske koje pruža pomoć Vladi Republike Hrvatske u kreiranju i provedbi politike, aktivnosti i programa u odnosu na Hrvate izvan Republike Hrvatske« (čl. 17). Njegovi su članovi predstavnici Hrvata izvan Republike Hrvatske i »članovi po položaju« – ukupno više od 70. Od toga broja, predstavnici hrvatskih manjina, kamo pripadaju i Hrvati u Srbiji, moraju izabrati 17 članova, od kojih će tri biti iz Srbije. Zakon ne govori na koji način i od strane koga će oni biti delegirani, to jest tko će ih izabrati, već se samo u članku 23 kaže »predstavnik Hrvata izvan Republike Hrvatske imenuje Vlada Republike Hrvatske na prijedlog hrvatskih zajednica iz država iz kojih dolaze«. Predsjednik Savjeta, predviđa Zakon, mora biti iz redova predstavnika Hrvata izvan Republike Hrvatske, a Savjet se mora barem jednom godišnje sastati. Predsjednik će imati i četiri dopredsjednika koji su »predstavnici Hrvata iz Bosne i Hercegovine, hrvatske manjine, hrvatskih iseljenika/dijaspore iz europskih država te hrvatskih iseljenika/dijaspore iz prekooceanskih država« (čl. 27).

## PONOVO O UBRZANJU PRIMITKA U HRVATSKO DRŽAVLJANSTVO

U trećem odjeljku Zakona (čl. 33-45) govori se o »zaštiti prava i interesa Hrvata izvan Republike Hrvatske te jačanju njihovih zajednica«. Važnim nam se čini istaknuti da u članku 33 stoji kako će Republika Hrvatska poticati »osnivanje lektorata hrvatskog jezika i književnosti na stranim visokim učilištima, kao i utemeljenje katedri

za hrvatski jezik na sveučilištima u inozemstvu, u sredinama gdje žive Hrvati«, od čega bi u budućnosti mogli imati beneficije i Hrvati u Srbiji. Isto tako, u članku 36 stoji kako će se ubrzati »primitak u hrvatsko državljanstvo Hrvata izvan Republike Hrvatske«.

Četvrti dio Zakona govori o »razvoju suradnje s Hrvatima izvan Republike Hrvatske« i to u području kulture, obrazovanja, znanosti i znanstveno-istraživačkog rada, športa i gospodarstva, dok je peti dio posvećen »poticanju povratka hrvatskih iseljenika i njihovih potomaka u Republiku Hrvatsku i potpori posebno ugroženim skupinama Hrvata izvan Republike Hrvatske«. U njemu su posebno razrađeni sljedeći segmenti potpore: »privlačenje učenika i studenata«, »privlačenje znanstvenika«, »zapošljavanje Hrvata izvan Republike Hrvatske u skladu s potrebama tržišta rada« te »olakšavanje povratka umirovljenika i drugih osoba«.

Posljednje, šesto poglavlje Zakona, odnosi se na »prijelazne i završne odredbe«. U članku 66 stoji kako je provedba Zakona u djelokrugu »Središnjeg državnog ureda za odnose s Hrvatima izvan Republike Hrvatske, središnjih tijela državne uprave prema propisanom djelokrugu i ureda državne uprave u županijama« te da će Vlada imenovati državnoga tajnika Ureda »u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona«, što se, očito, nije dogodilo. Dakle, s provedbom Zakona, s obzirom na činjenicu da su u međuvremenu održani i izbori za VII. saziv Hrvatskoga sabora i da je došlo do promjene vlasti – pobijedila je oporba koja je imala brojne i važne primjedbe na prijedlog zakona i koja nije sudjelovala u procesu usvajanja Zakona – trebat će pričekati.

(nastavit će se)



TRIBINA »POLITEA«: DR. ZORAN VIDOJEVIĆ – »DEMOKRACIJA NA ZALASKU – AUTORITARNO-TO

# Nema opravdanja za sve promašaje

*Srbija je demokratska zemlja samo u proceduralnom smislu, premda i ta proceduralnost nije stabilna, izložena je mogućnosti degeneracije i izvrće se u partitokraciju, partijsku oligarhiju i u plutokraciju. Sa sustavom kakav danas postoji u Srbiji nema bolje budućnosti, a na vidiku nema drugoga koji bi ga nadmašio, ocijenio je dr. Vidojević*

Demokracija pretpostavlja odgovornu, kompetentnu, legitimnu vlast, kontroliranu »odozdo« i uvijek smjenjivu, s valjanim ustanovama, ali i poštenim dužnoscima koji rade za opće dobro, a ne za svoj džep i nagomilavanje političke moći. Mora se zasnivati na istini, cjelovitoj slobodi i socijalnoj pravdi, te biti suprotna svakom obliku diskriminacije i ljudskog poniženja. Je li Srbija u tom smislu demokratska država, te je li ona koja demokracija bolja od svakog drugog oblika političkog uređenja? Neka su od pitanja o kojima je bilo riječi na tribini »Politea« na kojoj je bila predstavljena studija »Demokracija na zalasku – autoritarno-totalitarna prijetnja« autora dr. Zorana Vidojevića. Studija analizira sociološke, ekonomske, filozofske i politikološke aspekte demokracije i njene suvremene krize, a osim autora o knjizi su govorili prof. dr. Branko Balj i prof. dr. Atila Sam.

## PROBLEM JE SUSTAV

Srbija je demokratska zemlja samo u proceduralnom smislu, premda i ta proceduralnost nije stabilna, izložena je mogućnosti degeneracije i izvrće se u partitokraciju, partijsku oligarhiju i u plutokraciju. Sa sustavom kakav danas postoji u Srbiji nema bolje budućnosti, a na vidiku nema drugoga koji bi ga nadmašio, ocijenio je dr. Vidojević. »To je trage-

dija u kojoj se nalazi ne samo ova mala zemlja, koja je sa svih strana stegnuta. Niti jedna zemlja u Europi nije u međunarodnom položaju u kakvom je Srbija, niti jedna zemlja nije bombardirana, niti jedna zemlja nije toliko ucjenjivana da bi se pridružila EU, a sumnjam da će do toga i doći. To je ne samo vanjska nego i unutarnja komponenta našeg cjelokupnog stanja, a prema tomu, čini se, i demokracije. NATO nas je opkolio sa svih strana. NATO nije tu samo da kontrolira jedan komad geopolitičkog prostora nego i da kontrolira režime i uspostavlja one koji mu odgovaraju, a iza toga su naravno najjače zapadne države, korporacije i banke. To je ona strana NATO pakta koja se skriva i koja je i te kako prisutna. Dakle, postoji čitav niz okolnosti, ali to ne opravdava upravljačke elite za sve promašaje ove zemlje, za sve veće ograničavanje stvarnih mogućnosti demokracije. Primjerice, dvije trećine građana Srbije ne podržava privatizaciju kakva je provedena, isto tako dvije trećine ne daje potporu glavnim političkim institucijama. Više od 70 posto građana ove zemlje strahuje za svoju budućnost, strahuje prije svega od osiromašavanja, strahuje od raspada države, da ne govorim o podacima koji se tiču ekonomije i pokazuju kako Srbija danas ima manji društveni proizvod i manju industrijsku proizvodnju nego 1989. godine. Kada sve to skupiš, a to se mora domi-

sliti jer ne može se na komad misliti budućnost zemlje i demokracija u njoj, onda sustav kakav postoji, a to je sustav jednog primitivnog neoliberalnog regresivnog kapitalizma, razvojno nesposobnog to obilježava opći položaj Srbije i njezinu budućnost. To je bit sustava. Duboko sam uvjeren, ne zbog svog osobnog pesimizma, da je problem u sustavu,

Dr. Vidojević sumnja da se u doglednom vremenu mogu očekivati neke ozbiljnije promjene na bolje, jer to onemogućavaju i svjetsko-povijesne, europske kao i domaće pretpostavke. Na nešto dulje staze, prema mišljenju dr. Vidojevića, mogu se očekivati tri mogućnosti. »S obzirom na realitet, ne samo kod nas nego i u većini drugih bivših socijalističkih zemalja,

Branko Balj, Atila Sam, Zoran Vidojević i Dušan Torbica



a ne u nedovoljnom angažiranju da se provedu temeljne pretpostavke sustava. Stvar je ozbiljnija.«

moguć je državni socijalizam bez političke represije, ali s modernizacijskim funkcijama. Dakle, bez gulaga i Golog

## TOTALITARNA PRIJETNJA«

otoka u nekim novim oblicima. Drugo: državni kapitalizam sa socijalnom funkcijom. Treće: liberalna država također sa socijalnom funkcijom, ili kombinacija svih ovih modela u smislu određenog i dosta nerazvijenog, da ne kažem primitivnog modela mješovitoga društva gdje ne bi bilo eksploaterske privatne svojine, ali ne bi bilo ni ukidanja privatne svojine«, smatra Vidojević.

## BIJELI LISTIĆ

Na pitanje kako komentira prijedlog dijela intelektualne elite i političkih analitičara da birači na izborima kazne političke stranke tako što će izaći na



izbore, ali će u glasačku kutiju ubacivati nevažeći, tzv. bijeli listić, dr. Vidojević kaže:

»Zašto da ne, to je također dio demokracije. To je jedna vrsta demokratskog prosvjeda

30. prosinca 2011.

i opomene vladajućim i budućim elitama, opomene da se mora bitno drukčije raditi, da politika ne bi smjela biti privatna svojina bilo kojeg pojedinca ili grupe. Čak mislim, ako bi se gledali psihološki korijeni današnje političke situacije i stupanj nezadovoljstva, da će se to pojaviti u većoj mjeri nego dosada, i nemam ništa protiv toga«.

Na primjedbu kako se ipak vlast neće puno zabrinuti ako ne bude imala legitimitet, Vidojević dodaje: »To je točno i pokazatelj je koliko je narod, na koji se svi pozivaju, u biti nemoćan. Kada se zasjedne na vlast mijenjaju se ekipe, ali se obrazac ne mijenja. Ovo je partitokracija, ranije smo imali jednopartijski višepartizam, jer je u jednoj stranci bilo više grupacija, stoga ja tako to nazivam, a sada imamo višepartijski jednopartizam. Obrazac je dakle isti – doći na vlast putem demagogije, putem obećanja, a poslije grabiti za sebe koliko se može. Naravno, ne kažem da su svi takvi, ima i časnih ljudi, međutim, nema sumnje da je vlast izvor bogaćenja ili u najmanju ruku izvor vrlo privilegiranog socijalnog položaja. Sva istraživanja pokazuju bitnu vezu između vlasti i bogaćenja većine onih koji određuju političke tokove. Ponavljam, nisu svi političari beskrupulozni, nisu svi korumpirani, ali korupcija je toliko prodrla u sve pore sustava i to velikim dijelom posredstvom vlasti. Dakle, ništa nemam protiv toga da se precrtaju imena ili da se daju prazni listići. Neka to bude forma prosvjeda protiv današnjega stanja, premda ne vjerujem da će to donijeti neki preokret, ali neka vrsta opomene će biti«, kaže Vidojević.

S. Mamužić

## SJEDNICA GRADSKOG VIJEĆA

# Više novca u gradskoj kasi

Gradski proračun u sljedećoj godini iznositi će 5.161.059.000 dinara i bit će oko 12 posto veći u odnosu na 2011. godinu. Prihodi i primanja su projektirana na 4.098.361.000 dinara, transferna sredstva iz proračuna Republike Srbije i AP Vojvodine su 491.920.000 dinara, prenijeta sredstva iz prethodnih godina su 254.660.000 dinara, dok ostatak čine prihodi i prenijeta sredstva neizravnih korisnika proračuna. Tajnica Tajništva za financije u subotičkoj Gradskoj upravi *Dubravka Rodić* istaknula je kako je do značajnog povećanja obujma proračuna došlo jer prema novom Zakonu o financiranju lokalne samouprave, Subotici pripada i najveći dio poreza na plaće, koji se ostvari na teritoriju grada. Prema njezinim riječima očekuje se da će taj prihod biti oko 650 milijuna dinara, pri čemu se ipak mora računati i na manja transferna sredstva iz republičkog proračuna, jer je Subotica svrstana u razvijene gradove, te će samim tim dobiti i manju pomoć u 2012. godini.

Najveći dio sredstava u sljedećoj godini bit će izdvojen za Ravnateljstvo za izgradnju Grada, koje će raspolagati s milijardom i 168 milijuna dinara, obrazovanju je pripalo 874 milijuna dinara, a kulturi 445 milijuna dinara. S druge strane, za zdravstvenu zaštitu na primarnoj razini izdvojeno je 32.600.000 dinara, a za sport nešto više od 51.000.000 dinara.

Gradonačelnik *Saša Vučinić* ističe kako su najveće promjene u odnosu na tekuću godinu napravljene u području upošlja-

vanja, pomoći trudnicama i socijalno ugroženom stanovništvu.

»Umjesto pet milijuna dinara, koliko je prethodne godine osigurano za poticaj zapošljavanju, ove godine u tu svrhu izdvojiti ćemo 11 milijuna dinara, a za ta sredstva moći će konkurirati svi koji pokreću ili proširuju biznis. Također, za 20 posto bit će umanjene naknade za korištenje građevinskog zemljišta za proizvodnu i uslužnu djelatnost, a za čak 30 posto komunalne naknade u prvoj godini rada prilikom pokretanja novog biznisa i upošljavanja bar troje ljudi. Za naknade porodiljama ove godine osigurano je 30 milijuna dinara, a nesmetano će funkcionirati i narodna kuhinja«, rekao je Saša Vučinić.

On je dodao da je s Ministarstvom obrane dogovoreno da Grad preuzme i vojarnu »Kosta Nađ«, ali povodom toga Grad sljedeće godine neće imati nikakvih financijskih izdataka, već će u zamjenu dati placeve za gradnju stanova za vojna lica.

Kako bi konačno bio riješen problem nedostatka vodovodno-kanalizacijske mreže u sjevernom dijelu grada i na Paliću, Grad Subotica će sljedeće godine najvjerojatnije uzeti kredit od Europske banke za obnovu i razvoj od 11 milijuna eura. Ukupna sredstva potrebna za taj posao, prema projektima JKP-a »Vodovod i kanalizacija«, iznose skoro 18,5 milijuna eura.

»Ministarstvo financija je odobrilo izdavanje jamčevina od strane Republike Srbije na ovo zaduživanje. Rok otplate će biti 12 godina, s grejs razdobljem od tri godine«, rekao je Vučinić.



## Siemens u top 10 izvoznika iz Srbije

Kompanija Siemens u Srbiji je u 2011. godini imala prihod od 56 milijuna eura i dosad je uložila 6 milijuna eura u proizvodnju novog tipa generatora za vjetroeletreane u tvornici u Subotici, a odobreno je ulaganje još 18 milijuna eura u sljedeće dvije godine. Zahvaljujući tvrtki za proizvodnju električnih strojeva i pretvarača koji se rabe u području obnovljivih izvora energije u Subotici, Siemens je ušao među 10 najvećih izvoznika u Srbiji. Svakog mjeseca 500 uposlenih u Subotici proizvede oko 150 generatora za vjetroeletreane, a plan je da se proizvodnja udvostruči i broj zaposlenih poveća za još 150 do 2014. godine.

## Paketići radosti

Humanitarnoj akciji »Paketići radosti«, koju je Radio Subotica povodom 43. rođendana organizirala u suradnji s Centrom za socijalni rad prikupljeno je 246,7 tisuća dinara, odnosno 150 paketića za djecu iz hraniteljskih obitelji. Prema riječima organizatora, akcija je premašila očekivanja, a donatori su pokazali svoju humanost i društvenu odgovornost.

## Darovi djeci »Kolijevke«

Predstavnici četiriju novosadskih mjesnih zajednica i predsjednik Vlade Vojvodine *Bojan Pajtić* uručili su šticećenicima Doma za



djecu »Kolijevka« više desetina kutija odjeće, igračaka, hrane i jednomjesečne potrebe doma u Pampers pelenama. Humanitarnu akciju organizirali su aktivisti novosadskih mjesnih zajednica, a pomoć su prikupili od građana i poduzeća.

## Ukope će raditi samo JKP »Pogrebno«

Sukladno novom Zakonu o komunalnim djelatnostima Javno komunalno poduzeće »Pogrebno« će ponovno biti jedino poduzeće koje će moći vršiti ukope na subotičkim grobljima. Naime, Zakon izričito predviđa da poslove ukopa može obavljati isključivo javno poduzeće, a krajnji rok za početak primjene je 15. svibnja. »To će za poduzeće značiti transformaciju u sljedećoj godini. Zakon je stupio na snagu 15. prosinca i neki razgovori oko toga već su započeli s osnivačem«, kaže *Vesna Prčić*, ravnateljica »Pogrebnog«.

JKP »Pogrebno« trenutno upravlja s 13 grobalja, od kojih na 10 radi sve poslove uređenja, održavanja i poslove ukopa, dok su tri groblja povjerena na održavanje i uređenje privatnom pogrebnom poduzeću »Klinocki« iz Bajmoka. »Ostala groblja na teritoriju grada, a po našem saznanju njih je također još 13, različita su po svojinskoj strukturi i načinu tko i kako obavlja poslove ukopa. To bi značilo da od 15. svibnja sve poslove ukopa, na svih 26 grobalja obavlja JKP »Pogrebno«, kaže *Vesna Prčić*.

Ona je ocijenila da je protekla godina bila za poduzeće iznimno naporna, ali i uspješna. Osim poslova na uređenju grobalja, izgradnji infrastrukture, staza, ograda, »Pogrebno« je izgradilo više od stotinu grobnica, što je znatno više u odnosu na prethodne godine. »Sve u svemu mogu reći kako se već sada vidi da je poduzeće poslovalo s dobiti i nadam se da će se takva tendencija nastaviti i nadalje. Tijekom ove godine proširili smo djelatnost što je podrazumijevalo ulaganje značajnijih sredstava u stvaranje uvjeta od kupovine vozila, opreme za uposlene, poslovnog prostora, itd. Primjerice, samo košenje trave koštalo je preko 5,5 milijuna dinara, a nešto oko tog iznosa su i ostale investicije koje su ulagane u razne svrhe i objekte«, kaže *Prčić*.

## Korupcija u carinskoj službi

Nepravilnosti uočene na carinskoj kontroli građani mogu prijaviti na besplatne telefonske linije dežurne službe – 066 303 300, koja je dio kampanje za borbu protiv korupcije u carinskoj službi. Unutarnja kontrola Uprave carina na graničnom prijelazu Horgoš obavještavala je putnike o novim mogućnostima za prijavu korupcije kod carinika, a prema riječima *Nebojše Jovanovića*, načelnika Unutarnje kontrole, zbog raznih oblika korupcije tijekom ove godine u Srbiji je bio pod suspenzijom 81 carinski službenik, protiv njih 57 su podnijete disciplinske, a protiv 18 i kaznene prijave, dok je šestoro dobilo otkaz.

## Suradnja »Mlijekoprodukta« i Ekonomskog fakulteta

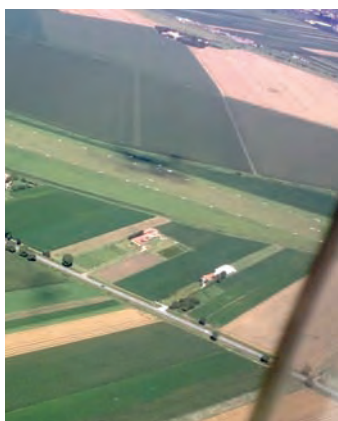
Zrenjaninski »Mlijekoprodukt« i Ekonomski fakultet u Subotici potpisali su u Zrenjaninu ugovor o poslovnoj suradnji kako bi što bolje povezali znanost i gospodarstvo i primijenili znanstvena dostignuća u poslovanju. Ekonomski fakultet, s ukupno 6.000 studenata, zauzima drugo mjesto po brojnosti na Sveučilištu u Novom Sadu, te osobit značaj pridaje znanstveno-istraživačkom radu i poslovnoj ekonomiji o čemu svjedoče već potpisani ugovori o poslovnoj suradnji sa »Simpom«, »Merkatorom« i »Agroživom«.

KLUB 100P PLUS PREDSTAVIO SVOJ PRIJEDLOG STRATEGIJE AGRARA

# Poljoprivrednici podržavaju Strategiju

Agrarni proračun mora biti više nego udvostručen i trebao bi iznositi najmanje 6 posto od ukupnog državnog proračuna, odnosno između 60 i 70 milijuna eura; staračkim nekomercijalnim kućanstvima treba uvesti potporu od 50.000 dinara godišnje po članu, a potporu ruralnom razvoju osigurati kroz nepovratna sredstva za investicije u iznosu od 40 do 50 posto ukupne vrijednosti investicije. Ovo su neka od rješenja iznijetih u prijedlogu Deklaracije o strategiji razvoja agrara predstavljenoj prošloga tjedna u Subotici na javnoj raspravi, a koju će inicijatori, Klub 100P plus, uputiti Ministarstvu poljoprivrede. Strategiju je već poduprla velika većina poljoprivrednika, a konačna verzija ovoga dokumenta bit će usuglašena siječnja sljedeće godine na seminaru koji će biti održan na Tari od 22. do 28. Prijedlogom Strategije predviđa se kreditiranje, putem subvencioniranih kamata i lizinga, kupovine poljoprivrednog zemljišta do 100 ha ukupnog posjeda za mlade poljoprivred-

nike do 40 godina života. Za stočare se predviđa 5 dinara premije za mlijeko uz dodatnu stimulaciju za ekstra kvalitetu, te plaćanja po grlu stoke uz premije za proširenje stada i premije za kvalitetu stada, kao i premiranje tova junadi i druge stoke na principu uvjetnog grla. Poljoprivrednici



traže donošenje zakona o osnivanju Poljoprivredne komore kao što je to slučaj u Hrvatskoj, Sloveniji, Austriji ili Njemačkoj, u okviru koje bi se nalazile savjetodavne službe. Traži se osnivanje neovisnog nacionalnog referentnog laboratorija, te ponovno uspostavljanje generalnog inspektorata, a među zahtje-

## Nitko se ne potresa

»Ako u veljači dobijemo status kandidata za prijam u EU imat ćemo na raspolaganju 18 milijuna eura, što su izravne investicije namijenjene najviše dobrim poljoprivrednim proizvođačima. Hrvati su imali 24 milijuna, a znate da oni imaju tri puta manje obradivih površina i tri puta manje poljoprivrednika, što znači da bismo prema tome trebali imati između 60 i 70 milijuna eura. Za mene je šokantno da se nitko oko toga ne potresa, niti priča o tome«, kaže Ivana Dulić Marković.

vima je i razdvajanje sadašnjeg ministarstva na ministarstvo poljoprivrede i trgovine.

Tijekom javne rasprave oko nekih prijedloga su iznijeta i neslaganja. Predstavljajući Strategiju, predsjednik Kluba Vojislav Malešev je rekao kako bi subvencije za biljnu proizvodnju trebale biti isplaćivane do 100 hektara samo osobama koje su u sustavu fonda Penzijsko-invalidskog osiguranja, jer bi se u suprotnom novac trošio nenamjenski, odnosno subvencije bi dobivali i oni vlasnici zemlje koji se ne bave poljoprivredom. S ovim se nije složila bivša ministrica poljoprivrede i članica Kluba 100P plus Ivana Dulić Marković, koja je rekla da takav način subvencioniranja

ne postoji nigdje, kako je riječ o mjeri koja unaprijed ograničava broj korisnika sredstava, te da poljoprivrednici nemaju nikakvu korist od uplate PIO. »Imate dva milijuna hektara na koje se dobivaju subvencije, a toliko je bilo i kada nije bilo PIO. Sva poduzeća dobivaju subvencije za po 100 hektara zato što ih registriraju na svoje radnike. Po mom mišljenju to nije ništa riješilo, samo je potpuno uništilo registar«, rekla je Ivana Dulić Marković.

Na ovom skupu iznijete su i neslužbene informacije prema kojima se u sljedećoj godini planira promijeniti način subvencioniranja koji bi bio po kilogramu proizvoda i to samo za šećernu repu, soju i suncokret.

S. M.

## REAGIRANJE ANDRIJE IVANKOVIĆA

# Tekst napravio štetu poljoprivrednicima

U tekstu »Nova brazda – isti gazda« objavljenom u »Hrvatskoj riječi« 23. prosinca 2011. iznijete su jednostrane ocjene i podaci koje smatramo tendencioznim i nedobronamjernim i samim tim su napravili štetu, kako pojedinim poljoprivrednicima tako i velikom broju poljoprivrednih proizvođača, iznošenjem izdvojenih podataka o dražbi zemljišta u općini Subotica, gdje je rečeno da je izlicitirana cijena od oko 50.000 dinara.

Takav način izvještavanja je izazvao zabunu i dovodi do nespo razuma o ugovorenim odnosima između zakupodavca i zakupca pa smatramo da je potrebno iznijeti točne podatke o izdavanju državnog poljoprivrednog zemljišta u zakup. Poznato je da je prosječna izlicitirana cijena državnog poljoprivrednog zemljišta 15.185,00 dinara po ha, što ako se podijeli s trenutačnom cijenom pšenice od 18 dinara, iznosi 482 kg po katastarskom jutru. Smatramo da nije dobronamjerno iznositi izdvojene podatke, jer

podaci koji su navedeni su točni i zato želimo da se objave kako bi se znalo stvarno stanje o izdavanju državnog poljoprivrednog zemljišta u zakup.

Predlažemo Vam da u cilju pravog, istinitog informiranja o zakupu državnog poljoprivrednog zemljišta izvijestite iz kog razloga se ponovno licitira zemljište koje je prije godinu dana netko već zakupio. Sigurno bi bilo zanimljivo objaviti tko je zakupio zemljište u Đurđinu, kao i tko obrađuje 2.000 ha koji se ne pojavljuju na dražbi, a zna se da su u vlasništvu države, kao i tko obrađuje zemljište koje je namijenjeno izgradnji regionalnog deponija, a znamo da dosad nikakvi radovi na toj čestici nisu započeti i plaća li onaj tko obrađuje zakup i kome?

S poštovanjem, predsjedavajući Upravnog odbora Udruge poljoprivrednika Subotice Andrija Ivanković



U skladu s proračunom Grada Subotice za 2011. godinu i Financijskim planom funkcije 560 – Fond za zaštitu životnog okoliša za 2011. godinu – pozicija 20 (Ozelenjivanje škola po raspisanom natječaju), Gradska uprava preko Tajništva za lokalni ekonomski razvoj, gospodarstvo, poljoprivredu, komunalne poslove i zaštitu životnog okoliša - Služba za zaštitu životnog okoliša i održivi razvoj raspisuje

## NATJEČAJ

za sufinanciranje aktivnosti ozelenjivanja i uređenja školskih dvorišta osnovnih i srednjih škola na teritoriju Grada Subotice

Cilj natječaja je da se temeljem prikupljenih podataka o stanju zelenila i uređenosti školskih dvorišta, najuspješnijim sudionicima natječaja pruži stručna i materijalna pomoć u ozelenjivanju i održavanju školskih dvorišta. Aktivnosti će obuhvatiti izradu i realizaciju projekata potpunog ili djelomičnog preuređenja i ozelenjivanja školskih dvorišta, kao i pomoć školama u oplemenjivanju pojedinih dijelova školskih dvorišta i obogaćivanju zelenilom i edukacijskim sadržajima (postavljanje žardinijera, obilježavanje drveća, izrada učila na otvorenom i sl.).

U izradi projekata za potpuno ili djelomično preuređenje školskih dvorišta sudjelovat će stručni tim JP Direkcija za izgradnju Grada Subotice, JP Zavod za urbanizam Subotica, JKP Čistoća i zelenilo i Gradske uprave.

Nakon završenog natječaja odabranim školama će biti pripremljen projekt uređenja školskog dvorišta, osigurano izvođenje potrebnih zemljanih radova, kao i potreban sadni materijal.

### OPĆI UVJETI NATJEČAJA:

Pravo sudjelovanja na Natječaju imaju sve osnovne i srednje škole na teritoriju Grada Subotice.

Projekti se podnose na obrascu – UPITNIKU, koji se može preuzeti na internetskom portalu <http://www.subotica.rs/sr/4903/oglasi>. Rok za podnošenje natječajne dokumentacije je **1. 2. 2012.** godine.

Natječajna dokumentacija se podnosi u tiskanom i elektroničkom obliku (na CD ili DVD nosaču) i obuhvaća:

Pravilno popunjen gore navedeni obrazac – UPITNIK za sudjelovanje na natječaju za sufinansiranje aktivnosti ozelenjivanja i uređenja školskih dvorišta osnovnih i srednjih škola na teritoriju Grada Subotice

Priloge:

Fotografije školskog dvorišta (5-10 fotografija školskog dvorišta u cjelosti, na kojima se vidi kompletan izgled lokacije)

Kreativne ideje školskog tima (učenici, nastavnici, sekcije) u vidu tekstualnih opisa, crteža i likovnih radova, računalnih crteža i montaža

Ukupan iznos predviđenih sredstava za realizaciju aktivnosti po ovom javnom natječaju je 3.000.000,00 dinara i ona će se realizirati putem JKP »Čistoća i zelenilo« Subotica.

Prilikom odabira škola i utvrđivanja djelokruga predviđenih radova, povjerenstvo obrazovano od strane nadležnog tijela Gradske uprave će uzeti u obzir sljedeće kriterije:

stanje školskih dvorišta na temelju izvješća koje će prethodno spomenuti stručni tim izraditi nakon obilaska lokacija

kreativnost i originalne ideje potekle od učenika i nastavnika škole

Rok za objavljivanje rezultata Natječaja je **25. 2. 2012.**

Prijave za Natječaj se podnose u **obvezno u zatvorenoj kuverti** s naznakom: »**Prijava na natječaj za sufinanciranje aktivnosti ozelenjivanja i uređenja školskih dvorišta**« na adresu **Gradska uprava; Tajništvo za lokalni ekonomski razvoj, gospodarstvo, poljoprivredu, komunalne poslove i zaštitu životnog okoliša, Služba za zaštitu životnog okoliša i održivi razvoj; Subotica, Trg slobode 1.** Mogu se dostaviti poštom, ili osobno – na šalteru 5 Uslužnog centra Gradske uprave Subotica, Trg slobode 1. Dodatne informacije mogu se dobiti na telefon 024/626-789.



*Sretan Božić  
i uspješna  
Nova 2012. godina*







# Tradicionalni gala Novogodišnji koncerti Subotičke filharmonije



pristupačnim cijenama osigurati »Winterfest«. Trg će i ove godine biti ograđen iz sigurnosnih razloga, a unutar ograđene zone neće se moći unositi petarde i staklena ambalaža. Svi sudionici programa i posjetitelji na Trgu u novogodišnjoj noći bit će osigurani kod osiguravajućeg društva, osim u slučaju alkoholiziranog stanja. U ograđenoj zoni bit će, kao i prošle godine, postavljeno nekoliko mobilnih toaleta.

## DOČEK NOVE GODINE NA KLIZALIŠTU GRADSKOG STADIONA

Doček Nove godine za djecu bit će održan na klizalištu Gradskog stadiona u subotu, 31. prosinca, od 10 do 14 sati. Na ledu će ih dočekati Djed Mraz u pratnji članova kluba umjetničkog klizanja »Spartak«. Organizatori pozivaju djecu da sa sobom ponesu maske, a cijena ulaznice je 110 dinara. Roditelji koji žele mogu ponijeti paketić za svoju djecu kako bi im ga Djed Mraz uručio osobno, poručuju iz JKP »Stadion«.

**T**radicionalni gala Novogodišnji koncerti Subotičke filharmonije ove godine se održavaju 29. i večeras 30. prosinca, u Velikoj vijećnici Gradske kuće, s početkom od 20 sati. Osim uobičajenih *Strausovih* skladbi, Novogodišnji koncert je malo drukčiji nego dosad, jer prvi put nakon puno godina, Filharmonija izvodi djela jednog suvremenog srpskog skladatelja *Božidara Trudića*. Izvode se dva stavka iz njegove orkestarske svite »Lirske scene«. Na čelu orkestra ove godine je dirigent iz Beograda *Stanko Jovanović*, koji je sada prvi put za dirigentskim pultom Subotičke filharmonije.

Kao mini koncert iznenađenja ove godine svoj solistički recital održat će poznati violinist *Jovan Kolundžija*. Kao solisti nastupaju operni pjevači *Éva Kovács*, sopranistica i *Antal Cseh*, tenor. Na koncertu će biti izvedena i djela *Tchaikovskog*, *Brahmsa*, *Musorgskog* i drugih skladatelja.

## GRADSKI DOČEK NOVE GODINE UZ »EX-YU BEND« I ANSAMBL »RAVNICA«

Grad Subotica i ove godine organizira doček Nove godine na Trgu Slobode. Glazbeni program trajat će od subote, 31. prosinca, od 22.30 do 1.30 nakon ponoći, dok će točno u ponoć biti priređen vatromet. Posjetitelje očekuje dobra zabava uz subotičke sastave – »Ex-

Yu Bend« i Tamburaški ansambl »Ravnica«.

Nastup sastava »Ex-Yu Band« predviđen je od 22.30 pa do ponoći i bit će ispunjen njihovim standardnim repertoarom, odnosno domaćom zabavnom glazbom '80-ih i '90-ih godina. Nakon vatrometa, novogodišnje slavlje na Trgu nastaviti će se do 1.30 uz Tamburaški ansambl »Ravnica«.

Program na Trgu je besplatan, dok će hranu i piće po vrlo





## KONCERT HKPD-A »TOMISLAV« IZ GOLUBINACA

# Užitak u pjesmi i plesu

Hrvatsko kulturno-prosvjetno društvo »Tomislav« iz Golubinaca organiziralo je u petak, 23. prosinca, već tradicionalni godišnji koncert. Koncert je održan u kazališnoj dvorani u Staroj Pazovi pred nekoliko stotina gledatelja. Folklorni odjel je za ovu prigodu odabrao za mlađi sastav dječje plesove iz Srijema, stariji su prikazali također plesove iz Srijema, a najstariji su otplesali splitske gradske plesove, koreografa *Petra Kudre* i *Filipa Udovića*. Koncert HKPD-a »Tomislav«, zna se, ne može proći bez tamburaškog orkestra koji je u tri bloka otpjevao desetak pjesama koje su razgalile srca i emocije prisutnih. Kako je vrijeme Božića, tamburaški dio koncerta počeo je božićnim pjesmama. Aktiv žena, koji djeluje pri društvu, u holu kazališne dvorane priredio je pravi božićni ugođaj s jasicama i radovima na temu Božića.

Gosti koncerta bili su članovi Gradskog tamburaškog orkestra Stara

Pazova pod upravom *Ljubinka Lazića* i vokalni solist *Zoran Lepšanović*, koji su se predstavili s tri kompozicije. Drugi gost bilo je KUD »Branko Radičević« iz Stare Pazove, koji su izveli dvije koreografije.

U pozdravnom govoru predsjednik HKPD-a »Tomislav« *Vlada Čačić* zahvalio je svima koji na bilo koji način pružaju potporu radu »Tomislava« i istaknuo, kako i u ekonomskoj kriznoj godini uprava društva uspijeva održavati rad u nekoliko sekcija bez novčanog izdvajanja članova sekcija i da je manifestacije »Golubinačke mačkare« i »Večeri i noći Ilije Žarkovića« uspjela izdici na razinu koja premošćuje okvire samog društva i Golubinaca.

Publika na koncertu u Pazovi uživala je u pjesmi i plesu, a voditeljica programa *Anita Kovačević* je kroz retrospektivu prikazala ovogodišnji rad društva i zakazala novo sastajanje u Golubincima 18. i 19. veljače na golubinačkom maskenbalu i karnevalu.

Ivan Radoš



## HKUPD »MATOŠ« ODRŽAO PRIREDBU »USUSRET BOŽIĆU« U PLAVNI

## Radujmo se Božiću zajedno

HKUPD »Matoš« priredio je završnu predstavu »Ususret Božiću« koja je održana u petak, 23. prosinca, u holu OŠ »Ivo Lola Ribar« u Plavni. U programu su sudjelovali najmlađi članovi, solist na basprimu *Siniša Bartulov* te pjevački zbor »Matoša« s pučkom božićnom pjesmom »Na salašu kod Betlema« u a cappella izvedbi.

Obnova starih običaja u Plavni jedna je od glavnih zadaća mjesne hrvatske udruge. Tako su, nakon obnove pokladnih običaja, običaja o Sv. Nikoli, Gosponoša i dijela božićnih običaja, ove godine prikazane i žive božićne jaslce. Ovo je bilo osobito zanimljivo za brojnu publiku koju je činilo

stotinjak osoba – roditelja, djedova i baka, rođaka i prijatelja »Matoša«.

Budući da u »Matošu« još nije aktivan dramski odjel, svi su izvođači bili članovi folklorne skupine, a ovoga su puta sudjelovali i učenici koji izučavaju hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture. Sadržaj priredbe je bio duboko kršćanski s odlikama pučke pobožnosti i obogaćen pjevanjem tradicijskih božićnih pjesama te prigodnim recitacijama. Osobito je lijep dojam svojim recitiranjem ostavila četverogodišnjica *Paulina Gurić*, najmlađa članica »Matoša«. Cjelokupni program osmislila je *Evica Bartulov* u suradnji s predsjednikom »Matoša«, a česte vježbe

rezultirale su dobrom izvedbom programa.

Ovogodišnju priredbu vodila je voditeljica literarnog odjela *Tonka Šimić*, koja je posebice publiku oduševila interpretacijom pjesme »Betlehemske svjetlo« *Ljubice Kolarić Dujmić*, a svoje stihove govorio je i *Siniša Bartulov*. Ipak, najvažnije je da su u svemu sudjelovala djeca koja predstavljaju buduć-

nost Hrvata na ovim prostorima, a jedino ona mogu stvoriti istinsku i iskrenu radost Badnje večeri i samim tim svih božićnih blagdana. Po odluci predsjedništva »Matoša«, zahvaljujući sredstvima dobivenim za ovu prigodu, nakon programa svi sudionici priredbe, kao i djeca iz publike, dobili su prigodne božićne paketiće, a svi su nazočni počašćeni slasticama.

Zvonimir Pelajić



## NOVI ŠTRAJK U »APO FASHION SYSTEMU« U SONTI

## I strpljivost ima granice

Piše: Ivan Andrašić

Nakon potresa u kolovozu, o kojima smo nedavno pisali, i iskorišćenog manjeg dijela godišnjeg odmora, radnici »Apo fashion systema« vratili su se 5. rujna u proizvodnu halu. No, umjesto rješavanja

rukava. Neraspoloženje je kulminiralo, a djelatnici su riješeni da uporabe sve legalne metode kako bi se izborili za isplatu odavno zarađenih plaća. Na zahtjev svih radnika IO SSO »Apo fashion systema« donio je

nika smatra opravdanima, te od posloводства zahtijeva njihovo ispunjenje bez odgoda. Ukoliko se ovi zahtjevi ne ispune u roku od pet dana, radnici će od 27. prosinca stupiti u generalni štrajk. Sindikalna organizacija ne daje potporu nikakvim drugim oblicima izražavanja nezadovolj-

stva uposlenih. U razgovorima s posloводstvom ne nazirem ni trunke volje da se iznađe rješenje koje bi sve zadovoljilo. Radimo punom parom, roba se distribuira redovito, a novaca nema. No, to nije problem proizvodnih radnika. Mi ne ugovaramo prodaju, nego poslodavcu prodajemo svoj rad. Svoje obveze pošteno smo izvršili, neka nas vlasnik pošteno i isplati«, kaže predsjednik SSO-a *Goran Nemeti*.



nagomilanih problema, poslodavac je dolio ulje na vatru novim kašnjenjima isplata zarada, a prividni mir među uposlenicima očito je pri kraju. I pokraj obećanja ravnatelja *Roberta Kapitanja* i nade da će im pred blagdan biti isplaćen bar dio zaostalih zarada, uposlenici »Apo fashion systema« i dalje ostaju kratkih

odluku o stupanju u jednosatni štrajk upozorenja od 22. prosinca 2011., a istoga dana obavijest o ovim mjerama uručena je ravnatelju *Robertu Kapitanju*. »Razlog ovoga štrajka su neisplaćene zarade za rujna, listopada i prosinca 2011. i nikakvih drugih konotacija nema. Sindikalna organizacija ove zahtjeve rad-

## Rad cjelovito obustavljen

Od utorka, 27. prosinca, uposlenici »Apo fashion systema« su u generalnom štrajku. Strojevi stoje, a radnice, okupljene u blagovaonici čekaju ishod razgovora sindikalnih predstavnika s predstavnicima posloводства poduzeća. Ravnatelj *Robert Kapitanj* uskratio nam je izravnu izjavu. Dostavio nam je tiskano priopćenje za medije, u kojem i sam konstatira zaostatak u isplati zarada. U drugom dijelu krivicu nalazi u netolerantnom stavu IO Sindikalne organizacije i izravnoj šteti glede perspektive poduzeća, koje, po navodima u priopćenju, samo u slučaju tolerantnog ponašanja može izbjeći zatvaranje. IO Sindikata čeka reakciju posloводства. »Svi radnici su odlučili istrajati u našim zahtjevima. Zasad čekamo odgovore posloводства na pitanje ima li bilo kakvih pomaka. Zanima nas samo isplata zaostalih zarada, jer nam je ovakvim ponašanjem vlasnika poduzeća egzistencija ozbiljno ugrožena«, kaže predsjednik sindikalne organizacije *Goran Nemeti*.

## DVA DANA PRIJE BOŽIĆA PPK SONTA DOBILA NOVOGA VLASNIKA

## Nagovještaj vedrijeg sutra



Jedan od najbitnijih segmenata razvoja Sonta u drugoj polovici XX. stoljeća bila je, kako bi se i moglo očekivati, Poljoprivredna zadruha, promje-

nom imena Radna organizacija poljoprivrede Sonta i na koncu Poljoprivredno-prehrambeni kombinat Sonta. Slom ovoga subjekta počeo je u ratnim deve-

desetim, nemilosrdnim razvlačenjem stočarskih, ratarskih, a u manjoj mjeri i povrtlarskih proizvoda, kako je tada rečeno za potrebe JNA, a nastavljen je neuspjelom privatizacijom, koja je od strane novoga vlasnika donijela i novo »čerupanje« imovine.

U travnju 2008. godine Trgovinski sud u Somboru pokrenuo stečajni postupak i za stečajnog upravitelja postavio »Očekivao sam efikasnu i brzu provedbu stečaja, no, situacija se dodatno iskomplikirala. Izlaz smo našli u novom ugovoru o zakupu, ovoga puta upravo s današnjim kupcem. On je u sana-

ciju štete uložio sredstva koja mi nismo imali, a zadržao je i tri postojeća uposlenika i tako nam i na taj način smanjio troškove postupka«, kaže stečajni upravitelj *Dmitrović*.

Postupak je završen 23. prosinca 2011. godine točno u podne, uspješno provedenom aukcijom. Novi vlasnik PPK Sonta je vlasnik i ravnatelj »Uljarice-Bačka« d.o.o. iz Novoga Sada *Đorđe Lazić*. »Sa Sončanima sam surađivao i ranije. Znam da su to vrijedni i odgovorni ljudi i nadam se korektnoj i uspješnoj suradnji, koju namjeravam znatno proširiti«, kaže *Lazić*.

Ivan Andrašić





## Primjetno blagdansko ozračje

**OSIJEK** – Blagdan Božića tek što je minuo, a već smo okrenuti dočeku Nove godine. Bez sumnje, Osječani su već spremni, a najveći dio dočeka će Novu godinu na Trgu Ante Starčevića, gdje grad i županija već tradicijski organiziraju doček za sve svoje sugrađane. Skupi se tu i do desetak tisuća Osječana, pa nema razloga da ih ove godine ne bude i više, jer nastupit će Miroslav Škori i tamburaški sastav Šokci. Ako vrijeme bude naklonjeno posjetiteljima, lijepo će se zabaviti uz čaj i kuhano vino, a točno u ponoć novogodišnju čestitku uputit će im gradonačelnik Krešimir Bubalo i župan Vladimir Šišljagić.

Na trgu se doista okupi i mlado i staro, no mladež će kao i ranijih godina Novu godinu dočekati u kulturnim kafićima Bastion, Tufna i Old bridge pabu, gdje su cijene po osobi od 200 do 300 kuna, što im, osim zabave, donosi domjenak i će. Brojne osječke udruge organiziraju doček za svoje članstvo i goste, a cijene su pristupačnije, od 150 do 200 kuna, pa osim žive glazbe nude i dvije večere i piće za cijelu večer. Tako će u prostorijama Šokačke grane doček Nove godine organizirati Udruga umirovljenika, što je ustvari pinkl-bal, a ulaznica od 50 kuna služi za tamburašku glazbu.

Mnogi će Osječani Novu dočekati u nekom od osječkih hotela, gdje ove godine cijene i nisu previše visoke, pa za doček u najboljem hotelu »Osijek« treba izdvojiti 350 kuna po osobi, a ponuda je carska: dobrodošlica uz šljivovicu i orahovaču, predjelo, pladanj slavonskih delicija (kulen, šunka, kobasica i čvarci), a za večeru prema izboru: rolovana teletina u umaku, pečena janjetina s ružmarinom ili svinjske roladice u umaku od gljiva i kestena, slijedi bogata ponuda kolača, a za večeru nakon ponoći nude vinski gulaš s domaćim noklicama. Za dobru zabavu zadužen je Sto posto bend (nekada ITD bend).

U gradu je primjetno blagdansko ozračje, a za ugodu se pobri-  
nuo »Parankgal«, koji je čitav Osijek osvijetlio s više od 20 tisuća žaruljica, a »grupa građana« na središnjem trgu još od ljetos jedva čeka da veselje počne. Po svemu sudeći, najviše će se Osječana okupiti na trgu, gdje će uživati u besplatnom programu, popiti besplatni šampanjac i s voljenom osobom zaplesati uz zvuke valcera i tradicionalni, raskošni vatromet.

S. Ž.



# Sretna No

## Cjelonoćna zabava:



**C**entralni doček 2012. godine u Zagrebu i ove će se godine održati na Trgu bana Josipa Jelačića, na kojem Koncertna direkcija Zagreb organizira cjelonoćnu zabavu za sve generacije. U najluđoj noći program počinje oko 21 sat nastupima legendarnih grupa »Crveni koralji«, »Telefon blues band« i Amsambla »Zagreb-Zagreb«. Naime, »Crveni koralji« nastupit će u čast svoje 50-ogodišnjice djelovanja, a »Telefon blues band« slavi upola manji jubilej – 25 godina postojanja. Nakon ponoći i čestitki, nastupit će sastav »New Gypsies« utemeljitelja Chica Bouchikhia, jednog od osnivača i legendarnih »Gipsy Kingsa«, francuskog sastava kojeg čine članovi dviju obitelji - Reyes i Baliardos. Na svoj novogodišnji zagrebački koncert dolaze u devetočlanom gitarističkom sastavu, praćeni svjetski poznatom flamenco plesačicom Soniom Bouchikhi.

## Program usmjeren mladima

**SRIJEMSKA MITROVICA** – Novu 2012. godinu većina Mitrovčana odlučila je dočekati na privatnim zabavama po kućama ili stanovima s prijateljima. Premda ni ove godine ne nedostaje novogodišnjih ponuda po kafićima i restoranima, visoka cijena je mnoge odvratila od takve proslave. Cijene od 3000 do 5000 dinara za doček u restoranima, odnosno 2000 do 3000 dinara za doček u kafiću ili diskoteci, koliko mladi moraju izdvojiti, mnogi smatraju previsokom. Iz tih razloga očekuje se velik posjet dočeku na gradskom trgu gdje će novogodišnji program biti posvećen rock glazbi. Novogodišnju zabavu na trgu otvara mitrovački bend »Žare i koprive« sa stranom i domaćom rock glazbom, a nakon njih nastupa jedan od najpopularnijih punk/rock bendova, novosadski »Atheist Rap«. Glavni organizator dočeka kao i svake godine je Centar za kulturu Sirmiumart. Prema riječima ravnatelja Andreja Španovića

program je prvenstveno usmjeren prema mladima koji ne mogu platiti doček u diskoteci ili kafiću, ali ne žele cijelu večer provesti doma.

D. Španović



30. prosinca 2011.



## za sve generacije

Paralelno s događanjima na Trgu bana Josipa Jelačića na otvorenom će 2012. godinu Zagrepčani i njihovi gosti moći dočekati i na Britanskom trgu na kojem će svirati splitska grupa TBF.

Oni stanovnici glavnog grada Hrvatske koji 2012. žele dočekati na toplom zasigurno će se odlučiti za doček u nekom od brojnih zagrebačkih klubova, a cijene se kreću od 50 kuna u »Tvornici kulture« (u cijenu je uključen samo ulaz, a sve ostalo se dodatno plaća), 100 kn u Boogalo i Lemon baru, 160 kn u Aquariusu, a 299 kn u Posh Fantasy baru. Oni koji se odluče za rock'n'doček Nove godine u Hard Placeu morat će izdvojiti 250 kn, isto koliko i za doček u Purgeraju, dok je cijena dočeka u Fly baru kn (uz neograničenu konzumaciju jela i pića).

Z. Žužić



## Skromno na trgu

**SOMBOR** – Većina Somboraca Novu će godinu dočekati u svojim domovima u krugu obitelji. Oni koji će najluđu noć dočekati u nekom od restorana malobrojni su, a još je manje onih koji će u vrijeme blagdana nekud otputovati. Mladi se uglavnom spremaju za proslave u kafićima ili tulumu u privatnom aranžmanu. Doček se priprema i na središnjem gradskom trgu, no, s obzirom napora račun od samo 500.000 dinara, program će biti skroman, bez značajnijih estradnih imena. Ipak, bit će dobre glazbe i novogodišnje čestitke. Somborci koji slave u svojim domovima imaju naviku okupiti se na glavnom gradskom trgu nešto prije poći, dočekati Novu godinu i onda se opet vratiti na mjesto slavlja.

Z. V.



## Obučeno novogodišnje ruho

**SVETOZAR MILETIĆ** – Lemeš je obučen u novogodišnje ruho već početkom adventa. Ukrasne svjetiljke i novogodišukrasi su stavljeni u središte sela. Mjesna uprava se uvijek postara o lijepom ugođaju. Doček Nove godine organizirano će dočekati naši sugrađani treće dobi. Umirovljenici će sčani doček uz glazbu i igru organizirati u Domu kulture. Mladi će se zabavljati u kafeima ili će otići do Sombora, Subotice ili Novog Sada. Najviše naših sugrađana 2012. godinu će dočekati u svojim domovima s obitelji i rodbinom, najviše će biti kućnih zabava.

L. T.



## Vatromet i kuhano vino

**BAČKI MONOŠTOR** – Obiteljska okupljanja i poštovanje tradicije uvelike su zastupljeni u Bačkom Monoštoru, osobito tijekom praznika, pa tako i Nove godine.



Za doček 2012. godine organiziraju se proslave s večerom i glazbom u lokalnim kafeima i restoranima, ma da se može primijetiti da je ove godine nešto siromašnija ponuda – razlozi su nam svima poznati. Unatoč tomu, ipak će se obilježiti početak Nove godine, barem u krugu obitelji, a dobar prijedlog za ovu večer je i šetnja do središta sela, gdje će Mjesna zajednica organizirati vatromet u ponoć, glazbu s razglasa i kuhano vino za sve.

Z. M.



## Uz »Ex-Yu Bend« i Ansambl »Ravnica«

**SUBOTICA** – Grad Subotica i ove godine organizira doček Nove godine na Trgu slobode. Glazbeni program trajat će od 22,30 do 1, nakon ponoći, dok će točno u poć biti priređen vatromet. S obzirom na skromna financijska sredstva, posjetitelje očekuje dobra zabava uz subotičke sastave – »Ex-Yu Bend« i Tamburaški ansambl »Ravnica«.

## Uz Zvonka Bogdana

**NOVI SAD** – Kao i prethodnih i ove godine Grad Novi Sad je na središnjem Trgu slobode osigurao nezaboravan doček Nove godine. Svi koji vole Zvonka Bogdana ili uživaju u glazbi Momčila Bajagića Bajage moći će u najluđoj noći uživati uz njihove izvedbe i dobru zabavu. Grad je ove godine organizirao višednevni program koji će trajati od Božića do Božića, uz niz manifestacija za odrasle i djecu. Manifestacije su organizirane na Trgu slobode, u ulicama Modene i Zmaj Jovinoj. U tom razdoblju planiran je i poseban program za djecu, kao što su nastupi mladih glazbenika, plesača i dječje predstave. U blagdansko raspoloženje Novosađani su ušli već 9. pro-

## Božićna ulica

**RUMA** – Nova 2012. godina se neumitno približava i uobičajeno bi bilo uvelike razmišljati o tome kako i gdje provesti najluđu noć, negdje oputovati, otići u neki restoran ili jednostavno Novu godinu dočekati u toplim domovima u krugu obitelji i prijatelja. U razgovoru s građanima Rume teško da se može i nazrijeti nešto što bi se moglo nazvati »novogodišnjom groznicom«, većina njih gotovo uopće i ne razmišlja o Novoj godini, a na pitanje gdje je planiraju dočekati većina se odlučuje za »kućnu varijantu«. Rijetki su oni koji planiraju negdje oputovati ili Novu, 2012. godinu dočekati u nekom restoranu. Očito da je ekonomska kriza u godini na izmaku uzela danak i kada su blagdani u pitanju.

No usprkos tome, novogodišnja ponuda, bar kada je Ruma u pitanju, i nije toliko siromašna. Ove godine se po prvi put, u organizaciji Turističke organizacije Rume, a pod pokroviteljstvom općine Ruma, održava manifestacija Božićna ulica tijekom koje je planirano organiziranje niza kulturnih manifestacija, kreativnih radionica i slično, a u središtu grada bit će postavljeni štandovi kako za prodaju novogodišnjih ukrasa, tako i oni s kulinarским specijalitetima, fruškogorskim vinima i slično. Manifestaciju Božićna ulica svečano je otvorio predsjednik općine Ruma Goran Vuković u srijedu, 21. prosinca 2011., i ona bi trebala trajati do 1. siječnja 2012. godine.

Na samu novogodišnju noć na gradskom trgu u Rumi nastupit će legendarni glazbenik Dado Topić pa se očekuje i da će na rumskim ulicama biti mnogo veselije nego prethodnih godina kada nije bilo glazbenih nastupa. Pokraj dočeka na otvorenom, doček Nove godine organiziraju i poznati rumski restorani, mada je dojam da je ponuda ove godine ipak mnogo siromašnija. I za sam kraj da napomenem da se i ove godine, kao uostalom i svake prethodne, planira organizacija dočeka Nove godine i u prostorijama HKPD-a »Matija Gubec« u Rumi iako je, s obzirom na mali broj prijava, njegovo održavanje ipak neizvjesno.

N. Jurca

## Najbolje u svojim domovima

**PLAVNA** – Sukladno današnjoj situaciji, većina Plavanjaca smatra da je najbolje Novu godinu dočekati u svojim domovima, s najmilijima u obiteljskom ozračju. No neki će za ovogodišnji doček biti s prijateljima, uz dobru glazbu i hranu, u restoranima u Odžacima, Somboru... Svi se nadaju da će sljedeća godina biti uspješnija od prošle.

Z. P.



# gdana i Bajagu



sinca kroz svakodnevna događanja koja je Grad organizirao – koncerte, performanse, karnevale, izložbe, dječje predstave i maskenbale. Ove godine u trajanju od dva tjedna u ovaj program je uključena i ponuda raznih zanatlija koji u centru grada izlažu i prodaju svoje proizvode.

A. J. M.

## Za ukrašavanje se pobrinula zima

**STANIŠIĆ** – Ove godine nedostaju tradicionalni ukrasi ispred Mjesne zajednice. Za ukrašavanje se pobrinula zima koja je cijelo selo ukasila snijegom. Doček Nove godine je po običaju organiziran u nekoliko seoskih kafića – tu će uglavnom slaviti mladež. Velika većina će slaviti doma ili kod svojih prijatelja i rodbine.

S. T.



## U krugu obitelji i prijatelja

**BAČ** – Kao i nekoliko godina unazad doček ove, 2012. godine u bačkoj općini bit će skroman. I pokraj mnogobrojnih lokala i ugostiteljskih objekata, samo njih priređuje organizirane zabave za tzv. najludu noć. Dosad najelitnije mjesto za doček Nove godine i za druge zabave -hotel »Centrallux« u Bači i ove godine će biti zatvoren. Isto tako, na središnjemu



trgu niti ove godine nema organiziranog programa, da su mladi u gradu primorani zadovoljiti se uslugama nekoliko kafića koji za njih pripremaju program. Kafići »Skaj«, »Centar« i »Papilon« su redovita sastajališta mladih, anešto stariji i s »dubljim džepovima« zabavljat će se u hotelu »Provala« u Vajskoj i »Biznis klubu« u Selenči. No, najveći broj građana se i u ovoj noći opredijelio za kućne zabave. Nezaposlenost, opće neraspoloženje, tanki džepovi i visoke cijene u hotelima i lokalima, »primorali« su Bačlije da najludu noć provedu u krugu obitelji i prijatelja.

S. Č.

## Preskupo

**SONTA** – Iako je Nova godina na pragu, u Sonti nema uobičajene užurbanosti. Na ulicama je zamjetan jedino povećan broj automobila s inozemnim tablicama, a u mjesnim kafićima je, u odnosu na prethodne mjesece, neznatno povećan broj posjetitelja. Ti isti kafići imaju u ponudi i organizirane programe za doček Nove godine, no, u razgovoru s mlađarijom da se zaključiti kako je sve preskupo, osobito u situaciji kada njihovi roditelji nemaju redovita



primanja, a ni oni sami nikako nemaju sreće s upošljavanjem. Zbog toga će veliki broj mladih Novu godinu dočekati sa svojim prijateljima u kućnom ozračju, što će iziskivati daleko manje sredstava. Oni koji su doputovali iz zapadnoeuropskih zemalja nemaju problema financijske naravi, pa bezbrižno, svaki sukladno svojoj dobi i afinitetima, planiraju dočeka u ugostiteljskim objektima. Mladi će u kafiće koji nude raznolike sadržaje, stariji će na svoje tradicionalne destinacije, poput kavana Boss i Bačka 1924. Da u planiranju dočeka nije primarna dubina džepa, nego ideja i zajednički duh, pokazuje dio članova KPZH »Šokadija«, zašlih u »najljepše godine«. Samoorganizirali su se i Novu će godinu dočekati u svojem Šokačkom domu. Uz bogat meni u vlastitoj produkciji, svakako će u novogodišnjoj noći temperaturu podići i »Šokadijini« tamburaši. Dio Sončana, prepun problema, nastojat će bar u toj čarobnoj noći zaboraviti sumornu svakodnevicu. Tekstilke iz »Apo fashion systema« nastojat će potisnuti iz razmišljanja svoje egzistencijalne probleme, jer plaće nisu vidjele od rujna, pa se sada za njih pokušavaju izboriti generalnim štrajkom. Bivšim uposlenicima PPK Sonta svjetlo nade u bolje sutra, uz ponovno uposlenje, donijela je vijest o uspješnoj dražbi i dobivanju novoga vlasnika njihova propalog hranitelja. A i sve veća vojska neuposlenih Sončana upire poglede nade u dolazeću 2012. godinu i priželjkuje da im donese kakvo-takvo uposlenje, pa makar i sezonsko u inozemstvu. Tako će novogodišnju noć svi preživjeti makar uz mrvu optimizma, međusobno ćemo si čestitati Novu, a poslije....

I. A.



*Želimo Vam ugodne Božićne blagdane  
i Sretnu Novu Godinu*





## Koncert Katedralnog zbora i STO-a

**SUBOTICA** – Tradicionalno, po 22. put, u Subotici je prošloga četvrtka održan Božićni koncert Katedralnog zbora »Albe Vidaković« i Subotičkog tamburaškog orkestra. Publika je i ove godine imala prigodu čuti božićne skladbe iz Bačke, ali i iz Hrvatske, Francuske, Portugala, Njemačke.



Uz zbor i tamburaše nastupili su vokalni solisti: *Franjo Vojnić Hajduk, Antonija Piuković, Tamara Štricki, Marija Jaramazović*, mladi *Josip Jaramazović*, ali i dječji zbor iz župe sv. Roka.

Koncert je po običaju završen skupnom izvedbom pjesme »Svim na zemlji mir, veselje« čiji je naziv svojevrsni slogan ovog adventskog događaja.

## »Primjeri nevidljive umjetnosti« u MSUV

**NOVI SAD** – U Muzeju suvremene umjetnosti Vojvodine može se pogledati izložba »Primjeri nevidljive umjetnosti« (digitalizacija zbirke konceptualne umjetnosti MSUV). Riječ je o izboru umjetničkih djela iz Zbirke konceptualne umjetnosti Muzeja suvremene umjetnosti Vojvodine koja su digitalizirana i kao takva danas dostupna široj publici. Izložba predstavlja i inovaciju u prikazivanju muzejske kolekcije u novom digitalnom okruženju, rekontekstualizirajući neoavangardno naslijeđe u okviru online arhiva i problema suvremenih institucionalnih kolekcionarskih teorija i praksi. Pokraj umjetničkih radova, na izložbi je zastupljena i brojna dokumentarna građa vezana za vojvodansku konceptualnu i novomedijsku umjetnost onih autora koji su svoj rad temeljili na praksi deobjektivizacije i dematerijalizacije vlastita rada – počevši od šezdesetih i sedamdesetih godina XX. stoljeća do danas.

Izložba »Primjeri nevidljive umjetnosti« dio je regionalnog projekta »Digitalizacija ideja«, koji se bavi digitalizacijom arhiva i zbirki praksi konceptualne umjetnosti središnje i jugoistočne Europe (Srbija, Hrvatska, Slovenija, Poljska). Izložbu je otvorio pokrajinski tajnik za kulturu i javno informiranje *Milorad Đurić*.

## Ljutovački tamburaši nastupili u Subotici

**SUBOTICA** – Njemački narodni savez organizirao je koncert tamburaškog sastava HKUD-a »Ljutovo« koji je održan sinoć (četvrtak, 29. prosinca) u Subotici. Koncert je održan u sjedištu Njemačkog narodnog saveza na Karađorđevom putu.

## Predstavljanje knjige Ladislava Heke u Budimpešti

**BUDIMPEŠTA** – Pravnopovijesna studija dr. sc. *Ladislava Heke* »Osam stoljeća hrvatsko-ugarske državne zajednice s posebnim osvrtom na Hrvatsko-ugarsku nagodbu«, koju su zajednički izdali Hrvatsko-mađarska kulturna udruga »Andrija Dugonić« iz Segedina, Zavod za kulturu vojvodanskih Hrvata i Hrvatsko akademsko društvo iz Subotice, bit će predstavljena 3. siječnja 2011. u 13 sati u Kulturnom centru »Aranytíz«, dvorana »Lovag« (1051 Budapest, Arany János u. 10).

Knjigu će predstaviti prof. dr. sc. *Attila Badó*, pročelnik Instituta za poredbeno pravo Pravnog fakulteta u Segedinu, prof. dr. sc. *Josip Vrbošić*, redoviti profesor Pravnog fakulteta u Osijeku, te doc. dr. sc. *Dinko Šokčević*, pročelnik Odsjeka za kroatistiku-slavistiku Instituta za slavistiku Filozofskog fakulteta u Pečuhu.

Organizatori predstavljanja su Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Budimpešti i Hrvatska manjinska samouprava V. okruga Budimpešte, a osiguran je i hrvatsko-mađarski prijevod.

## Koncert VIS-a »Damjan« u Subotici

**SUBOTICA** – U iduću nedjelju, 8. siječnja, u Velikoj vijećnici Gradske kuće bit će održan humanitarni koncert VIS-a »Damjan« iz Vukovara, aktualnih pobjednika HosanaFesta.

Ulaz je slobodan, ali će postojati mogućnost ostaviti prilog u korist Humanitarno-terapijske zajednice »Hosana« za pomoć ovisnicima. Početak koncerta je u 19 sati i 30 minuta.

## »Veliko prelo« u HKC-u »Bunjevačko kolo«

**SUBOTICA** – »Veliko Prelo 2012« u organizaciji HKC-a »Bunjevačko kolo« održat će se 28. siječnja 2012. godine u Velikoj dvorani Centra, Preradovićeve br. 4, u Subotici, s početkom u 19 sati i 30 minuta. Tijekom večeri će svirati dva tamburaška ansambla. Cijena ulaznice s konzumacijom iznosi 2000 dinara. Za rezervaciju karata, kao i prijave za izbor za najljepšu prelju možete se javiti na broj telefona 024/555-589.

Organizatori su raspisali i natječaj za najbolju preljusku pismu predstojećeg prela. Napisane »preljske pisme« treba poslati na adresu: HKC »Bunjevačko kolo«, Preradovićeve 4, ili na e-mail [bkolo@open.telekom.rs](mailto:bkolo@open.telekom.rs), s naznakom - za Veliko prelo. Natječaj je otvoren do 25. siječnja 2012. godine.

## Veliko prelo Pučke kasine 1878.

**SUBOTICA** – Veliko prelo Pučke kasine 1878. bit će održano 4. veljače 2012. godine u dvorani restorana KTC-a u Subotici. Goste će zabavljati tamburaški ansambl »Ravnica« iz Subotice i tamburaški ansambl »Širok šor« iz Subotice. Za večeru je predviđena tradicionalna hrana koja se služi na prelma – krumpir-ča, a u ponoć fanci. Piće neće biti ograničeno, kao i prijašnjih godina. Cijena ulaznice s konzumacijom je 1200 dinara.

Rezervacije su moguće na brojeve telefona: 063/1823332, 064/1839657, 060/5627570, 024/566596.



# Dobivanje »Povelje Republike Hrvatske« najznačajniji događaj

**P**osljednji broj tjednika u kalendarskoj godini prava je prigoda za sumiranje proteklih 365 dana. Tako na stranicama kulture pokušavamo sagledati kulturu vojvođanskih Hrvata u 2011. godini, ističući najznačajnije događaje koji su je obilježili. O ovoj temi za HR govore: član Izvršnog odbora Hrvatskog nacionalnog vijeća zadužen za kulturu **Andrej Španović**, ravnatelj Zavoda za kulturu vojvođanskih Hrvata **Tomislav Žigmanov** i urednik kulturne rubrike »Hrvatske riječi« **Davor Bašić Palković**.

**Andrej Španović, član Izvršnog odbora HNV-a zadužen za kulturu:** Smatram da je 2011. godina bila uspješna za kulturu Hrvata u Vojvodini, odnosno Republici Srbiji. Ove godine je HNV raspisao dva natječaja za sufinanciranje projekata i programa udruga, ukupne vrijednosti 2 milijuna dinara. Nadamo se kako je to u određenoj mjeri olakšalo rad udruga s obzirom da su im primanja od strane državnih tijela bila smanjena ili potpuno ukinuta. Svakako, HNV će taj trend pomaganja udrugama nastaviti i sljedeće godine. Što se tiče kulturnih manifestacija, bilo ih je mnogo, ali ja bih izdvojio samo neke. Na prvom mjestu je proslava 100 godina Dužijance što svakako govori o opstojnosti Hrvata na prostoru Subotice i okolice, ujedno je to i manifestacija od pokrajinskog značaja za nas Hrvate. Hrvatsko kulturno-umjetničko društvo »Vladimir Nazor« iz Sombora obilježilo je 75 godina postojanja. Kulturno-prosvjetna zajednica Hrvata »Šokadija« iz Sente obilježila je 10 godina od osnutka. Srijemci su imali proslavu rođenja Josipa bana



Jelačića, u kojoj su sudjelovala sva hrvatska društva s ovih prostora. Posebno bih istaknuo priznanja koje je uručio predsjednik Republike Hrvatske društvima »Vladimir Nazor« iz Sombora i »Matija Gubec« iz Tavankuta, jer ta priznanja djeluju pozitivno i na ostale udruge da ustraju u svojim naporima u očuvanju hrvatskog identiteta. Dobro je da takvi naponi ipak budu primijećeni i prepoznati od matične države. Ovo je samo najznačajniji dio među događanjima kojih je bilo mnogo, a iskreno se nadam da će ih u godinama koje slijede biti još više.

**Tomislav Žigmanov, ravnatelj ZKVH-a:** Ukoliko kulturu promatramo u svojem užemu značenju, onda bih izdvojio nekoliko najznačajnijih događaja u protekloj godini. Vjerojatno je među prvim, prema svojem simboličnom značenju, dodjela



priznanja »Povelja Republike Hrvatske« za dvije hrvatske kulturne udruge iz Vojvodine. Riječ je o Hrvatskom kulturno-umjetničkom društvu »Vladimir Nazor« iz Sombora, koji ove, 2011. godine slavi 75 godina od osnutka te Hrvatskom kulturno-prosvjetnom društvu »Matija Gubec« iz Tavankuta, koji ove godine slavi 65 godina od osnutka i 50 godina organiziranog rada na planu izrade slika u tehnici slame. Javnost je hrvatske zajednice u Vojvodini ocijenila dobivanje ovih priznanja kao snažnu potvrdu da Hrvatska vodi računa o hrvatskoj kulturi ma gdje se ona stvarala te da je spremna odavati priznanja i hrvatskim udrugama izvan Hrvatske koje su svojim radom pridonijele očuvanju i razvoju kulture Hrvata u Vojvodini, kao integralnom dijelu jedinstvene hrvatske kulture. Na taj način, s druge strane, osnažuje se i samopoštovanje unutar ovdašnje hrvatske zajednice. Drugi po značaju događaj jest postavljanje poprsja Balinta Vujkova u »park književnika« u Subotici – to je prvi puta u posljednjih dvadesetak godina da se jednom hrvatskom velikanu s područja Vojvodine otkriva spomenik. Ovaj je događaj također imao svoj simbolički značaj – riječ je o poprsju čovjeka koji je u svojem gradu bio proskribiran i zabranjivan, tako da smo na djelu imali i javnu rehabilitaciju najvećeg sakupljača narodnog književnog blaga u hrvatsko-me rasu. Treći je dobivanje besplatnih doktorskih studija na sveučilištima u Hrvatskoj za ovdašnje Hrvate. Ostvarenjem ove inicijative stvorit će se, čvrsto vjerujem, temeljna pretpostavka za daljnji razvoj naše manjinske identitetske infrastrukture, poput katedre

za kroatistiku pri Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Novome Sadu, a usto institucije hrvatske zajednice bit će u mogućnosti prikladnije i stručnije odgovarati na cijeli niz predstojećih izazova i zadaća. I na koncu, ali ne i na posljednjem mjestu, nije toliko događaj koliko fenomen – i u ovoj godini krize, kada je područje kulture bilo vrlo slabo financirano, kultura vojvođanskih Hrvata pulsirala je i opstojala zahvaljujući umnogome entuzijazmu brojnih uposlenika, pa i kada su u pitanju posve zahtjevni izazovi. Postojeći entuzijazam, naime, treba nas sve hrabriti, jer kazuje da za budućnost, bez obzira na poteškoće, ne treba previše brinuti.

**Davor Bašić Palković, urednik kulturne rubrike tjednika »Hrvatska riječ«:** Među događajima bih izdvojio dodjelu »Povelje Republike Hrvatske« dvjema udrugama iz Vojvodine, veliku proslavu 100. godina Dužijance u Subotici, iako se financijski aspekt njezine realizacije, nažalost, pokazao »kontroverznom« nakon završetka manifestacije, te jubilej 50 godina od organiziranog rada u umjetnosti u tehnici slame, koja je, uz tamburašku glazbu, najveći kulturni »brend« vojvođanskih Hrvata.

Općenito, moj je dojam kako je iza nas jedna pristojna godina u kulturi, s obzirom na društvene, prije svega ekonomske prilike u kojima se odigravala. Mislim da se kulturna scena vojvođanskih Hrvata na neki način definirala, odnosno da sve više liči na ono što rade neke druge, »starije« manjinske zajednice u Vojvodini. Tu najviše mislim na postignuti kontinuitet i kvalitativnu ujednačenost pokrajinskih smotri



i manifestacija u različitim područjima amaterskog stvaralaštva, te festivala. Prostora za unapređenje svakako ima, kao i u većini stvari koje određuju naše živote, a u tom smislu bih naglasio aktivnosti Zavoda za kulturu vojvođanskih Hrvata i Hrvatskoga nacionalnog vijeća, koji su i u protekloj godini radili na tomu, pružajući stručnu i financijsku potporu akterima kulturne scene. Kakvi će biti rezultati toga u budućnosti, po mome sudu, ovisi u velikoj mjeri od samih udruga. S druge strane, u području visoke kulture, naši autori nisu imali zapaženijih nastupa ili nagrada, kao što je to bio slučaj prijašnjih godina.

H. R.

## KULTURNI DOGAĐAJ U PETROVARADINU

# Večer posvećena Tinu Ujeviću

U prostorijama novootvorene konobe »Istranova« u Petrovaradinu, u utorak je održana večer posvećena »velikom magu riječi« *Tinu Ujeviću*. O glasovitom pjesniku govorio je *Stipe Ercegović*, predsjednik Zajednice Hrvata Beograda »Tin Ujević«. On je ujedno govorio o ovoj udruzi, planovima i teškoćama s kojima se susreću u svom djelovanju. Posjetitelji su imali prigodu pogledati film koji govori o ovom književnom velikanu, njegovu životu i stvaralaštvu. Publici se predstavio i istaknuti član gostujuće udruge, pjesnik, skladatelj, konstruktor puhačkih instrumenata *Josip Komjenović Žigin Filip*, koji je izvodio različite skladbe na instrumentima koje je sam izradio.

Govoreći o suradnji s HKPD-om »Jelačić«, koji je ovu večer organizirao, Stipe Ercegović je naglasio kako je to samo jedan od mogućih oblika suradnje koja će se i dalje nastaviti. S obzirom

da se Ercegović bavi pravljenjem priloga za televizijsku emisiju »Vjerski mozaik« on je snimao i petrovaradinsku crkvu sv. Jurja. Naglasio je da udruga priprema tribine o više znamenitih ličnosti kao što su *Bartol Kašić*, *Josip Juraj Strossmayer*, *Silvije Strahimir Kranjčević*, a u planu je i serijal igranih filmova o znamenitim Hrvatima s ovog područja. Prvi pilot film bit će o *Iliji Okrugiću Srijemcu*, za koji

je scenarij napisala profesorica *Jasna Melvinger*.

Ova književna večer je posljednja u nizu aktivnosti HKPD-a »Jelačić« za ovu godinu. Petrovaradinska udruga dosad je organizirala velik broj manifestacija, ali će u idućem razdoblju simpatizeri ovoga društva biti uskraćeni za pojedine događaje, jer će neko vrijeme, uslijed financijskih nemogućnosti, biti spriječeno djelovanje.

A. J. M.



I nadalje neka Vam bude...

BLAGO <sup>2</sup>LOVLJEN <sup>0</sup> SVAGDA! <sup>1</sup><sub>2</sub>

RADOSNO SVUGDJE!

SRETNOST U SVEMU!



ZAVOD ZA KULTURU  
VOJVOĐANSKIH HRVATA



# Spomen na redatelja, sveučilišnog profesora i pisca

*Jednostavan i samozatajan, tih i skroman, dobronamjeran i pronicljiv, sa sebi svojstvenim jedinstvenim humorom, istovremeno energičan, pedantan i dosljedan, iskreno je i potpuno živio kazalište*

Piše: Eva Kirchmayer-Bilić



Ovih dana navršila se deseta obljetnica smrti uglednoga kazališnog i televizijskog redatelja, sveučilišnog profesora, pisca *Petra Šarčevića*. Rođen 3. listopada na sjeveru Bačke, u Subotici, u bunjevačko-hrvatskoj obitelji, Petar Šarčević je u rodnom gradu završio osnovnu školu i gimnaziju. Zahvaljujući političkim (ne)prilikama nekoliko je ratnih godina djetinjstva (prva dva razreda pučke škole) proživio u Osijeku, u kojemu je stjecao svoje prve i intenzivne kazališne dojmove. Po dolasku na studij u Zagreb, prve su tri studentske godine (1954. pravo, režija 1958.) obilježili njegovi književni radovi. Pisao je pripovijetke, eseje, putopise, pjesme, kazališne kritike, objavljivane u subotičkoj »Rukoveti« i objedinjene u knjizi »Od danas do sutra« 1961.

## KAZALIŠNA I TV KARIJERA

Kao netom završeni diplomant Kazališne akademije angažiran je kao redatelj 1960., te je uslijedilo četrdesetogodišnje neprekinuto djelovanje u zagrebačkome HNK, u kojemu je ostvario više od stotinu redateljskih ostvarenja: šezdesetak dramskih i devet opernih. Njegova zadnja dramska režija u zagrebačkom HNK

bio je »Neobičan čovjek« *Gene Senečića* 1998. Bio je dugogodišnji ravnatelj Drame HNK: od 1970. do 1978. i od 1986. do 1989. Svoj je redateljski opus i trag Šarčević ostavio i u: rodnoj Subotici (u kojoj je režirao dvadesetak predstava u hrvatskoj i mađarskoj drami), Osijeku, Virovitici, Zadru, Varaždinu, Mostaru, Banjaluci, Sarajevu, Tuzli i drugim gradovima bivše države. Kao scenarist i redatelj na tadašnjoj Televiziji i Radiju Zagreb ostvario je oko 250 emisija različitih žanrova, te prilagođavao kazališne komade za televizijsko prikazivanje. Među TV emisijama i serijama značajno mjesto zauzima »Kiklop«, kao i emisija o značajnom i zbog političke »nepodobnosti« prešućivanom čakovečkom skladatelju *Mirku Kolariću*, stradalniku

križnoga puta. Posebnu vrijednost imaju emisije kojima je Šarčević doprinio promicanju (i danas) nedovoljno poznate i prezentirane kulture bačkih Hrvata, što potvrđuju emisije »Bački Hrvati«, te »Boltine zgrade i nezgode« prema scenariju književnika *Matije Poljakovića*, kao i »Zdravo, o moj anđele« o životu i djelu skladatelja, svećenika *Albe Vidakovića*.

## KNJIŽEVNI RAD

Prevodio je i rusko pjesništvo, a savim je zaslužno svojim djelima ušao u antologiju proze bunjevačkih Hrvata iz 1971., koju je sastavio *Geza Kikić*. U prvoj polovici sedamdesetih godina brojni su subotički intelektualci zbog uvjerenja u neophodnost njegovanja hrvatskog jezika i kulture, članstva u Matici hrvatskoj i/ili Pododboru bačkih Hrvata, a osobito zbog optužbi da su sa simpatijama gledali na gibanja u Hrvatskoj i »Hrvatsko proljeće«, bili izloženi žestokoj javnoj osudi i odstranjivanju s odgovornih radnih mjesta. Na toj se listi »nepodobnih Subotičana« iz sedamdesetih godina nalazio i Petar Šarčević.

Osobito mjesto u njegovu životu imao je Osijek koji mu je postao drugi kazališni dom. »Moj kazališni život

stvarno počinje u Osijeku«, isticao je. U njemu je u rasponu od 25 godina režirao sedam opernih i osam dramskih predstava, te svoju zadnju režiju: *Verdijev* »Krabuljni ples«. Ovdje je, osim svog posljednjeg i prvog opernog osječkog uratka – *Puccinijeve* »Madame Butterfly« (1986.), postavio isključivo domaće opere, što je smatrao istinski rijetkom srećom. U svojim je zapisima isticao i radost što je opere »Ero s onoga svijeta«, »Nikola Šubić Zrinski«, »Povratak« i »Dužijanca« *Josipa Andrića* – djela koja u nizu vrijednih hrvatskih opera, zaboravljenih i zapostavljenih, stoje poput obeliska u prošlosti – uspio raditi u Osijeku. »Na osječku pozornicu sam iz gledališta kročio kao redatelj, trideset godina nakon završetka Drugog svjetskog rata. Nikada na njoj nisam radio ništa što nisam volio, manje ili više. *Krleža, Lorca, Tucić, Camus, Puccini, Gotovac, Hatze, Andrić, Tomaš* – to su autori moga intelektualnog i emocionalnog interesa i ja sam ih pokušao realizirati onako kako sam ih čitao i osjećao. I pri tom me savršeno nije zanimalo 'nosi' li se u kazalištu nešto. Dati kroz svoju trenutačnu optiku ono što je 'pisac htio reći', od prvog dana svoga bavljenja kazalištem činio mi se conditio sine qua non.«

## Neizbrisiv trag

»Petar Šarčević je ostavio jasan i neizbrisiv trag na čitavom nacionalnom teatarskom prostoru, ne samo u zamračenom gledalištu već i u kazališnom ravnateljstvu«, zapisao je ugledni hrvatski teatrolog, akademik Nikola Batušić.

O petoj mu je obljetnica smrti, listopada 2006., ansambl osječkog HNK, u sjećanje, prema njegovoj redateljskoj postavi izveo operu *Jakova Gotovca* »Ero s onoga svijeta«. Uprisutnjen u svom »Eri« dovršio je put za Osijek, u koji je planirao doći dan nakon iznenadnog prelaska u vječnost u Zagrebu 12. prosinca 2001.

## SVEUČILIŠNI PROFESOR

Posljednjih je nekoliko godina života, na poziv tadašnjeg pročelnika Odsjeka za pjevanje Muzičke akademije prof. *Antuna Petrušića*, preuzeo i detaljno osmislio kolegij Operna gluma u Zagrebu i na tadašnjem područnom odsjeku u Osijeku. Svi su današnji respektabilni hrvatski operni

umjetnici srednjeg naraštaja svoje prve korake na pozornici naučili upravo od Petra Šarčevića. On im je i nesebično i predano prenosio svoje enciklopedijsko znanje i veliko iskustvo.

Svoj je redateljski »credo« Petar Šarčević izrazio riječima: »Partitura je poput Biblije, nepromjenjiva, željezna, dakle, moguće je promijeniti okvir.«

Jednostavan i samozatajan, tih i skroman, dobronamjeran i pronicav, sa sebi svojstvenim jedinstvenim humorom, istovremeno energičan, pedantan i dosljedan, iskreno je i potpuno živio kazalište. On i njegova velika ostavština, tiho i samozatajno i dalje žive, pa i u onima koje je oblikovao, u onima koji su ga imali čast poznavati i od njega učiti.

## ČASOPIS ZA KNJIŽEVNOST, UMJETNOST I ZNANOST

# Dva nova sveska »Klasja« – za kraj godine

Ovih dana izašla su posljednja dva dvobroja časopisa za književnost, umjetnost i znanost »Klasje naših ravni« za ovu godinu. Prvi od njih, dvobroj 7-8 2011. donosi, među ostalim, poeziju *Zvonka Sarića* i *Petka Vojnića Purčara*. *Milovan Miković* piše o lijepom i poetološkom u pjesništvu *Lazara Franciskovića*. U odjeljku Pripovjedaštvo tekstove objavljuje *Lazar Francisković* (»Mađarica«), *Stjepan Bartoš* (»Priča iz 1937. godine«) i *Vladan Čutura* (»Modernizam i avangarda na rubovima hrvatske književne produkcije«). Tu je i novi ulomak iz romana »Damin gambit« *Tomislava Ketiga*, dok svoja stajališta iznose *Emil Libman* (»Poznati liječnik ljubitelj umjetnosti«), *Ante Sekulić* (»Pavlinška prosvjetiteljska i uljudbena prošlost tijekom hrvatske narodne povijesti«) i *Đuro Franković* (»Služiti gospodinu Bogu i ubogim Hrvatima«).

Časopis donosi i razgovor s hrvatskom književnicom iz Makedonije *Ljerkom Totch Naumovom*. Prikaze književnih ostvarenja potpisuju *Đuro Vidmarović*, *Naco Zelić*, a likovnih *Nela Tonković* i *Irina*

*Subotić*, koje pišu o radu novosadskog dizajnera *Darka Vukovića*.

U odjeljku Baština tekstove objavljuju *Stevan Mačković* (»Dosadašnja i sutrašnja suradnja Historijskoga arhiva Subotica u ozračju europskih povezivanja«), *Antonija Čota Rekettye* (»Lemeš u osimu ple-

prvom dijelu više tekstova posvećenih književnom i znanstvenom radu *Jasne Melvinger*: *Helena Sablić-Tomić* (»Predavanja četvrtkom«), *Miloš Đurđević* (»Unutarnji glas i izvanjske slike«), *Tonko Maroević* (»Tri glasa poezije *Jasne Melvinger*«), *Marija Mrčela* (»Red rije-

peti ulomak iz romana »Damin gambit« *Tomislava Ketiga*.

Možete također pročitati i motrišta koja potpisuju *Ildikó Deak* i *Viktorija Aladžić*, a posvećena su »Subotičkoj deklaraciji o zaštiti kulturnog naslijeđa u okvirima urbanističkog razvoja«.

Ovaj dvobroj »Klasja« donosi i nekoliko radova sa stručnog skupa održanog u okviru ovogodišnjih, desetih »Dana Balinta Vukova« u Subotici: *Nevena Mlinko* (»Žene u Vukovljevim pripovijetkama«), *Milovan Miković* (»Hrvatska književnost iz Vojvodine, u dvama ozračjima – književno-kritičke prakse i bibliografske neosviještenosti«) *Bernadica Ivanković* (»Knjiška produkcija vojvodanskih Hrvata između dvaju Dana Balinta Vukova«), *Đuro Franković* (»Legende o Isusu i sv. Petru Balinta Vukova sakupljene u Mađarskoj«).

Rubrika Baština donosi novi nastavak teksta »Lemeš u osimu plemenitog ravničarskog drača« *Antonije Čote Rekettye*.

Časopis »Klasje naših ravni« izlazi u sunakladništvu Matice hrvatske u Subotici i NIU »Hrvatska riječ«.

D. B. P.



menitog ravničarskog drača«) i *Jakov Basch* (»Klasje naših ravni (2002.–2011.) – zastupljeni autori i broj stranica«).

Likovni prilozi u ovom broju djelo su već spomenutog novosadskog dizajnera *Darka Vukovića*.

Dvobroj »Klasja naših ravni« 9-10 2011. donosi u svojem

či«, *Vinko Brešić* (»Jasna ili Srijemčevo novo ruho«), *Ivo Pranjković* (»Jezikoslovni rad *Jasne Melvinger*« i *Nikola Petković* (»Tezejevo more – Tezejev brod: Jezični nudizam *Jasne Melvinger*«). Poeziju u ovom broju objavljuju *Miloš Milošević*, *Vladan Čutura* i *Milovan Miković*; a tu je i





## VRIJEME, LJUDI, DOGAĐAJI

Priprema: Lazar Merković

# KRONOLOGIJA od 30. prosinca do 13. siječnja

### 30. PROSINCA 1828.

Nakon ostavke glavnog suca, ili prvog čovjeka grada, *Josipa Antunovića*, te vijećnika *Ivana Rudića*, Kraljevsko namjesništvo je zatražilo podrobno izvješće o sukobima koji su mjesećima potresali upravu i administraciju. Ta zadaća je povjerena gradskom odvjetniku *Đuri Vilovu*. On je izvijestio Namjesništvo da su pojedine moćne obitelji pod krinkom općih interesa ostvarivale upadljivo i neprihvatljivo sebične ciljeve.

### 30. PROSINCA 1993.

Primjerak »Subotičkih novina«, objavljen 30. XII. 1993. godine, prodavao se po cijeni od 50 milijardi dinara.

### 31. PROSINCA 1880.

Prema popisu pučanstva Subotice, osim Hrvata (Dalmata i Ilira, kasnije nazvanih Bunjevcima), Mađara i Srba, u gradu je živjelo još 1.479 Nijemaca i 325 Slovačka. Prva njemačka prezimena zabilježena su 1700. i 1712.-1718. godine, a nakon razvojačenja Subotice ovamo se sve masovnije doseljavaju njemački obrtnici, trgovci i dr. Među ostalim, odlikovali su se i naglašenom samosviješću, na tragu koje su ubrzo osnovali Bürger kasinu (Građansku kasinu).

### 31. PROSINCA 1890.

Prema službenim rezultatima popisa (iz navedene godine) u Subotici je živjelo 72.683 stanovnika u 11.063 kuće. Odnosno 35.919 muškaraca i 36.764 žena. Za jedno desetljeće broj stanovnika se uvećao za 11.028, ili nešto preko tisuću na godinu. Gustoća naseljenosti je bila 1 stanovnik na 2,3 katastarska jutra.

### 1. SIJEČNJA 1893.

Pojavio se prvi broj »Subotičkih novina, bunjevačko-šokački list za misne i obće stvari, prosvitu, zabavu i gazdinstvo«. Od srpnja 1896. (također) prema podnaslovu »Subotičke novine su glasilo za politiku, prosvitu i privredu«. Ugašene su godinu dana kasnije, 4. lipnja 1897. Uređivao ih je *Mladen Karanović*, ujedno vlasnik i nakladnik.

### 1. SIJEČNJA 1941.

Tijekom rasturanja letaka i proglasa uhićena je grupa vodećih članova subotičkog KPJ i SKOJ-a: *Ottmar Mayer*, *Matko Vuković*, *Lazar Nešić*, *Kálmán Bakos*, *Roko Šimoković*, *Milan Gajin*, *Ilija Pualić*, *László Rehak*, *Constantin Lackenback* i dr. Poput i drugih uhićenika u Kraljevini Jugoslaviji, pušteni su iz zatvora dan uoči napada Njemačke i njenih saveznica iz okruženja.

### 2. SIJEČNJA 1947.

Izašao je iz tiska prvi (i jedini) broj časopisa »Njiva«, glasila subotičkog »Hrvatskog kulturnog društva«. Pokretači su bili *Matija Poljaković* (odgovorni urednik) i *Balint Vujkov* (glavni urednik). Uz njihove, objavljeni su radovi i dr. *Matije Evetovića*, dr. *Paje Ivkovića Ivandekića*, *Jakova Kopilovića*, *Lajče Lendvaija*, *Julija Šoltića*, *Blaška Hajduk Vojnića*, *Jose Šokčića*, *Antuna Pejića* i dr. Izlaženje časopisa je obustavljeno budući da dio starijih suradnika zastupa neskrivena hrvatska i kršćanska stajališta.

### 3. SIJEČNJA 1747.

Umro *Jakov Sučić*, posljednji kapetan »Subotičkog vojnog

šanca« od 1724. do 1743. godine, kada Subotica za svoje ratne zasluge stječe naslov povlaštene kraljevsko-komorske varoši, pod imenom Sveta Marija (Szent Mária). Njegov otac *Ilija*, baš kao i djed *Luka*, također su bili kapetani u ovdašnjoj utvrdi.

### 3. SIJEČNJA 1812.

Umro *Bruno Skenderović*, jedan među vodećim ljudima Subotice s kraja XVIII. i početka XIX. stoljeća. Pet puta je biran za gradskog suca (1796.-1808.), a četiri puta je bio zastupnik grada u Zemaljskom saboru Ugarske. Među ostalim, jedno vrijeme je ravnatelj svih gradskih škola.

### 3. SIJEČNJA 2008.

Sukladno Zakonu o teritorijalnoj organizaciji Republike Srbije od 1.I.2008. Subotica je grad. Inače, u Srbiji ima dvadeset i četiri grada, dvije autonomne pokrajine i sto pedeset općina. Teritorij Autonomne Pokrajine Vojvodine čini 39 općina i šest gradova. Uz Suboticu, to su: Novi Sad, Srijemska Mitrovica, Sombor, Zrenjanin i Pančevo.

### 4. SIJEČNJA 1767.

Naredbom Kalačke nadbiskupije, strogo je zabranjeno svetkovanje tzv. sedmičnih običajnih blagdana (fest votiva) – u slavenskim mjestima četvrtkom, a u mađarskim mjestima subotom.

### 5. SIJEČNJA 1845.

Kada je s uspjehom izvršio svoje zadaće, proveo izbore za upravu, nadalje premjerio unutarnje i vanjske posjede i javne

pašnjake također, te riješio pitanje regulacije ulica i sredio gruntovnicu i dr., kraljevski komesar *Pál Ötvös* (naimenovan na ovu dužnost 1843.) napustio je Suboticu.

### 5. SIJEČNJA 1885.

Puštena je u promet željeznička pruga Subotica – Baja. Pobočni željeznički krak kojim je Bajsko pristanište na Dunavu najkraćim putem spojeno sa Suboticom, budući da je ona središnje čvorište, gdje se križaju glavna pruga Alföda (Velike nizije), koja ide od Crnog mora preko Subotice, Osijeka i Zagreba do Rijeke (Fiume) i sjevernog kraka, koji iz Centralne i Srednje Europe, preko Budimpešte i Subotice vodi prema Zemunu i dalje. Ovom mrežom, kao i velikim brojem lokalnih željezničkih linija, omogućeno je daljnje uvećanje prometa i plasmana tržišnih poljoprivrednih i stočarskih viškova. Nakon 1918. i dokiđanjem »Bajskog trokuta«, te njegovom političkom, nacionalnom i gospodarskom devastacijom, ova je prometnica izgubila prijašnji značaj.

### 5. SIJEČNJA 1942.

Rođen je *Zvonko Bogdan*, istaknuti izvođač etno i tradicionalne građanske glazbe, šansonijer i skladatelj. Isprve hoće postati glumac, pa jedno vrijeme djeluje



30. prosinca 2011.



je u somborskom i subotičkom kazalištu, gdje poduke iz glume i pjevanja dobiva od *Jelke Asić*, a potom se odlučuje samo za glazbu te njezino umijeće uči i usavršava kod maestra *Ladislava Baloga* (1900.-1983.) koji je, premda slijep od rođenja, završio budimpeštanski Konzervatorij (crkvene orgulje i glasovir), postavši kulturno ime kako elitnih, tako još i više boemskih sastajališta, od Budimpešte do Beograda. Potom kroz dugi niz godina nastupa s *Janikom Balažom*, a pjesme su mu slušane na sjeveru Bačke, u Slavoniji, Zagrebu, Budimpešti, Novom Sadu i Beogradu, u Makedoniji, Engleskoj, Americi, Australiji... Onamo dopiru njegova materinska ikavica, prizori s bačke ravnice i Dunav, čuju se zvuk tamburice, fijakera i konja, iako ih više nema izvan naših sjećanja.

## 6. SIJEČNJA 1919.

Veliki župan grada Subotice dr. *Stipan Matijević*, izdao je naredbu da se žigošu austrougarske i bugarske novčanice koje su bile u opticaju u ovim krajevima. Radi sprovođenja naredbe osnovano je 20 komisija.

## 7. SIJEČNJA 1878.

Rođen je *Blaško Rajić*, svećenik, sakupljač predaje, spisatelj, nakladnik i urednik, karizmatski kulturni i politički djelatnik bunjevačkih Hrvata. Spada među mali broj osoba koje su na Trianonskoj konferenciji pridonijele pripajanju većeg dijela Vojvodine novostvorenoj Kraljevini SHS. Pokraj sakupljanja pjesama i



pripovijedaka, za pastoralne potrebe pisao je, također pjesmarice, molitvenike, nabožna djela, ali i prozna i publicistička djela. Za progonstva, u vrijeme okupacije Subotice, napisao je ep »Slava« od oko četiri tisuće deseteraca – posthumno tiskan 1998. Po povratku u Suboticu o Uskrsu 1943. godine, ubrzo postaje predsjednik prvog, ilegalnog, Narodnooslobodilačkog odbora. Nakon 1945. kraće vrijeme je član vojvođanske Vlade, ali unatoč svim zaslugama, uključivši spomenute (i druge) iz 1918., ubrzo pada u nemilost komunističkih vlastodržaca. Umro je 3. siječnja 1951.

## 7. SIJEČNJA 1919.

Unatoč velikim teškoćama započela nastava u subotičkim osnovnim školama, budući da su učitelji, dotada, školovani na mađarskom jeziku. Velikim zalaganjem školskog nadzornika i učitelja *Mije Mandića*, kasnije *Matije Ispanovića* i *Bogdana Svirčeva*, postupno su stvoreni uvjeti za nastavu na južnoslavenskim jezicima.

## 7. SIJEČNJA 1946.

Izjutra, u 4,26, iz Subotice je put Beograda krenula prva kompozicija brzog vlaka, koji je onamo stizao nakon vožnje od 4 sata i 37 minuta. Ovime započinje redoviti željeznički promet između dvaju gradova.

## 8. SIJEČNJA 1945.

Održana je prva konferencija Antifašističke fronte žena (AFŽ) Subotice. Za predsjednicu je izabrana *Stana Kopilović*, a tajnica je bila *Kata Sič*.

## 8. SIJEČNJA 1967.

U Subotici je boravio *Lajos Zilahy*, glasoviti mađarski romansijer čija su cjelokupna djela objavljena nakladom »Minerve«. Tijekom boravka *Zilahyja*, upriličen je susret s piscima i čitateljima.

## 9. SIJEČNJA 1889.

Rođen je vrsni nogometaš *Antun Copko*. S braćom *Gezom* i *Martinom* branio je boje subotičkog nogometnog kluba »Bačka«, u njegovu zlatnu razdoblju, tijekom prvog i drugog desetljeća prošlog stoljeća, kada su popularni crveno-bijeli u četiri navrata osvojili prvenstvo južne Ugarske. U susretu s Francuskom bio je strijelac jedinoga gola za reprezentaciju Mađarske. Umro je 13. listopada 1966.

## 10. SIJEČNJA 1912.

Rođen je *Mato Brčić Kostić*, matematičar, zapaženi kulturni i javni djelatnik. Studij završava u Zagrebu, gdje je obranio i doktorsku radnju. Sveučilišni profesor bio je u Subotici, Novom Sadu i Sarajevu. U San Marinu stekao je zvanje akademika AIS. Među ostalim bio je i uvaženi esperantist. Umro je 19. svibnja 2010.

## 11. SIJEČNJA 1767.

U Subotici je rođen *Pavao Sučić*, potomak glasovite obitelji gradskih kapetana. Školovao se u rodnom gradu, filozofiju u Egeru. Bio je kapelan u više mjesta, među ostalim u Kalači i Subotici. Kanonikom je imenovan 1815., a biskupom 1827. Tri godine kasnije postaje đakovački biskup. Bio je među najvećim bibliofilima svoga vremena. Osnovao je zakladu iz koje se, među ostalim, školovao *Josip Juraj Strossmayer*. Umro je 13. travnja 1834. godine.

## 11. SIJEČNJA 1967.

U Zagrebu je umro *Kalman Gubić*, poznati nogometaš, koji je sve do pred II. svjetski rat bio član prve postave Nogometnog kluba »Bačka«, višestruki reprezentativac, kasnije sudac i klupski funkcioner. Rođen je 8. veljače 1896.

## 12. SIJEČNJA 1884.

Gradonačelnik Subotice *Ivan Mukić* podnio je ostavku na ovu dužnost koju je obnašao dvanaest godina. Privremeno ga je zamijenio *Mihajlo Pertić*.

## 12. SIJEČNJA 1961.

Rođena je *Antonija Rekettye*, u. Čota, dipl. pravica, kulturna djelatnica. Od 1985. uposlena u somborskom kazalištu, kao tajnica i urednica publikacija. U »Somborskim novinama«, »Ludusu«, »Hrvatskoj riječi«, »Klasju naših ravni« i drugim glasilima objavljuje napise i radove o kulturnim i inim pojavama. S *Marijom Šeremešić* pripremila je knjigu »Dukat ravnice« (2003.) o običajima Hrvata iz okolice Sombora.

## 13. SIJEČNJA 1888.

U Kalači umro naslovni biskup *Ivan Antunović*, pripovjedač, romansijer, putopisac, publicist, urednik i nakladnik – predvodnik preporoda bunjevačkih i šokačkih Hrvata u drugoj polovici XIX. stoljeća. Važnija djela: – »Poučne iskrice«, Temišvar, 1872; – »Odmetnik«, Zagreb, 1875; – »Slavjan«, Kalača, 1875; – »Bog s čovikom na zemlji«, Vac, 1879; – »Kalocsa város fényképei madártávlatban«, Vác, 1879; »Fény és árnyképek«, Vác, 1880; – »Napultak«, Kalača, 1882; – »Razprava o podunavskih i potisanskih Bunjevcih i Šokcih«, Beč, 1882; – »Čovik s Bogom«, Kalača 1884. i dr. O tomu gdje je mjesto Ivana Antunovića, te kakva je njegova uloga i prinosi – prvi sumar napisao je dr. *Matija Evetović* u djelu »Život i rad biskupa Ivana Antunovića, narodnog preporoditelja«, Subotica, 1935.

## 13. SIJEČNJA 1922.

Kod Bajskog groblja, u ranim jutarnjim satima, pogubljen je nadničar *Franjo Marjanušić*, koji je sjekrom usmratio svoga poslodavca *Jánosa Végela* i njegova sina *Rudolfa*, a potom *Marka Rudića* i njegovu suprugu *Marcelu*, rođenu *Tumbas*.



# Mirisi i okusi u novogodišnjoj noći

## Bogat silvestarski stol!

**Z**a razliku od tišeg Božića, uz koji se pjevaju uglavnom tradicionalne pjesme, Nova si godina da oduška bukom, pjesmom i plesom, odbacivanjem prošloga i svega lošega – bacanjem simboličnih konfeta.

Povijest dočekivanja Nove godine nije u potpunosti utvrđena, a ako je vjerovati nekim navodima, stari su je Babilonci slavili čak prije 4000 godina. Babilonska Nova godina trajala je 11 dana, a svaki se dan slavilo na specifičan način.

Rimljani su nastavili slaviti Novu godinu u kasnom ožujku, ali se njihov kalendar mijenjao sa svakim novim vladarom i uskoro izgubio usklađenost sa Suncem. U želji da ispravno postavi kalendar, rimski je Senat 153. god. pr. Krista ustoličio 1. siječnja za početak godine, no variranja su se nastavila sve dok Cezar, 36. god. pr. Krista, nije odredio konačni kalendar, vraćajući 1. siječnju počasnu titulu prvog dana u godini. Zanimljivo jest da je to ponovno usklađivanje kalendara sa Suncem produžilo godinu na čak 445 dana.

Diljem svijeta se iz godine u godinu, uz puno buke i pompe, slavi

nadolazeća godina. Obilježja proslave vrlo su slična, a obično se sastoje od religioznih elemenata, kostimiranih zabava i parada kojima se priziva bogata i sretna Nova godina.

Novogodišnja proslava je ispraćaj stare godine i doček nove, 31. prosinca, tradicionalnim okupljanjima – obiteljskim, organiziranim proslavama, svečanom odjećom, posebnom brigom o izgledu, ukrašavanjem interijera i eksterijera, ispijanjem pjenušca... Prigodnom hranom i pićem odaje se počast tijeku vremena, koje simbolički počinje iznova. Slično se slavi diljem svijeta, s manjim posebnostima.

Dakako, ne smijemo zaboraviti tradicionalnog novogodišnjeg odojka, koji – bio



*Silvestarska je ponoć više manje*

*vremenski međaš u kojem se*

*kalendarskim otkucajem sata ili zvona –*

*od seoskih crkvice do čuvenoga Big Bena*

*dotiču Stara i Nova godina*

pečen cijeli kao pečenka s jabukom u ustima, ili krasan komad neke šunke – mora biti poslužen i uz tradicionalnu francusku, te salate od krumpira ili graha, odnosno ukiseljenim povrćem.

Prisutni su specijaliteti omiljenih svjetskih kuhinja, od talijanske i francuske, turske, do kineske ili ljute meksičke, jer to je prigoda da se kuša od svega obilja pomalo.

Blagdani i proslave ne bi bili to što jesu bez najomiljenijih od svih vrsta kolača – torti. Omiljena Sacher torta, jedna od najslavnijih torti na svijetu, nastala je 1832.

godine na dvoru Metternicha, krasi praznični stol kao i čuvena Dobos torta, najpoznatija mađarska torta na svijetu. Ovaj slijed se nastavlja Linzer tortom, te Schwarzwaldertortom od višanja.

Praznični stol je ugođaj, kako za oko tako i za nepca, dozvolite sebi grijeh, prepustite se, neka svi osjeti uživaju, jer sutra je novi dan!





Piše i uređuje: Branka Dulić

## Novogodišnji punč

### Potrebni sastojci:

1 litra jakog crnog čaja  
3 limuna  
7 dcl ruma, nekog kvalitetnijeg  
1 kg šećera u kockama  
3 žlice meda



### Priprema:

Skuhajte litru jakog crnog čaja i ostavite da se ohladi. U njega iscijedite tri limuna, dodajte rum, med i pola kile šećera u kocki. Miješajte dok se ne otopi šećer. Rashladite u hladnjaku. Rashlađeni punč ulijte u staklenu zdjelu i ubacite kockice leda, kolotove limuna ili naranče.

## Novogodišnja torta od kestena

### Potrebni sastojci:

7 dag maslaca / 15 dag šećera / 5 jaja /  
7 dag brašna / ½ praška za pecivo /  
3 dag krušnih mrvica /  
10 dag čokolade za kuhanje

### Krema:



60 dag pirea od kestena / 10 dag šećera u prahu / 5 žlica mljevenih lješnjaka / 4 žlice ruma / 1 vanilin šećer / 5 dcl slatkog vrhnja

### Glazura:

10 dag čokolade za kuhanje / 8 dag maslaca / 2 dcl slatkog vrhnja

### Priprema:

Pjenasto umutite bjelanjke, zatim u drugoj posudici umutite žumanjke, šećer, maslac, brašno, mrvice, prašak za pecivo i rastopljenu čokoladu. Dodati smjesi bjelanjke. Staviti peći na 180 stupnjeva, oko tridesetak minuta. Istući slatko vrhnje, u drugoj posudi prirediti kesten, rum, šećer i mljevene lješnjake. Na kraju umiješati žlicom tučeno slatko vrhnje. Biskvit prerezati na pola, napuniti kremom. Napraviti glazuru od čokolade. Ukrasiti slatkim vrhnjem.

**POLIKLINIKA**

Jelene Čović 28, 24000 Subotica, 024/553-774, 024/567-495, 063/508-813  
www.badawi-su.com, poliklinika@badawi-su.com

Kućni posjeti, prijevoz pacijenata

# Badawi

Kardiologija, Ultrazvuk, Gastroskoplja, Laboratorij, Alergotest

Budwig protokol, Akupunktura, Biorezonanca-SCIO, Detox,

Ellman-Radiolatasna kirurgija, EFT, Masaža, Bahove kapi, Bloptron, Magneti i ostalo...



20 godina sa vama

**Novogodišnji popust! od 05.12. do 20. 01. 2012.**

PREGLED OPĆE MEDICINE - 900 din, SPECIJALISTIČKI PEDIJATRIJSKI PREGLED - 960 din

SPECIJALISTIČKI GINEKOLOŠKI PREG.: Osnovni (SP+UZV+ KOLP.) - 3150 din. Kompletan (SP+UZV+ KOLP.+PAPA+VS) - 4410 din

*Poliklinika za vašu obitelj*







# Stiže još jedna... Nova... 2012. godina



**D**ragi moji mali i veliki čitatelji Hrckovih stranica, stiže nam još jedna... Nova, sasvim nova... 2012. godina. Jezivo ili radosno? Kako za koga, ali svakako i obećavajuće. Te večeri, na prijelazu iz prosinca u siječanj, iz 2011. u 2012., mnogi će nešto poželjeti, neki će »okrenuti novi list«, a možda će netko od vas i zaspati prije ponoći. Bilo kako bilo, nitko od nas neće izbjeći dolazak novog ljeta i kada za tjedan dana budete čitali novi broj Hrvatske riječi moći ćete iskreno reći da ste stariji jednu godinu.

Povijest dočekivanja Nove godine nije u potpunosti utvrđena, a ako je vjerovati nekim navodima, stari su je Babilonci slavili čak prije 4000 godina. Babilonska Nova godina trajala je 11 dana, a svaki se dan slavilo na specifičan način.

Rimski je Senat 153. god. pr. Krista ustoličio 1. siječnja za početak godine, no variranja su se nastavila sve dok Cezar, 36. god. pr. Krista, nije odredio konačni kalendar, vraćajući 1. siječnju počasnu titulu prvog dana u godini. Zanimljivo jest da je to ponovno usklađivanje kalendara sa Suncem produžilo godinu na čak 445 dana. Bila je to stvarno duuuuga godina za sve.



Razni narodi, razni običaji, ali gotovo su svi u vezi sa srećom koju želimo i sebi i drugima u novoj godini. Pre-

tražujući po netu pronašla sam neke interesantne podatke. Tako sam pročitala da Austrijanci na Novu godinu, kao desert uz svečani ručak, pripremaju sladoled od mentola u obliku djeteline s četiri lista. Stari sicilijanski običaj kaže da će sreća doći onima koji na Novu godinu jedu lazanje... Mmmm... Prema njima je Garfield pravi sretnik. Kada otkuca ponoć, Španjolci moraju pojesti 12 zrna grožđa, po jedno za svaki mjesec. Ništa lakše. Norvežani se časte pudingom od riže u koji je skriveno jedno zrno badema. Osobu koja pronađe badem, naravno, pratit će sreća. U Brazilu je običaj da se u novogodišnjoj noći nosi bijela odjeća za sreću i mir u godini koja slijedi. U Nizozemskoj se za doček pripremaju pekući krafne, jer vjeruju da to donosi sreću. Talijani najbučnije slave Novu godinu, jer što je veća buka, zlo će brže pobjeći, a potom iz kuće bacaju sve stare, nepotrebne stvari, od namještaja do odjeće i to kroz prozor. E, to nemojte pokušavati doma, ne bi baš bilo zgodno.

Običaji su različiti, ali svi se svode na isto. Svatko želi što ljepše započeti nadolazeću godinu i u njoj biti sretan.

Sve je moguće, pa i neki novi običaji, ali najbitnije je da toga dana i noći budete uz najmilije.

Želim vam svima dobar provod i što ljepši doček 2012. godine, a mi se »vidimo« sljedeće godine... Wow... Kako to dobro zvuči!

## KALENDAR ZA IDUĆI TJEDAN

1. siječnja - Svjetski dan mira pismom pape Pavla VI. od 1968.
1. siječnja - Svjetski dan obitelji
4. siječnja - Svjetski dan Brailleovog pisma
6. siječnja - Sveta tri kralja – Bogojavljanje





PREDSTAVU »ZLATNI PRAG« BALINTA VUJKOVA UČENICI IZ ĐURĐINA IZVELI I U VAJSKOJ

# Događaj za pamćenje

**Z**a učenike koji izučavaju hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture u školama u Vajskoj i Plavni, Hrvatska je čitaonica organizirala put u Vajsku, a predstavu »Zlatni prag« po zapisu **Balinta Vujkova** izvela su djeca koja pohađaju nastavu na hrvatskom jeziku u OŠ »Vladimir Nazor« u Đurđinu. U pratnji su bili dopredsjednica Hrvatske čitaonice **Katarina**

**Čeliković**, ravnateljica đurđinske škole **Ljiljana Dulić** te nastavnica **Tanja Stantić**, koja je prilagodila predstavu za dramsku izvedbu. Svi nazočni su bili ugodno iznenađeni gotovo savršenom uvježbanošću mladih glumaca, što će ostati trajno upamćeno i poticajno za učenike koji u ovome kraju tek započinju slične aktivnosti i učenje šokačkog govora i hrvatskog standardnog jezika.

O dojmovima povodom ovoga kulturnog događaja i prvog nastupa u ovome kraju, dopredsjednica Hrvatske čitaonice i menadžerica Zavoda za kulturu vojvođanskih Hrvata **Katarina Čeliković** je izjavila:

»Radujem se što su učenici đurđinske škole predstavu 'Zlatni prag', koju je zapisao Balint Vujkov, izveli i pred učenicima u Vajskoj, napose što su se publici priključila djeca iz Plavne sa svojim nastavnicima. Ovime smo predstavili veliko sakupljačko djelo Balinta Vujkova i izvan subotičkog kraja. Lijepo je i to što su se djeca mogla družiti, a raduje i obećanje da će iduće godine Vajštanci i Plavanci doći



u Suboticu i Đurđin. Na ovaj način će našu narodnu književnost i Balinta Vujkova upoznati i ona djeca koja ne mogu izravno sudjelovati u Danima Balinta Vujkova u Subotici. Ovo je prvo takvo gostovanje, a vjerujem da ćemo nagodinu posjetiti sa sličnim programom i druga mjesta u kojima učenici imaju hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture.«

Katarina Čeliković je pri tom naglasila ljubazan doček ravnateljice vajštanske škole **Maje Uzurov**, školskog tajnika i pravnika **Željka Pakledinca**, te profesorice **Milene Baždar** koja predaje hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture u ovoj školi, ali nije zaboravila pohvaliti i pratnju plavanjske djece u kojoj su bili prof. **Ljiljana Županjac** i **Nermine Košutić**, koja predaje hrvatski u školi, te **Zvonimir Pelajić** koji je upriličio posjet franjevačkom samostanu u Baču.

Lijepo je bilo vidjeti radost djece u franjevačkom samostanu, gdje im je fra **Josip Špehar** na popularan način protumačio povijest samostana i pokazao najvažnije detalje koji svjedoče o višestoljetnoj prošlosti Bača. Tako su djeca imala prigodu pokazati svoje glumačke, slušateljske i gledateljske sposobnosti, a uz to naučiti ponešto i o povijesti grada po kojemu je cijela Bačka dobila ime. U svakom slučaju bio je to događaj za pamćenje koji je, osim druženja i zabave, bio višestruko koristan i edukativan kako za učenike tako i za nastavnike.

**Zvonimir Pelajić**



30. prosinca 2011.



43



**PETAK**  
**30.12.2011.**


06:07 Najava programa  
 06:12 Trenutak spoznaje (R)  
 07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
 07:05 Vijesti  
 07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
 07:35 Vijesti  
 07:40 Dobro jutro, Hrvatska  
 08:57 Ludi od ljubavi 1, serija  
 09:52 Vijesti iz kulture (R)  
 10:00 Vijesti  
 10:10 Merkatska dinastija 1:  
 Dejin izbor,  
 dokumentarna serija  
 10:35 Merkatska dinastija 1:  
 Moćna Cvjetka,  
 dokumentarna serija  
 11:10 Sve će biti dobro, serija  
 12:00 Dnevnik  
 12:32 Kad zavolim, vrijeme  
 stane - telenovela  
 13:19 Dr. Oz, talk show  
 14:00 Vijesti uz hrvatski  
 znakovni jezik  
 14:10 Drugo mišljenje  
 14:40 S Međunarodne  
 smotre folklor:  
 Meksiko, SAD, Rusija  
 15:10 Ponos Ratkajevih, serija  
 16:00 Alisa, slušaj svoje srce  
 16:50 Hrvatska uživo  
 17:00 Vijesti  
 17:35 Globalno sijelo  
 18:05 Putem europskih  
 fondova  
 18:20 Iza ekrana  
 18:50 Odmori se, zaslužio si 1  
 (novogodišnja) - TV serija  
 19:30 Dnevnik  
 20:08 Uz nas niste sami,  
 humanitarna akcija  
 22:10 Dnevnik 3  
 22:35 Vijesti iz kulture  
 22:45 Filmski maraton:  
 Potopljeni, britanski film  
 00:20 Filmski maraton:  
 Izigravajući Boga,  
 američki film  
 01:50 Filmski maraton:  
 Brđani s Beverly Hillsa,  
 američki film  
 03:25 Reprizni program  
 03:50 Dr. Oz, talk show  
 04:30 Ludi od ljubavi 1, serija  
 05:25 Globalno sijelo (R)



06:15 Najava programa  
 06:20 Kad zavolim, vrijeme  
 stane - telenovela (R)  
 07:05 Pipi Duga Čarapa,  
 crtana serija (R)  
 07:30 Gladijatorska  
 akademija, crtana serija  
 07:55 Mala TV  
 --:-- TV vrtić: Novogodišnje

odluke  
 --:-- Nogo! Nije sve u boji,  
 crtani film  
 --:-- Zauvijek prijatelji:  
 Božićna guska, crtani film  
 --:-- Tajni dnevnik patke  
 Matilde: S onu strane  
 kamere  
 08:25 Connor na tajnom  
 zadatku 3, serija za djecu  
 08:50 Merlin 1, serija za djecu  
 09:35 Crno proročanstvo  
 10:00 Alisa, slušaj svoje srce -  
 telenovela (R)  
 10:45 Fakultet za gubitnike,  
 američki film (R)  
 12:15 Kanadski konjanici,  
 američki film  
 13:55 Drugi format (R)  
 14:40 H2O Uz malo vode! 3,  
 serija za mlade  
 15:05 Edgemont, serija  
 15:30 Merlin 1, serija za djecu  
 16:15 Rupert, crtana serija  
 16:30 Mala TV (R)  
 17:05 Doctor Who 1, serija  
 18:00 Regionalni dnevnik  
 18:20 Županijska panorama  
 18:35 Briljanteen  
 19:15 Crtani film  
 19:30 Glazba, glazba... Nova  
 godina  
 20:00 Samo preko nje mrtve,  
 američki film  
 21:30 Prljavi seksi novac 2,  
 serija  
 22:15 Borat: Učenje o amerika  
 kultura za boljitak  
 veličanstveno država  
 Kazahstan, američki  
 film (R)  
 23:45 Umorstva u Midsomeru  
 13, serija  
 01:25 Na rubu znanosti:  
 Transhumanizam  
 02:15 Vrijeme je za jazz:  
 Borna Šercar's Jazziana  
 Croatica  
 03:55 Retrovizor: Trava  
 zelena 4, serija (R)  
 04:25 Retrovizor: Završni  
 udarac 4, serija  
 05:10 Nazovi 112,  
 dokumentarna serija (R)  
 05:40 Noćni glazbeni program



06:30 Bakugan, crtana serija R  
 06:55 Bakugan, crtana serija  
 07:20 Neustrašivi Scooby  
 Doo, crtana serija  
 07:45 Ptica trkačica  
 08:10 TV izlog  
 08:25 Nate Berkus Show  
 09:20 Kad lišće pada, serija R  
 10:15 Ljubav i kazna, serija R  
 11:15 Inspektor Rex, serija R  
 12:15 IN magazin R  
 13:05 Larin izbor, serija R  
 14:05 Inspektor Rex, serija  
 15:05 Richie Rich, igrani film  
 17:00 Vijesti Nove TV

17:25 IN magazin  
 18:05 Kad lišće pada, serija  
 19:15 Dnevnik Nove TV  
 20:05 Ljubav i kazna, serija  
 22:00 Pljačkaš dječjeg lica,  
 igrani film  
 23:50 Mamac, igrani film  
 02:00 Mamin dečko, film  
 03:40 Jahači apokalipse, film R  
 05:05 Ezo TV, tarot show  
 06:35 IN magazin R  
 07:05 Kraj programa



06:30 RTL Danas, (R)  
 07:05 Imperatriz, (R)  
 08:05 Dragon Ball Z,  
 animirani film (R)  
 08:40 PopPixie, crtani film  
 08:45 Ekkluziv Tabloid,  
 magazin (R)  
 09:25 Početnik godine, igrani  
 film, komedija  
 11:15 Imperatriz, telenovela  
 (dvije epizode)  
 13:00 Krv nije voda, serija (R)  
 13:55 Kada anđeli dođu u  
 grad, film, komedija  
 15:35 Kako se Stella vratila u  
 formu, igrani film,  
 romantična komedija  
 16:55 RTL 5 do 5  
 17:05 Kako se Stella vratila u  
 formu, igrani film,  
 romantična komedija  
 (nastavak)  
 18:00 Ekkluziv Tabloid  
 18:30 RTL Danas  
 19:05 Krv nije voda, serija (R)  
 20:00 Odskok, film, komedija  
 21:40 Smoking, igrani film,  
 akcijska komedija  
 23:30 Razvali, film, drama  
 01:20 RTL Danas (R)  
 01:55 Voljeti i umrijeti, film,  
 humorna komedija (R)

**SUBOTA**  
**31.12.2011.**


05:55 Najava programa  
 06:00 Drugo mišljenje (R)  
 06:45 Iza ekrana (R)  
 07:15 S Međunarodne  
 smotre folklor:  
 Meksiko, SAD, Rusija  
 07:45 Hrvatska kronika BiH  
 08:00 Vijesti  
 08:10 Kinoteka - ciklus  
 klasičnog vesterna:  
 Čovjek bez zvijezde,  
 američki film  
 09:50 Vijesti iz kulture (R)  
 10:00 Vijesti  
 10:10 Kućni ljubimci  
 10:40 To je Europa: Vjera u  
 školskim klupama (R)  
 11:10 Godišnji koncert  
 Ansambla LADO

12:00 Dnevnik  
 12:30 Arktička priča,  
 dokumentarni film  
 13:52 Duhovni izazovi,  
 međureligijski magazin  
 14:25 Prapočeci života,  
 dokumentarna serija  
 15:35 Jelovnici izgubljenog  
 vremena: Fazani iz  
 sjećanja  
 15:55 Katarinski bal, smotra  
 povijesnih i dvorskih  
 plesova i starogradske  
 pjesama  
 17:00 Vijesti  
 17:20 Dubrovački prorok -  
 Ruđer Josip Bošković,  
 dokumentarni film  
 18:25 Lijepom našom:  
 Vukovar  
 19:20 LOTO 7/39  
 19:30 Dnevnik  
 --:-- NOVOGODIŠNJI  
 PROGRAM:  
 20:15 8. kat: Najpoznatije  
 žene u pjesmama, talk  
 show  
 21:00 Ples sa zvijezdama  
 22:30 Pjevaj moju pjesmu,  
 glazbeni game show  
 00:30 Lijepom našom - novo  
 godišnji specijal  
 01:40 Tomislav Bralić i klapa  
 Intrade iz Arene  
 02:50 Davor Radolfi i Revijski  
 orkestar HRT-a, snimka  
 koncerta  
 04:00 Boris Novković  
 05:10 Glazbeni spotovi -  
 najveći hitovi  
 05:30 Tereza u Olimpiji,  
 snimka koncerta



07:20 Panorame turističkih  
 središta Hrvatske  
 07:25 Najava programa  
 07:30 Patak Frka, (R)  
 07:55 Djevojčica iz  
 budućnosti 2, serija  
 08:20 Mala TV (R)  
 08:50 Trolovi, crtana serija  
 09:20 Garfield, američki  
 film(R)  
 10:40 Sunašce Bobi i diskoerovi,  
 dansko-njemački  
 animirani film  
 12:00 Shane, američki film  
 14:00 KS automagazin  
 15:00 4 zida  
 15:40 Zlatni zmaj,  
 američki film  
 17:15 Bridget Jones 2: Na  
 rubu pameti, igrani film  
 19:05 Leonova zima  
 19:30 Glazba, glazba... Nova  
 godina  
 20:00 Svakog gosta tri dana  
 dosta, američki film  
 21:45 The Expandables,  
 američki film  
 23:15 Briljantin, američki film

01:00 Brzina 1, američki film  
 02:50 Američki grafiti,  
 američki film  
 04:40 Selo moje malo,  
 češki film (R)  
 06:20 Manituova cipela,  
 njemački film



07:05 TV izlog  
 07:20 Čuvari božićnih priča,  
 crtani film  
 08:30 Bakugan, crtana serija R  
 08:55 Neustrašivi Scooby  
 Doo, crtana serija R  
 09:20 Monster High, crtana serija  
 09:30 Winx, crtana serija  
 09:55 Snjeguljica i čarobno  
 ogledalo, crtani film  
 10:30 Čupko i Pepeljugin bal,  
 crtani film  
 11:50 Čuvari božićnih priča,  
 crtani film R  
 13:10 Frikovi, serija  
 14:10 Richie Rich, film R  
 16:00 Provjereno, R  
 17:00 Vijesti Nove TV  
 17:10 Pljačkaš dječjeg lica,  
 igrani film R  
 19:15 Dnevnik Nove TV  
 20:00 Indiana Jones i  
 kraljevstvo kristalne  
 lubanje, igrani film  
 22:00 I Godina Nova 2012.,  
 novogodišnji specijal  
 00:15 S Novom u Novu  
 04:30 Mamac, igrani film R  
 06:35 Kraj programa



06:40 RTL Danas, (R)  
 07:15 Imperatriz, (R)  
 08:10 Crvene kapice, film  
 08:40 X-Men, animirani film  
 09:00 PopPixie, animirani film  
 (dvije epizode) (R)  
 09:40 Zoeyin tajni život,  
 igrani film, drama (R)  
 11:25 Zlatni dečko,  
 igrani film, komedija (R)  
 13:10 Muškarac s crvenom  
 cipelom, film, komedija  
 15:00 Madagaskar, igrani film,  
 animirani  
 16:40 Smoking, igrani film,  
 akcijska komedija  
 18:30 RTL Danas  
 19:10 Galileo, (R)  
 20:00 Grad duhova, igrani  
 film, komedija  
 22:00 Život ili nešto slično,  
 film, romantična komedija  
 23:55 Pobjednici i grešnici,  
 film, akcijska komedija  
 01:55 Zlatni dečko,  
 film, komedija  
 03:25 Muškarac s crvenom  
 cipelom, film, komedija  
 04:55 RTL Danas,  
 informativna emisija (R)



**NEDJELJA**  
**1.1.2012.**
**HRT 1**

07:20 Najava programa  
 08:00 Zlatna kinoteka: Praznik u Rimu, američki film  
 10:00 Vijesti  
 10:15 Poirot 2, serija  
 11:15 Novogodišnji koncert iz Beča, prijenos  
 13:45 Vijesti  
 14:00 Nedjeljom u dva  
 15:00 Pogodi tko dolazi na večeru, američki film  
 16:50 Vijesti  
 17:10 Mir i dobro  
 17:35 Pjevaj moju pjesmu - repriza novogodišnje emisije  
 19:20 Loto 6/45  
 19:30 Dnevnik  
 20:00 Sve u 7!, kviz  
 20:55 Loza, dramska serija  
 21:50 Vijesti  
 22:05 Oko globusa - presjek 2011.  
 22:40 Zagrebački Specijal Placida Dominga  
 23:05 Valceri polke i druge špelancije, snimka  
 00:20 Nedjeljom u dva  
 01:15 Poirot 2, serija  
 02:10 Reprizni program (R)  
 03:30 Oko globusa - presjek 2011.  
 04:00 Lijepom našom: Vukovar

**HRT 2**

07:30 Najava programa  
 07:35 Najveća sportska uzbuđenja u 2011.  
 08:30 Mala Tv  
 09:00 Prijatelji 3  
 09:55 Vesele trojke, crtana serija  
 10:20 Hamtaro, crtana serija  
 10:48 Biblija  
 10:58 Vukovina: Misa, prijenos  
 12:05 Ples sa zvijezdama, snimka  
 13:30 Molly in Springtime, animirani film  
 13:55 Garmisch-Partenkirchen: Novogodišnja turneja četiri skakaonice, prijenos 1. serije  
 14:45 Crtani film  
 15:00 Garmisch-Partenkirchen: Novogodišnja turneja četiri skakaonice, prijenos 2. serije  
 15:45 8. kat, talk-show  
 16:30 Strani igrani film  
 18:10 You, Me and Dupree (Svakog gosta tri dana dosta), američki film  
 20:00 Veliki bijeg, američki

film  
 22:50 Filmski boutique: Svi za Eldorado, američki film  
 01:30 Noćni glazbeni program

**nova**

06:40 Snjeguljica i čarobno ogledalo, crtani film R  
 07:15 Bakugan, crtana serija R  
 07:40 Neustrašivi Scooby Doo, crtana serija R  
 08:05 Winx, crtana serija  
 08:30 Šepavo janje, crtani film  
 08:55 Medvjedići koji su spasili Božić, crtani film  
 09:20 Annie, igrani film  
 11:30 Vragolasti Dennis, film  
 13:10 Aljaska, igrani film  
 15:00 Indiana Jones i kraljevstvo kristalne lubanje, igrani film R  
 17:00 Vijesti Nove TV  
 17:10 I Godina Nova 2012. R  
 19:10 INA Plave vijesti  
 19:15 Dnevnik Nove TV  
 20:05 Na smrtonosnoj zemlji, igrani film  
 21:50 Red Carpet, showbiz magazin - 1. dio  
 22:00 Red Carpet, showbiz magazin - 2. dio  
 23:00 Aljaska, igrani film R  
 00:45 Vragolasti Dennis, igrani film R  
 02:15 Televizijska posla, serija  
 03:05 Brza blagajna, serija  
 03:30 Red Carpet, showbiz magazin R  
 04:30 Annie, igrani film R  
 06:30 Kraj programa

**RTL**

05:30 RTL Danas, informativna emisija (R)  
 06:10 Crvene kapice, animirani film  
 06:40 X- Men, animirani film  
 07:05 PopPixie, crtani film (tri epizode) (R)  
 08:00 Don je mrtav, igrani film, akcijski/kriminalistički  
 10:05 Tajna mog uspjeha, igrani film, komedija  
 12:10 Zoeyin tajni život, igrani film, drama (R)  
 13:50 Grad duhova, igrani film, komedija (R)  
 15:45 Život ili nešto slično, igrani film, romantična komedija (R)  
 17:40 Ekkluziv Vikend, magazin  
 18:30 RTL Danas, informativna emisija  
 19:10 Galileo, zabavna/obrazovna emisija (R)  
 20:00 Vjeruj muškarcu, film, romantična komedija

**HRT1 31.12.2011. 17:20**  
**Dubrovački prorok - Ruđer Josip Bošković, dokumentarni film**

Neki su ljudi snažno obilježili doba u kojem su živjeli, a za neke ćemo, ponekad olako, rado reći da su bili ispred svoga vremena. Ruđer Bošković jedan je od najsvestranijih umova 18. stoljeća, okušao se u mnogim znanstvenim područjima.

Na koji način njegovo djelo komunicira s današnjim vremenom? Dokumentarni film Nane Šojlev u produkciji Dokumentarnog programa Hrvatske televizije, predstavlja životni put i djelo ovog iznimnog znanstvenika, u kontekstu intelektualne, političke, duhovne, kulturne i znanstvene klime u Europi 18. stoljeća. Film se snimao u Rimu, Milanu, Beču, Parizu, Londonu, Istanbulu, Varšavi, Veneciji, Lucci, Firenci, Paviji, Dubrovniku i Zagrebu, a o Boškoviću govore istaknuti hrvatski i svjetski autoriteti na čelu s glavnim stručnim suradnikom, dr. sc. Ivicom Martinovićem. Za Ruđera Boškovića čuli smo svi, no malo tko



će od nas znati po čemu je on zapravo poznat. Ove se godine u svijetu slavi tristota obljetnica njegova rođenja, što je povod da se njegov doprinos znanosti približi mnogim ljudima. Tim prije što je zanimanje za Boškovića ponovno oživjelo, jer se njime nadahnjuju suvremeni znanstvenici koji istražuju temeljne čestice tvari, pa će ga tako i znameniti nobelovac Leon Lederman nazvati »dalmatinskim prorokom«.

Najveći dio života bio je vezan uz Družbu Isusovu i ostao joj je vjeran sve do traumatičnog ukidanja isusovačkog reda 1773. Premda je s nepunih petnaest godina napustio rodni Dubrovnik, duhovne veze s rodnim gradom bit će doživljene i vrlo, vrlo emotivne.

Montažerka: Davorka Feller

Skladatelj: Maro Market

Trajanje: 58 min.

Scenarij: Nana Šojlev

Snimatelj: Mario Britvić

Redatelj: Nana Šojlev

Producent: Suncana Hrvatinić Kunić

Urednik Dokumentarnog programa: Ninoslav Lovčević

21:50 Povjerljivo, igrani film, romantična komedija  
 23:25 U paklu osвете, igrani film, akcijski  
 01:20 Don je mrtav, film, akcijski/kriminalistički  
 03:20 Tajna mog uspjeha, igrani film, komedija  
 05:10 RTL Danas, informativna emisija (R)

**PONEDJELJAK**  
**2.1.2012.**
**HRT 1**

05:40 Najava programa  
 05:45 Split: More  
 06:15 Mir i dobro  
 07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
 07:05 Vijesti  
 07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
 07:35 Vijesti  
 07:40 Dobro jutro, Hrvatska  
 08:58 Ludi od ljubavi 1, serija  
 09:53 Vijesti iz kulture  
 10:00 Vijesti  
 10:10 Merkatska dinastija 1: Strašno velika pustolovina, dokumentarna serija  
 10:35 Merkatska dinastija 1: Zatišje pred oluju, dokumentarna serija  
 11:10 Sve će biti dobro, serija  
 12:00 Dnevnik  
 12:30 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
 13:20 Dr. Oz, talk show  
 14:05 Vijesti uz hrvatski znakovni jezik  
 14:15 Treća dob, emisija  
 14:45 Glas domovine  
 15:15 Ponos Ratkajevih, serija

16:05 Alisa, slušaj svoje srce  
 16:50 Hrvatska uživo  
 17:00 Vijesti  
 18:00 8. kat, talk-show  
 18:50 Odmori se, zaslužio si 1 - TV serija  
 19:30 Dnevnik  
 20:05 TV Bingo  
 20:25 Tito - posljednji svjedoci testamenta, dokumentarna serija  
 21:25 Puls Hrvatske  
 22:20 Provodi i sprovodi, humoristična serija  
 23:00 Dnevnik 3  
 23:35 Svijet profita  
 00:05 Strauss - kralj valcera, glazbeno-dokumentarni film  
 01:10 In medias res  
 01:55 Dr. House 6, serija  
 02:40 TračERICA, serija  
 03:25 CSI: Las Vegas, serija  
 04:10 Skica za portret  
 04:30 Ludi od ljubavi 1, serija  
 05:25 8. kat, talk-show

**HRT 2**

06:15 Najava programa  
 06:20 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
 07:05 crtana serija za djecu  
 07:30 Teletubbies  
 07:55 Mala Tv:  
 --:-- TV vrtić  
 --:-- Krčić prikazuje  
 --:-- Brlog  
 --:-- Čarobna ploča  
 08:25 Connor na tajnom zadatku, serija za djecu  
 08:50 Merlin 1, serija  
 09:35 Crno proročanstvo  
 10:00 Alisa, slušaj svoje srce

10:45 The Bracelet of Bordeaux, američki film  
 12:20 4 zida  
 12:50 KS Automagazin  
 13:20 Dugometražni igrani film  
 15:05 Mala Tv:  
 15:35 Merlin 1, serija  
 16:20 Edgemont, serija  
 16:45 H2O Uz malo vode! 3, serija za mlade  
 17:10 Doctor Who 1, serija  
 18:00 Regionalni dnevnik  
 18:20 Županijska panorama  
 18:30 Crtani film  
 18:45 Skijanje, ždrijeb za žensku utrku na Sljemenu - emisija  
 19:00 Skijanje, ždrijeb za žensku utrku na Sljemenu - prijenos  
 19:30 Skijanje, ždrijeb za žensku utrku na Sljemenu - emisija  
 19:45 Glazba, glazba...  
 20:00 In medias res  
 20:45 Top Gear, dokumentarna serija  
 21:35 Dr. House 6, serija  
 22:20 TračERICA 2, serija  
 23:05 Žica 5, serija  
 00:45 Kalifornikacija 3, humoristična serija  
 01:15 Retrovizor: Hitna služba 15, serija  
 02:00 Retrovizor: Trava zelena 4, serija(R)  
 02:25 Retrovizor: Završni udarac 4, serija (R)  
 03:10 Noćni glazbeni program

**nova**

07:40 Bakugan, crtana serija  
 08:05 Neustrašivi Scooby



Doo, crtana serija  
08:30 Ptica trkačica  
08:55 TV izlog  
09:10 Nate Berkus Show  
10:05 Kad lišće pada, serija R  
11:00 Ljubav i kazna, serija, R  
12:45 Inspektor Rex, serija R  
13:35 IN magazin R  
14:15 Oluja u raju, serija  
16:00 Inspektor Rex, serija  
17:00 Vijesti Nove TV  
17:25 IN magazin  
18:05 Kad lišće pada, serija  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:05 Ljubav i kazna, serija  
21:00 Larin izbor, serija  
22:05 Večernje vijesti  
22:25 Razbijač, igrani film  
00:15 Na smrtonosnoj zemlji, igrani film R  
01:55 Seinfeld, serija  
02:20 Nestali, serija  
03:00 Televizijska posla, serija R  
03:45 Brza blagajna, serija R  
04:05 Ezo TV, tarot show  
05:05 Nate Berkus Show, serija R  
05:50 IN magazin R  
06:25 Kraj programa



06:35 RTL Danas, (R)  
07:10 Dragon Ball Z, animirani film (R)  
07:40 PopPixie, crtani film  
07:55 Povjerljivo, igrani film, romantična komedija  
09:50 Ekkluziv Vikend, magazin (R)  
10:30 Imperatriz, telenovela (dvije epizode)  
12:15 Ruža vjetrova, serija (R)  
13:10 Krv nije voda, serija (R)  
14:00 Put do zrelosti, igrani film, komedija  
15:50 Dozvola za brak, igrani film, komedija  
16:55 RTL 5 do 5  
17:05 Dozvola za brak, igrani film, komedija (nastavak)  
18:00 Ekkluziv Tabloid, magazin  
18:30 RTL Danas  
19:05 Krv nije voda, serija (R)  
20:00 Ruža vjetrova, serija  
21:00 Pas vatrogasac, igrani film, obiteljska akcijska komedija  
22:50 Žestoki udar, film, znanstveno-fantastični  
01:00 RTL Vijesti, informativna emisija  
01:15 Put do zrelosti, igrani film, komedija  
02:55 Dozvola za brak, igrani film, komedija  
04:40 RTL Danas, informativna emisija (R)

**UTORAK  
3.1.2012.**



06:05 Najava programa  
06:10 Treća dob, emisija  
07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
07:05 Vijesti  
07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
07:35 Vijesti  
07:40 Dobro jutro, Hrvatska  
09:00 Ludi od ljubavi 1, serija  
09:53 Vijesti iz kulture  
10:00 Vijesti  
10:10 Merkatska dinastija 1: Život ide dalje, dokumentarna serija  
10:35 Merkatska dinastija 2: Slaba utjeha, dokumentarna serija  
11:10 Sve će biti dobro, serija  
12:00 Dnevnik  
12:30 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
13:20 Dr. Oz, talk show  
14:05 Vijesti uz hrvatski znakovni jezik  
14:15 Među nama  
14:45 Znanstvena petica  
15:15 Ponos Ratkajevih, serija  
16:05 Alisa, slušaj svoje srce  
16:50 Hrvatska uživo  
18:00 8. kat, talk-show  
18:50 Odmori se, zaslužio si 1 - TV serija  
19:30 Dnevnik  
20:02 Sve u 7!, kviz  
20:55 To je Europa, dokumentarna serija  
21:30 Pola ure kulture  
22:05 Otvoreno  
23:00 Dnevnik 3  
23:25 Vijesti iz kulture  
23:30 U Europi, dokumentarna serija  
00:05 Ciklus europskog filma - ciklus rumunskog filma: If I want to whistle, I'll whistle  
01:35 In medias res  
02:20 Dr. House 6, serija  
03:05 Skica za portret  
03:25 To je Europa, dokumentarna serija  
03:55 Pola ure kulture  
04:25 Ludi od ljubavi 1, serija  
05:20 8. kat, talk-show



06:15 Najava programa  
06:20 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
07:05 crtana serija za djecu  
07:30 Teletubbies, serija  
07:55 Mala Tv:  
08:25 Igrana serija za djecu  
08:50 Merlin 1, serija  
09:35 Crno proročanstvo, serija  
10:00 Prijenosi iz Sabora  
13:30 Reprizni program  
14:30 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (Ž), emisija  
14:50 Sljeme: Svjetski skijaški

kup - slalom (Ž), prijenos 1. vožnje  
15:50 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (Ž), emisija  
16:00 Edgemont, serija  
16:25 H2O Uz malo vode! 3, serija za mlade  
16:50 Doctor Who 1, serija  
17:40 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (Ž), emisija  
17:50 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (Ž), prijenos 2. vožnje  
18:55 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (Ž), emisija  
19:20 Simpsoni 19  
20:00 In medias res  
20:45 Vicky Cristina Barcelona, američki film  
22:20 Tračica 2, serija  
23:05 CSI: Las Vegas 10  
00:00 Bez oduševljenja, molim! 7 - serija  
00:25 Retrovizor: Hitna služba 15, serija  
01:10 Retrovizor: Trava zelena 4, serija (R)  
01:35 Retrovizor: Završni udarac 4, serija (R)  
02:20 Noćni glazbeni program



07:30 Bakugan, crtana serija  
07:55 Neustrašivi Scooby Doo, crtana serija  
08:20 Ptica trkačica  
08:45 TV izlog  
09:00 Nate Berkus Show  
10:00 Kad lišće pada, serija R  
10:50 Ljubav i kazna, serija, R  
11:45 Inspektor Rex, serija R  
12:40 IN magazin R  
13:20 Larin izbor, serija R  
14:15 Oluja u raju, serija  
16:00 Inspektor Rex, serija  
17:00 Vijesti Nove TV  
17:25 IN magazin  
18:05 Kad lišće pada, serija  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:05 Ljubav i kazna, serija  
21:00 Larin izbor, serija  
22:05 Večernje vijesti  
22:25 Gimnazija za divljake, igrani film  
23:45 Razbijač, igrani film R  
01:35 Seinfeld, serija  
02:00 Nestali, serija  
02:45 Opsjednuti, igrani film  
04:25 Ezo TV, tarot show  
05:25 Nate Berkus Show R  
06:10 IN magazin R  
06:45 Kraj programa



06:55 RTL Danas, (R)  
07:35 Dragon Ball Z, (R)  
08:00 PopPixie, crtani film  
08:15 Zatočenik dvorca Zenda, film, komedija  
10:25 Ekkluziv Tabloid, (R)

10:50 Imperatriz, telenovela (dvije epizode)  
13:35 Ruža vjetrova, serija (R)  
13:30 Krv nije voda, serija (R)  
14:20 Goli pištolj 2, igrani film, komedija  
15:50 Pas vatrogasac, film, obiteljska akcijska komedija (R)  
16:55 RTL 5 do 5  
17:05 Pas vatrogasac, film, obiteljska akcijska komedija (nastavak) (R)  
18:00 Ekkluziv Tabloid  
18:30 RTL Danas  
19:05 Krv nije voda, serija (R)  
20:00 Ruža vjetrova, serija  
21:00 Billy Madsion, igrani film, komedija  
22:40 Posljednja bitka, igrani film, triler  
01:00 RTL Vijesti  
01:15 Žestoki udar, film, znanstveno-fantastični  
03:15 Astro show, emisija uživo  
03:10 Zatočenik dvorca Zenda, igrani film, komedija (R)  
06:00 RTL Danas, (R)

**SRIJEDA  
4.1.2012.**



06:05 Najava programa  
06:10 Među nama  
07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
07:05 Vijesti  
07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
09:02 Ludi od ljubavi 1, serija  
10:00 Vijesti  
10:10 Merkatska dinastija 2: Trojica amigosa, serija  
10:35 Merkatska dinastija 2: Mlada krv, serija  
11:10 Sve će biti dobro, serija  
12:00 Dnevnik  
12:30 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
13:20 Dr. Oz, talk show  
14:05 Vijesti uz hrvatski znakovni jezik  
14:15 Riječ i život: Odgajamo li mlade za pravednost i mir?, religijska emisija  
14:45 Indeks, emisija  
15:15 Ponos Ratkajevih, serija  
16:05 Alisa, slušaj svoje srce  
16:50 Hrvatska uživo  
17:00 Vijesti  
18:00 8. kat, talk-show  
18:45 Odmori se, zaslužio si 1 - TV serija  
19:20 Loto 7/39  
19:25 Najava programa  
19:30 Dnevnik  
20:02 Stipe u gostima 4, humoristična serija  
20:40 Misija: Zajedno  
21:30 Paralele  
22:05 Otvoreno  
23:00 Dnevnik 3  
23:25 Vijesti iz kulture

23:35 Drugi format  
00:40 In medias res  
01:25 Igrana strana serija - 1. repriza  
02:10 Igrana strana serija - 2. repriza  
02:55 Skica za portret  
03:20 Indeks, emisija  
03:50 Drugi format  
04:35 Ludi od ljubavi 1, serija  
05:25 8. kat, talk-show



06:15 Najava programa  
06:20 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
07:05 crtana serija za djecu  
07:30 Teletubbies  
07:55 Mala Tv:  
08:25 Igrana serija za djecu  
08:50 Merlin 1, serija  
09:35 Igrana serija za mlade  
10:00 Prijenosi iz Sabora  
13:40 Innsbruck: Novogodišnja turneja četiri skakaonice, prijenos dvije serije  
15:35 Merlin 1, serija  
16:20 Edgemont, serija  
16:45 H2O Uz malo vode! 3, serija za mlade  
17:10 Doctor Who 1, serija  
18:00 Regionalni dnevnik  
18:20 Županijska panorama  
18:30 Crtani film  
18:45 Skijanjanje, ždrijeb za mušku utрку na Sljemenu - emisija  
19:00 Skijanjanje, ždrijeb za mušku utрку na Sljemenu - prijenos  
19:30 Skijanjanje, ždrijeb za mušku utрку na Sljemenu - emisija  
20:00 In medias res  
20:45 Brzina 2, američki film  
22:45 Tračica 2, serija  
23:30 CSI: Las Vegas 10  
00:20 Kath&Kim 1, serija  
00:45 Retrovizor: Hitna služba 15, serija  
01:30 Retrovizor: Trava zelena 4, serija (R)  
01:55 Retrovizor: Završni udarac 4, serija (R)  
02:40 Noćni glazbeni program



07:30 Bakugan, crtana serija  
07:55 Neustrašivi Scooby Doo, crtana serija  
08:20 Ptica trkačica, crtana serija  
08:45 TV izlog  
09:00 Nate Berkus Show  
10:00 Kad lišće pada, serija R  
10:50 Ljubav i kazna, serija R  
11:45 Inspektor Rex, serija R  
12:40 IN magazin R  
13:20 Larin izbor, serija R  
14:15 Oluja u raju, serija  
16:00 Inspektor Rex, serija



17:00 Vijesti Nove TV  
 17:25 IN magazin  
 18:05 Kad lišće pada, serija  
 19:15 Dnevnik Nove TV  
 20:05 Ljubav i kazna, serija  
 21:00 Larin izbor, serija  
 22:05 Večernje vijesti  
 22:25 Željna slobode, film  
 00:15 Gimnazija za divljake, igrani film R  
 01:35 Seinfeld, serija 48/180  
 02:00 Nestali, serija  
 02:45 Opsjednuti, film R  
 04:25 Ezo TV, tarot show  
 05:25 Nate Berkus Show, serija R  
 06:10 IN magazin R  
 06:45 Kraj programa



07:30 RTL Danas, (R)  
 08:10 Dragon Ball Z, (R)  
 08:35 PopPixie, crtani film  
 08:50 Goli pištolj 2, igrani film, komedija  
 10:35 Ekkluziv Tabloid, (R)  
 11:00 Imperatriz, telenovela (dvije epizode)  
 12:45 Ruža vjetrova, serija (R)  
 13:40 Krv nije voda, serija (R)  
 14:30 Billy Madison, igrani film, komedija  
 16:10 Ludi provod u Europi, igrani film, komedija  
 16:55 RTL 5 do 5  
 17:10 Ludi provod u Europi, igrani film, komedija (nastavak)  
 18:00 Ekkluziv Tabloid  
 18:30 RTL Danas  
 19:05 Krv nije voda, serija (R)  
 20:00 Ruža vjetrova, serija

21:00 Sam u kući 4, film  
 22:35 Cijena pravde, film  
 00:40 RTL Vijesti  
 00:55 Posljednja bitka, film  
 03:05 Astro show, emisija uživo  
 04:05 Cijena pravde, film (R)  
 05:50 RTL Danas, (R)

## ČETVRTAK 5.1.2012.



06:05 Najava programa  
 06:10 Riječ i život: Odgajamo li mlade za pravdu i mi?, religijska emisija  
 07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
 07:05 Vijesti  
 07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
 07:35 Vijesti  
 09:00 Ludi od ljubavi 1, serija  
 10:00 Vijesti  
 10:10 Merkatska dinastija 2: Željezna leđi, dokumentarna serija  
 10:35 Merkatska dinastija 2: Kod kuće je najljepše, dokumentarna serija  
 11:10 Sve će biti dobro, serija  
 12:00 Dnevnik  
 12:30 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
 13:20 Dr. Oz, talk show  
 14:05 Vijesti uz hrvatski znakovni jezik  
 14:15 Trenutak spoznaje  
 14:45 Hrvatska kronika BiH  
 15:00 Kulturna baština  
 15:15 Ponos Ratkajevih, serija  
 16:05 Alisa, slušaj svoje srce  
 17:10 Hrvatska uživo  
 18:00 8. kat, talk-show

18:50 Odmori se, zaslužio si 1 - TV serija  
 19:30 Dnevnik  
 20:02 Sve u 7!, kviz  
 20:55 Ciklus pobjednika Oscara: Amadeus  
 00:05 Dnevnik 3  
 00:30 Vijesti iz kulture  
 00:40 Lonjsko polje i močvara, dok.film  
 01:40 Dionne Warwick i Dani Gamulin, snimka koncerta  
 02:40 In medias res  
 03:25 Igrana strana serija - 1. repriza  
 04:10 Skica za portret  
 04:25 Ludi od ljubavi 1, serija  
 05:20 8. kat, talk-show



06:15 Najava programa  
 06:20 Kad zavolim, vrijeme stane - telenovela  
 07:05 crtana serija za djecu  
 07:30 Teletubbies  
 07:55 Mala Tv:  
 08:25 Igrana serija za djecu  
 08:50 Merlin 1, serija  
 09:35 Igrana serija za mlade  
 10:00 Prijenosi iz Sabora  
 13:30 Reprizni program (R)  
 14:00 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (M), emisija  
 14:20 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (M), prijenos 1. vožnje  
 15:40 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (M), emisija  
 15:55 Merlin 1, serija  
 16:40 H2O Uz malo vode! 3  
 17:10 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (M), emisija

17:20 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (M), prijenos 2. vožnje  
 18:20 Sljeme: Svjetski skijaški kup - slalom (M), emisija  
 19:15 Simpsoni 19  
 19:40 Glazba, glazba...  
 20:00 In medias res  
 20:45 Zalagaonica  
 21:10 Zalagaonica  
 21:35 Dr. House 6, serija  
 22:20 Tračnica 2, serija  
 23:05 CSI: Miami 8, serija  
 23:55 Uvijek je sunčano u Philadelphiji 5, serija  
 00:20 Retrovizor: Hitna služba 15, serija  
 01:05 Retrovizor: Trava zelena 4, serija (R)  
 01:30 Retrovizor: Završni udarac 4, serija (R)  
 02:15 Noćni glazbeni program



07:30 Bakugan, crtana serija  
 07:55 Neustrašivi Scooby Doo  
 08:20 Ptica trkačica  
 08:45 TV izlog  
 09:00 Nate Berkus Show  
 10:00 Kad lišće pada, serija R  
 10:50 Ljubav i kazna, serija R  
 11:45 Inspektor Rex, serija R  
 12:40 IN magazin R  
 13:20 Larin izbor, serija R  
 14:15 Oluja u raju, serija  
 16:00 Inspektor Rex, serija  
 17:00 Vijesti Nove TV  
 17:25 IN magazin  
 18:05 Kad lišće pada, serija  
 19:15 Dnevnik Nove TV  
 20:05 Ljubav i kazna, serija  
 21:00 Larin izbor, serija

22:05 Večernje vijesti  
 22:25 Provereno  
 23:20 Sahara, igrani film  
 00:45 Pod prismotrom, film  
 02:10 CSI Prag, serija  
 03:40 Nestali, serija R  
 04:25 Ezo TV, tarot show  
 05:25 Nate Berkus Show R  
 06:10 IN magazin R  
 06:40 Kraj programa



06:55 RTL Danas, (R)  
 07:35 Dragon Ball Z, (R)  
 08:00 PopPixie, crtani film  
 08:15 Šerif u New Yorku, igrani film, akcijski  
 10:15 Ekkluziv Tabloid, (R)  
 10:40 Empretriz, (dvije epizode)  
 12:20 Ruža vjetrova, serija (R)  
 13:15 Krv nije voda, serija (R)  
 14:05 Princ otkriva Ameriku, igrani film, komedija  
 16:10 Sam u kući 4, igrani film, komedija  
 16:55 RTL 5 do 5  
 17:05 Sam u kući 4, film, komedija (nastavak)  
 18:00 Ekkluziv Tabloid  
 18:30 RTL Danas  
 19:05 Krv nije voda, serija (R)  
 20:00 Ruža vjetrova, serija  
 21:00 McHaleova mornarica, igrani film, komedija  
 22:55 Odmetnuta porota, igrani film, triler  
 01:10 RTL Vijesti  
 01:25 Na teži način, igrani film, akcijska komedija  
 03:20 Astro show, emisija uživo  
 04:20 Šerif u New Yorku, (R)  
 06:00 RTL Danas, (R)

## HRVATSKI PROGRAM NA RTV-U

Informativna emisija na hrvatskom jeziku »Dnevnik« emitira se od ponedjeljka do subote u terminu od 17,45 minuta na Drugom programu Radiotelevizije Vojvodine. Osim novosti iz života hrvatske manjinske zajednice, emisija donosi i informacije o događajima u zemlji i okruženju.

Emisija »Izravno« - razgovor na aktualne teme emitira se nedjeljom u 16 sati a emisija iz kulture »Svjetonik« nedjeljom od 16,30 sati.

## GLAS HRVATA

Radijska emisija »Glas Hrvata« u produkciji HKUD »Vladimir Nazor« iz Stanišića emitira se na valovima Radio Sombora nedjeljom od 17 do 18 sati.

## ZVUCI BAČKE RAVNICE

Emisija na hrvatskom jeziku »Zvuci bačke ravnice« emitira se četvrtkom u 18 sati, na valovima Radio Bačke (99,1 MHz).

## GLAS DOMOVINE

Emisija o životu Hrvata izvan domovine pod nazivom »Glas domovine«, emitira se na HRT1 ponedjeljom od 15,35 sati.

## PROGRAM NA HRVATSKOM JEZIKU RADIO SUBOTICE

### SHEMA ZA RADNE DANE:

18,00 - 19,00

Najava programa • Večernji dnevnik • Anemov prilog »Bolja Srbija« • Agencijske vijesti iz RH • Kronologija - Dogodilo se na današnji dan • Jezični savjetnik »Govorimo hrvatski«

19,00 - 19,30

• Poetski predah • 'Popularne melodije' - zabavna glazba (ponedjeljkom) • 'Na valovima hrvatske glazbene tradicije' - narodna glazba (utorokom) • 'Veliki majstori glazbe' - ozbiljna glazba (srijedom) • 'Rock vremeplov' (četvrtkom) • 'Minute za jazz' (petkom)

19,30 - 20,00

• 'Europski magazin' - magazin Radija Deutsche Welle (ponedjeljkom) • 'Kulturna povijest' (utorokom) • 'Znanjem do zdravlja' (srijedom) • 'Razmišljanje dopušteno' (četvrtkom) • 'Tjedni vodič' (petkom)

20,00 - 20,30

• »U pauzi o poslu« (ponedjeljkom) • 'Aktualije' (utorokom) • »Otvoreni studio« (srijedom) • »Kultur café« - magazin iz kulture Radija Deutsche Welle (četvrtkom) • »Vodič za moderna vremena« - emisija Hrvatskoga radija (petkom)

20,30 - 21,00

• Narodna glazba • Blic vijesti i odjava programa

SHEMA ZA DANE VIKENDA:  
Subota

• 18,00 Najava programa, Vijesti dana, zabavna glazba  
 • 18,15 'Vojvodanski tjedan'  
 • 18,30 Kronologija - Dogodilo se na današnji dan  
 • 19,00 'Vjerska emisija', duhovna glazba  
 • 20,00 Divni novi svijet  
 • 20,55 Odjava programa

Nedjelja

• 18,00 Najava programa, Vijesti dana  
 • 18,10 Nedjeljni mozaik (kronologija, zanimljivosti, zabavna glazba)  
 • 18,30 Kronologija - Dogodilo se na današnji dan  
 • 19,30 'Putnici kroz vrijeme' emisija za djecu Hrvatskoga radija  
 • 20,00 'Hrvatima izvan domovine' - emisija Pitomog radija iz Pitomače (RH)  
 • 20,55 Odjava programa



104,4 Mhz



## RUKOMET

**Treće u prvoj natjecateljskoj sezoni**

SONTA – Prvenstvo Međuopćinske lige kadetskih ekipa iz Sonte, Bača, Bačke Palanke, Bačkog Maglića, Odžaka i Deronja završeno je utakmicama prethodnog vikenda. Na koncu natjecanja mlade rukometašice Ženskog rukometnog kluba »Sonta«, iako im je ovo prva natjecateljska sezona, zauzele su za njih visoko treće mjesto. Ženski rukomet, koji u Sonti ima zavidnu tradiciju, vremenom je u ovom mjestu zamro. Novoformirana uprava na čelu sa Željkom Dekanom radila je nekoliko godina u tišini. Početni pokušaji okupljanja bivših rukometašica nisu uspjeli, pa je rješenje pronađeno u radu s mlađim kategorijama, koji nije jamčio brzi uspjeh. Za trenera je postavljen prof. tjelesnog odgoja Goran Matić, a jedan od istaknutijih članova uprave je i nastavnik tjelesnog odgoja u OŠ »Ivan Goran Kovačić«, Željko Vinko. Upravo školska rukometna sekcija, koju on vodi, baza je za navačenje mladih rukometašica »Sonte«.



»U upravo završenom ligaškom natjecanju imali smo daleko najneiskusniju ekipu. Postignutih 5 pobjeda donijelo nam je visoko 3. mjesto, a naše tri igračice, Sanja Vidaković, Amra Sopi i Marija Cvetković izabrane su u reprezentaciju lige. Za najbolju vratarku proglašena je Silvija Fabijanov. U ovom natjecanju sudjeluju igračice rođene 1996. godine i mlađe, uz dvije bonus igračice starije dobi. Postoje naznake da će se u idućoj sezoni liga proširiti s još nekoliko ekipa, što će nam omogućiti i odigravanje većeg broja natjecateljskih utakmica«, kaže trener Matić. Predsjednik kluba Željko Dekan ne traži uspjehe preko noći. »Formiranjem kadetske natjecateljske ekipe postavili smo temelje za dugoročni rad. Primarni cilj nam je stvoriti jednu stabilnu ekipu, koja će se kroz nekoliko godina natjecati u seniorskoj konkurenciji i biti bar ravnopravan rival ostalim ekipama. Istaknuo bih uzornu suradnju s OŠ »Ivan Goran Kovačić« i nastavnikom tjelesnog odgoja Željkom Vinkom. On je jedan od najaktivnijih članova naše uprave i voditelj školske rukometne sekcije, iz koje igračice dolaze u našu ekipu. Nadam se da ćemo ovakvim načinom rada vratiti stari sjaj sončanskog ženskog rukometa«, kaže Dekan.

I.A.

## NAJBOLJI SPORTAŠI SUBOTICE

**Aleksić, Medić i Šoštarec**

SUBOTICA – Svečanom dodjelom priznanja u Velikoj vijećnici Gradske kuće u Subotici u ponedjeljak, 26. prosinca, grad je odao počast naboljim sportašima u seniorskoj, juniorskoj i pionirskoj konkurenciji. Odlukom stručnog žirija sastavljenog od sportskih

novinara i djelatnika za najbolje su proglašeni: senior Branimir Aleksić, vratar NK Spartaka i reprezentacije Srbije U21, jedan od najbolje ocijenjenih nogometaša u Superligi Srbije, junior Luka Medić, odbojkaš Spartaka koji je ove godine nastupima za kadetsku reprezentaciju Srbije osvojio tri zlatne medalje na Balkanijadi (Istanbul), Europskom (Ankara) i Svjetskom prvenstvu (Argentina), na kojemu je bio drugi poenter, i pionirka Milica Šoštarec, plivačica Spartaka koja se u proteklej godini okitila brojnim naslovima (peterostruka prvakinja Vojvodine i Srbije), državnim rekordom na 50 m slobodno, trima zlatnim medaljama na Svjetskom festivalu mladih u Ankari. Za najbolju ekipu je proglašen ŽNK Spartak, prvak Srbije i sudionik kvalifikacija za Ligu prvaka.

## MOTO SPORT

**Saghmeister ponovno na Dakaru**

SUBOTICA – Startom 1. siječnja u Mar del Plati (Argentina) započinje najprestižniji svjetski reli »Dakar«, na kojemu će i ovoga puta sudjelovati Subotički motociklist Gabor Saghmeister. Ispraćaj jedinog predstavnika Srbije, koji se put Južne Amerike zaputio skupa sa šesteročlanom momčadi koja će ga pratiti tijekom 8.500 km duge avanture po bespućima Argentine, Čilea i Perua, upriličen je u ponedjeljak, 26. siječnja.

## ODBOJKA

**Spartak u polufinalu kupa**

SUBOTICA – Pobjedom protiv Dinama (3-1) u uzvratnom susretu četvrtfinala Kupa Srbije, odbojkašice Spartaka izborile su plasman u završnicu ovoga natjecanja. Susret je počeo minutom šutnje u čast nedavno preminulog Josipa Markovića, istaknutog sportskog djelatnika, jednog od osnivača ženskog odbojkaškog kluba i njegovog dugogodišnjeg predsjednika.

Temeljem članaka 20. i 29. Zakona o procjeni utjecaja na životni okoliš (»Službeni Glasnik RS« br. 36/09, 135/04) i članka 44. Odluke o gradskoj upravi Grada Subotice (»Službeni list grada Subotice« br. 6/10), Tajništvo za lokalni ekonomski razvoj, gospodarstvo, poljoprivredu, komunalne poslove i zaštitu životnog okoliša, Služba za zaštitu životnog okoliša i održivi razvoj:

**OBAVJEŠTAVA**

da je nositelj projekta d.o.o. »EURO PETROL« Subotica, Otmara Majera br. 6, podnio zahtjev za davanje suglasnosti na Studiju o procjeni utjecaja na životni okoliš Projekta »Izgradnja kompleksa benzinske i plinske postaje s praonicom motornih vozila, nakon rušenja postojećeg stambenog objekta« na katastarskoj čestici br. 8633 k.o. Donji Grad, na teritoriju Grada Subotice.

Suglasno članku 20., stavak 1. i 2. Zakona o procjeni utjecaja na životni okoliš, Tajništvo za lokalni ekonomski razvoj, gospodarstvo, poljoprivredu, komunalne poslove i zaštitu životnog okoliša, Služba za zaštitu životnog okoliša i održivi razvoj osigurala je JAVNI UVID u predmetnu studiju u periodu od 30.12.2011. do 19.01.2012. godine u prostorijama Gradske kuće, II. kat, soba 226, svakog radnog dana od 10-13 sati.

Javna prezentacija i javna rasprava o predmetnoj studiji o procjeni utjecaja na životni okoliš bit će održana 20.01.2012. godine u 12 sati u prostorijama Gradske kuće, II. kat, soba 226.



# Aktivno sudjelujem u igri

*Psihička stabilnost i koncentracija su najvažniji za kvalitetnu obranu gola*

Razgovor vodio: Dražen Prčić

se svidjelo i više dileme nije bilo. Vratarska pozicija je postala moj definitivni izbor i već nekih petnaest godina stojim među vratnicama.

## HOKEJAŠKI VRATAR

Što mora krasiti posljednjeg igrača obrane i kakav mora biti vratar u hokeju, pojašnjava mladi reprezentativni čuvar mreže:

»Prije svega mislim kako su za dobrog vratara potrebni izvršni refleksi, psihička spremnost, kao i neustrašivost u brojnim situacijama kada je gol ugrožen, no ipak bih podvukao kako su koncentracija i psiha na prvome mjestu. Od vratara i obrane počinje sve i cijela kompozicija igre se potom zasniva na potrebnom osjećaju pouzdanosti, neophodnom za dobro funkcioniranje momčadi.

Također, po svojoj ulozi vratar tijekom susreta u mnogo situacija aktivno sudjeluje u određenim fazama igre, osobito kada

je nakon obrane u prilici započeti kontru, dodati pak najbližem igraču ili zaigrati na poziciji trećega beka. Iako se na prvi pogled čini kako je ova pozicija u hokeju dosta statična, vratar često sudjeluje u igri.

## RAZVOJ

Zahvaljujući talentu i kvalitetnim obranama Zvezdan Vidaković se uspješno razvijao, pružajući odlične partije u brojnim prvenstvenim i reprezentativnim susretima svih selekcija za koje je nastupao.

»Moja se vratarska kvaliteta počela iskazivati u dobi od četrnaest godina, no, bilo je susreta u kojima sam bio jako dobar, ali i onih u kojima sam bio jako loš. Vremenom i treningom, kako sam postajao stariji i iskusniji, postajao sam i psihički jači i više nije bilo takvih drastičnih razlika i padova u kvaliteti ukupnog nastupa. Kvaliteta branjenja se ustalila što je donijelo i pozive u reprezenetativne selekcije.«

## REPREZENTACIJA

»Moja prva reprezentativna selekcija je bila za igrače do 16 godina, potom sam nastupio na SP u Italiji za igrače do 18 godina i od tada sam redovito pozivan u državnu reprezentaciju, u kojoj sada nastupam za seniorsku vrstu. Reprezentativni nastupi su uvijek najbolji pokazatelji koliko je hokejaški sport mnogo razvijeniji u drugim zemljama i zasniva se na profesionalnoj

osnovi, dok je kod nas sve drugačije i zbog toga smo jako daleko od nekih većih uspjeha. Talenta ima, ali nema uvjeta i stručnog rada. Zbog kontinuiranog leda u prilici su igrati i nekoliko susreta tijekom tjedna, dok mi odigramo 15-20 susreta tijekom cijele sezone.«

## UVJETI

Za kvalitetan razvoj i napredak neohodni su dobri uvjeti za trening, što u Subotici jednostavno nije moguće, ali se hokejaši Spartaka ipak snalaze.

»Teško je napredovati uz činjenicu kako led imamo svega tri mjeseca, pa se u ostalom razdoblju uvijek moramo nekako 'krpati' odlazeći na treninge u Beograd, Novi Sad ili negdje drugdje dok nemamo leda. U prošloj sezoni smo imali sreću što smo kao kombinirana momčad Spartaka i Szegeda od kolovoza do travnja trenirali i igrali u dvorani u tom mađarskom gradu i na taj način po prvi puta nismo ovisili o vanjskim vremenskim čimbenicima. Jako je teško, gotovo nemoguće, pravilno se razvijati u ovakvim uvjetima, osobito u hokeju, kada je led dostupan u vrlo kratkom razdoblju. Zbog toga se sada ledena ploha maksimalno koristi i imamo treninge dva puta dnevno, izjutra i navečer pod stručnim nadzorom Zorana Jaramazovića i nastojimo što više poboljšati formu za nastupe u Srpskoj ligi i jurišati na prvo mjesto.«

## NOVOGODIŠNJA ŽELJA

»Volio bih da osvojimo prvo mjesto u državnom šampionatu i uz što više mojih dobrih obrana, a ako bude prilike jednoga dana da zaigram u inozemstvu«, poželio je na koncu razgovora vratar subotičkog Spartak Zvezdan Vidaković.

## Nezaboravan susret

Nikada neću zaboraviti reprezentativni susret protiv Italije u kojemu sam zabilježio 82 obrane, a izgubili smo ga s 1-7.

## SPECIJALNA PONUDA:

- Internistički pregled sa EKG, opšti pregled, dermatolog, psiholog, akupunkturolog ..... 900
- Ginekološki pregled sa UZ i PAPA ..... 2200
- Urološki pregled sa UZ ..... 1900



"MEDIC" poliklinika  
SUBOTICA,  
GEORGI DIMITROVA 5  
Tel: 024/553-959, 024/551-595

## Ozljeđe

I pokraj dobre zaštite vratar je često na meti neugodnih jakih udaraca, pa je u dosadašnjoj karijeri zadio i prijelom ruke, rebra, nekoliko ozljeda arkade...



## POGLED S TRIBINA

## Najbolji sportaši Hrvatske

Treću godinu zaredom, u izboru Sportskih novosti, za najbolje sportaše Hrvatske izabrani su skijaš Ivica Kostelić i skakačica u vis Blanka Vlašić. U protekloj sportskoj 2011. godini, najbolji hrvatski skijaš svih vremena osvojio je naslov pobjednika Svjetskog kupa i na najljepši mogući način zao-kružio sve uspjehe u briljantnoj karijeri koja je često bila prekidana brojnim neugodnim ozljedama. Za najboljeg sportaša Hrvatske izabran je peti put.



Najbolja svjetska skakačica u vis Blanka Vlašić naslov najbolje hrvatske sportašice u 2011. godini završila je osvajanjem srebrne medalje na Svjetskom prvenstvu u Južnoj Koreji. Laskavi naslov je zaslužila po šesti put.

Za najbolju hrvatsku momčad izabrana je muška vaterpol-ska reprezentacija, osvajači brončane medalje na Svjetskom prvenstvu u Kini.

Osvajanjem petog mjesta na Europskom prvenstvu u Poljskoj i plasmanom u kvalifikacije za Olimpijske igre ženska košarkaška reprezentacija proglašena je naboljom hrvatskom ekipom.

Mladi hrvatski košarkaš Mario Hezonja dobitnik je priznanja za Fair play, jer je na utakmici protiv SAD na SP igrača do 19 godina vratio loptu protivnicima, iako su je suci neopravdano dodijelili Hrvatskoj.

## KOŠARKA

## Cedevita drži vrh

Gostujućom pobjedom protiv Hemofarma (78-74) košarkaši Cedevite upisali su i jedanaestu pobjedu u sezoni i sada s 24 osvojena boda iz 13 odigranih susreta uvjerljivo zauzimaju vrh tablice. Cibona je doživjela minimalan poraz na gostovanju kod Domžala (78-76), dok je susret Zagreba CO protiv Širokog odođen za 3. siječnja. Cibona je i dalje na šestom mjestu regionalne ABA lige s 20 bodova, Zagreb je sedmi s 19 bodova.

## NOGOMET

## Ante Čačić novi trener Dinama

Dosadašnji trener Lokomotive Ante Čačić izabran je za novog trenera aktualnog prvaka Hrvatske, Dinama iz Zagreba. U

dosadašnjoj trenerskoj karijeri vodio je Zadar, Dubravu, Osijek, Slaven, Inter iz Zaprešića, Lokomotivu, bio izbornik reprezentacije Libije s kojom je osvojio treće mjesto na MI 2005. godine i radio kao pomoćnik u mladoj hrvatskoj nogometnoj reprezentaciji.

## HOKEJ

## Pobjeda i poraz

Hokejaši Medveščaka zabilježili su svoju prvu pobjedu protiv mađarske Albe Volana (3-2) na gostujućem ledu u Szekesfeharvaru i još jednom dokazali kvalitetu koja ih ove sezone drži u vrhu EBEL lige. No, radost uspješnog gostovanja pomutio je neplanirani domaći poraz od Graz99ersa (0-1), unatoč kojemu su Zagrepčani i dalje zadržali treće mjesto na tablici regionalnog hokejaškog natjecanja.

## RUKOMET

## Okupljanje u Osijeku

Odmah nakon novogodišnjih praznika Hrvatska rukometna reprezentacija okupit će se 2. siječnja u Osijeku i u punom sastavu započeti završne pripreme za nastup na Europskom prvenstvu koje će se igrati od 16. siječnja u Srbiji. U sklopu priprema najveći slavonski grad bit će domaćin Croatia kupa (6.-8. siječnja) na kojemu će nastupiti momčadi Švedske, Slovačke i Irana.

## TENIS

## Najava PBZ Zagreb Indoorsa

Jedini hrvatski ATP turnir koji se igra u dvorani, PBZ Zagreb Indoors, okupit će koncem siječnja 2012. godine sve najbolje hrvatske tenisače (Marin Čilić, Ivan Ljubičić, Ivo Karlović i branitelj prošlogodišnjeg naslova Ivan Dodig). Uz domaću igračku elitu u Domu sportova, prema dosadašnjim prijavama trebali bi zaigrati i: Baghdatis, Južnji, Stakhovski, Seppi, Gulbis, Starace, Tursunov.

NAMA JE DOVOLJNO

DA ZNATE ZA NAS

FUNERO

Privatno pogrebno poduzeće

- Subotica, Karađorđev put 2,

- Telefon (danonoćno):

(024) 55-44-33

Raspored sprovoda i umrlice na

Internetu: [www.funero.co.rs](http://www.funero.co.rs)e-mail: [funero@funero.co.rs](mailto:funero@funero.co.rs)Kod smrti umirovljenika umanjujemo račun  
za iznos posmrtno pomoći koju daje PIO.



**Prodajem** vikendicu na Paliću u Vikend naselju, stambeni dio 54 m<sup>2</sup>, a dvorišni oko 400 m<sup>2</sup>. Tel.: 063 502 396 i 063 504 972.

**Izdaje** se namješten stan od 25 m<sup>2</sup> za dva učenika ili studenta u Zemunu. Tel.: (011) 2104 257.

**Prodaju** se razna bunjevačka ruva, svile, sefiri, žoržet, svilene i druge marama, kožne muške čizme i ženske folklor cipele. Tel.: 024/532570

**Prodaje** se kombajn 780 Zmaj sa adaptacijom za suncokret 142 ili 141. Tel.: 024/532570

**Prodajem** sveže vrcani med: suncokretov (400 din/kg) i bagremov (450 din/kg). Tel.: 065/ 505 1957.

**Izdajem** namješteni jednosobni stan na Prozivci, Nade Dimić 40. Tel.: 783 209, zvati od 17 do 20 sati.

Slobodan muškarac (45) upoznao bi slobodnu žensku ozbiljnu osobu bez obveza. Tel.: 063/8533015.

Čamci od bijelog slavonskog hrasta po vašim ili mojim dimenzijama, prijevoz po dogovoru. Petar Okrugić, Morović. Tel.: 064-3467056 ; www.okrugic-camci.co.rs

**Izdajem** dvosoban namješten stan u centru Subotice. Tel.: 064-9699933.

**Prodajem** prirodne rakije od dunje, šljive i miješanog voća. Tel.: 024-532-179; 0628170152.

**Prodajem** stan 42 m<sup>2</sup> u Kerskom naselju. Može zamjena za poljoprivredno zemljište (okolica Starog

Žednika, Đurđin, Mala Bosna, Verušić). Cijena: 20.500 eura. Tel.: 069 2355039.

Hrvatska glazbena udruga »Festival bunjevački pisma« iz Subotice moli ljude dobre volje da im daruju polovni piano ili bolju klavijaturu (sintisajzer) potrebnu za aktivnosti udruge. Predstavnik udruge možete kontaktirati na telefon: 060/016-1167.

**Kupujem:** plinske boce, plaćam 1000 dinara, krupnjak krupač Odžaci do 70 eura, a Lifam do 50 eura i kupujem traktor IMT ili Rakovica, priključne strojeve, motokultivator. Tel.: 063-8131246.

Izdajem sobe s kupatilom i upotrebom kuhinje u Makarskoj. Parking osiguran. Tel.: 021 6433 – 395; 060 6331 910; 00 385 21 617 909.

Prodajem nedovršenu kuću na placu od 400 m<sup>2</sup> u Tavankutoj ulici, preko puta Blaškovo križa, u blizini centra grada. Tel.: 062 513 798.

Izdajem u Novom Sadu, kod Master centra dvosoban namješten stan, 56 četvornih metara, I. kat. Cijena 150 eura, plus depozit. Tel.: 064 3486975

Izdajem poslovni prostor u Subotici veličine 240 m<sup>2</sup> (radionica/skladište 100 m<sup>2</sup>, 2 ureda 56 m<sup>2</sup> i 4 prazne prostorije za maloprodaju ili usluge) u Ulici Ivana Ivanića br. 33 (iz Braće Radića). Tel.: 069 754 202.

U Subotici na Radijalcu izdajem jednokrevetnu namještenu sobu s upotrebom kupaonice, CG CATV, za učenika-cu studenta-cu nepušača. Tel.: 024-558227 ili 061-1979116.

Izdajem u Novom Sadu, kod Master centra dvosoban namješten stan, 56 četvornih metara, I. kat. Cijena 150 eura, plus depozit. Tel.: 064 3486975

Izdajem poslovni prostor u Subotici veličine 240 m<sup>2</sup> (radionica/skladište 100 m<sup>2</sup>, 2 ureda 56 m<sup>2</sup> i 4 prazne prostorije za maloprodaju ili usluge) u Ulici Ivana Ivanića br. 33 (iz Braće Radića). Tel.: 069 754 202.

Torte i kolače pravim. POVOLJNO. Tel.: 024-527-499 i 064-18-39-591.

**Prodajem** sliku ulje na platnu hrvatskog slikara Ivana Čorka. Slika je stara 50-60 godina Tel.: 061-139-19-52.

**Prodajem** ulje lavande, pomaže kod problema s bakterijom eserihije coli, bronhijalne astme glavobolje. Tel.: 064-29-42-338.

**Jeftino** se prodaje sljedeća dječja oprema: dječji krevetac, dječja kolica, ljetna kolica, hodalica, hranilica, igračka Kengur, ruksak za nošenje bebe. Tel.: 24-525-232

U najljepšem dijelu Kertvaroša u Subotici 800 m od Gradske kuće prodaje se dio obiteljske kuće cca 60 m spremno za adaptaciju za 15.500 eura. Tel.: 063-8838747 i 024-572-875.

**Kupio** bih vjetrenjaču za 12V=750W. Može nekompletna ili neispravna. Tel.: 061 691 92 37.

U Subotici, na Radijalcu, izdajem jednokrevetnu namještenu sobu s upotrebom kupaonice, CG, CATV. Za učenika ili učenicu, studenta, nepušača. Tel.: 024 558 227 ili 061 19 79 116.

**Izdajem** dvosoban namješten stan u Zagrebu (Folnegovićevo naselje), 3 kreveta, plinsko grijanje, blizina tramvajske stanice. Cijena: 300 eura. Tel.: 00381 63 8820654 (Srbija) ili 00385 91 1770000 i 00385 98 819437 (Hrvatska).

**Prodajem** zbirke zadataka za pripremu državne mature za hrvatski, engleski, matematiku, fiziku, kemiju i biologiju. Tel.: 063 8820654.

Tražim mlađu žensku osobu koja nije u radnom odnosu za poslove u kući. Tjedno dva puta po par sati. Tel.: 024 520 764. Zvati od 12 do 14 sati.

**Povoljno prodajem** 80 knjiga iz kompleta »Pet stoljeća hrvatske književnosti«. Tel.: 024/542-754.

## Besplatni mali oglasi uz kupon iz »Hrvatske riječi«

Poštovani čitatelji našeg i vašeg tjednika, I dalje nastavljamo objavljivati rubrike malih oglasa u kojoj ćete moći objavljivati sve ono što želite prodati, mijenjati, kupiti ili darovati. Jedini uvjet za objavu vašeg malog oglasa je priloženi kupon kojega objavljujemo u svakom broju »Hrvatske riječi«. **Jedan poslani kupon važiti će za četiri broja.** Duljina malog oglasa ne smije prelaziti više od 30 riječi.

Uredništvo



## Pretplatite se!

## Uz popust od 20%

### TUZEMSTVO

☐ 6 mjeseci = 1.000 dinara

☐ 1 godina = 2.000 dinara

### INOZEMSTVO

☐ 6 mjeseci = 40 EURA

☐ 1 godina = 80 EURA

Dostavite nam kopiju uplatnice i popunite adresu na koju želite da Vam stiže »Hrvatska riječ« svakog tjedna.

### HRVATSKARIJEČ

Ime i prezime: \_\_\_\_\_

Ulica i broj: \_\_\_\_\_

Mjesto i zemlja: \_\_\_\_\_

Telefon i e-mail: \_\_\_\_\_

### Hrvatska riječ u PDF-u

Pretpлата na internetsko izdanje tjednika

\* **Tuzemstvo: 1000 dinara godišnje**

\* **Inozemstvo: 10 eura godišnje**

Nalog otvorite na: [www.hrvatskarijec.rs/pretplata](http://www.hrvatskarijec.rs/pretplata)

SWIFT: VBUBRS 22

VOJVOĐANSKA BANKA

AD MS FIL. SUBOTICA

IBAN: RS3535500000200292421

NIU Hrvatska riječ,

Trg cara Jovana Nenada 15/II, 24000 Subotica.

Ovu narudžbenicu i uplatnicu pošaljite na adresu uredništva:

NIU »Hrvatska riječ«,

Trg cara Jovana Nenada 15/II,  
24000 Subotica

Uplatu izvršiti na broj žiro računa  
355-1023208-69



# Božić – polnoćke

Urešene crkve bile su prepune vjernika za blagdan Božića. Svečanim misama kršćani su slavili rođenje Isusa Krista. U ovome broju donosimo fotografije s polnoćki u Srijemskoj Mitrovici, Tavankutu, Šidu, i Bačkom Monoštoru.



**SRIJEMSKA MITROVICA**



**TAVANKUT**



**BAČKI MONOŠTOR**



**ŠID**





# Na ikavici piše i diše



Riječ hobi najčešće nas asocira na prikupljanje različitih predmeta i stvari, a poglavito je vezan za djetinjstvo i mladost. Rjeđe ćemo pomisliti na upražnjavanje neke slične aktivnosti čiji će produkti biti materijalne vrijednosti nestandardnog izgleda, a jako rijetko ćemo obratiti i najmanju pozornost na hobije čiji su produkti duhovne vrijednosti. Članica KPZH »Šokadija« iz Sonte, pedesetogodišnja Ljiljana Tadijan, u svojoj je udruzi Katica za sve – pjeva, pleše, glumi, po potrebi i režira, sudjeluje u radu etno sekcije i piše. Istina, pišu mnogi, pišu na standardnim jezicima, ali rijetki poput Ljiljane pišu na nekniževnim dijalektima. »S pisanjem stihova počela sam još u osnovnoj

školi, a baš me je uhvatilo u gimnaziji. U ono vrijeme školovali smo se na srpskohrvatskom, pa je i razumljivo da sam na tom jeziku i pisala. No, životna lađa me je poslije gimnazije odvela u bračne vode tako da je ovaj moj hobi potisnut u treći plan«, prisjeća se Ljiljana. Odana supruga prosvjetnog radnika, diplomiranog biologa prof. Zvonka Tadijana, svoju mladost posvetila je obitelji, a uposila se i u Banji Junaković, gdje i danas grlenim, toplim glasom i razoružavajućim osmijehom u svakom trenu oko sebe širi pozitivno ozračje. Najveće su joj svetinje u životu djeca – Ivana, uposlenica OŠ »Ivan Goran Kovačić« u Sonti, i Luka, student pravnih znanosti na Sveučilištu u Zagrebu. Otprije nekoliko godina, neznano kako, Ljiljana se vratila svojoj mladalačkoj ljubavi, poeziji. Pjesme su joj se pojavile u zbirkama Lire naive, Rešetarskih susreta pjesnika dijaspore, Književnog sijela u Đeletovcima, a objavljena joj je i jedna dječja drama u zbirci Mali diplomat. »Moja cijela obitelj našla je sebe u vodama kulture. 'Šokadija' nam je drugi dom. Prilikom jednoga detaljnog pospremanja kuće u ruke mi je došla moja gimnazijska bilježnica s poetskim pokušajima i nešto se 'otkacilo' u meni. Prelistavala sam je u svakom slobodnom trenutku, a kako je u 'Šokadiji' jedna od djelatnosti i pisanje, uključila sam se i u rad literarne sekcije. Kroz ovih nekoliko godina učila sam od drugih članova, a i oni od mene. Dosta svojih starih pjesama prepjevala sam na našu lokalnu ikavicu, a napisala sam i nove, dakako na toj istoj ikavici, za mene najljepšem dijalektu hrvatskog jezika. Tek kada sam ušla u srž ovakvog pisanja, uvidjela sam koliko je ustvari teže od pisanja standardom. Kako je poznato, naš lokalni govor zasniiva se na jako malom fondu riječi, pa ukoliko želim biti autentična, često s velikom mukom pronalazim riječi koje tvore stihove mojih pjesama. No, upravo stoga zadovoljstvo mi je veće kad mi iz pera izađe pisma na materinjoj ikavici, ali pisma koja će zadovoljiti kriterije koje smo na sekciji međusobno sebi postavili, a za koje mislim da su prilično visoki«, zaključuje svojim razoružavajućim osmijehom Ljiljana.

30. prosinca 2011.

## U NEKOLIKO REDAKA

Nova godina je uvijek novi početak za stare navike. (anonimni autor)  
Dobra novogodišnja obećanja su kao čekovi koje čovjek potpisuje bez pokrića. (O. Wilde)  
Bolje razmišljajte o dnevnim nego o novogodišnjim željama i obećanjima. (H. Moore)  
Nova godina je još jedna šansa da ispravimo sve što smo zaboravili. (O. Winfrey)  
Nova godina nije početak, a nije ni kraj, ona je nastavak u koji ulazimo bogatiji za mnoga iskustva. (H. Borland)

## FOTO KUTAK



SRETNNA NOVA 2012. GODINA!

POZIVAMO ČITATELJE DA NAM POŠALJU  
NEKU SVOJU ZANIMLJIVU FOTOGRAFIJU

## KVIZ

Branko Fučić

Koje godine i gdje je rođen hrvatski povjesničar Branko Fučić?  
Gdje je stekao akademsku naobrazbu?  
U kojoj instituciji je proveo veći dio svog radnog vijeka?  
Kako je glasila njegova doktorska disertacija i gdje je doktorirao?  
Što predstavlja najvažniji opseg znanstvenog djelovanja Branka Fučića?  
Kako se zovu njegova najznačajnija djela?  
Kojim zvanjem ga je nagradio papa Ivan Pavao II.?  
Kada i gdje je umro Branko Fučić?

Umrro je 31. siječnja 1999. godine u Rijeci.  
Vitezom komendatorom reda sv. Grgura Velikoga.  
»Istarske freske«, »Glagoljski natpisi«, »Vincent iz Kastva«.  
ru bivše zajedničke države.  
Otkrće i obrada više od polovice registriranih glagoljskih natpisa na prosto-slikarstva u Istri.  
Doktorirao je 1964. godine u Ljubljani na temu srednjovjekovnog zidnog U Histojskom institutu JAZU u Zagrebu.  
jest umjetnosti i kulture.  
U Zagrebu je diplomirao na Filozofskom fakultetu na grupi predmeta povijesti umjetnosti i kulture.  
Rodn je 8. rujna 1920. godine u Dubašnici na otoku Krku.

## VIGEMI

Supruga kupuje kravatu mužu:  
– Želim kupiti jednu lijepu kravatu koja bi istaknula oči mom suprugu.  
– Draga gospodo, svaka kravata može istaknuti oči, samo je treba dobro pritegnuti!

Razgovaraju dvije prijateljice:  
– Kako su se promijenila ova današnja vremena.  
– Kako to misliš?  
– Nekada su majke čuvale vjenčаницe za svoje kćeri, a danas ih kćeri čuvaju za sljedeće vjenčanje.

Moderni ekonomski trijatlon:  
1. Dizanje kredita  
2. Plivanje u dugovima  
3. Preskakanje obroka kredita





U tri riječi - **SVJEŽE, DOMAĆE, ZDRAVO !**

ЈКП "Суботичке пијаце"  
Szabadkai Piacok KKV  
JKP "Subotičke tržnice"



[www.supijace.co.rs](http://www.supijace.co.rs)



PUTUJTE S **JP »SUBOTICA-TRANS«** NA MEĐUNARODNOJ LINIJI:

**SUBOTICA-NOVI SAD-ZAGREB** I OSTVARITE ZNAČAJNE POPUSTE.

POLASCI U 8,00 h SVAKOG DANA IZ SUBOTICE I ZAGREBA.

**CIJENA KARATA:**

DJECA DO 6 GODINA – VOZE SE BESPLATNO.

DJECA OD 6-12 GODINA (POPUST OD 50%) – 1.425,00 DINARA

**STUDENTI:**

JEDAN SMJER (POPUST OD 20%) – 2.280,00 DINARA.

POVRATNA (POPUST OD 30%) – 3.990,00 DINARA.

**OSTALI:**

JEDAN SMJER – 2.850,00 DINARA.

POVRATNA (POPUST OD 15%) – 4.845,00 DINARA.

**VAŠ SUBOTICA-TRANS**

Tel.: 024/555-566

**SVE NA JEDNOM MJESTU**

**JKP POGREBNO**

SUBOTICA, TRG ŽRTAVA FAŠIZMA BROJ 1.



KONTAKT TELEFON  
ZA DETALJNIJE INFORMACIJE  
**+381(24) 66 55 44**  
DEŽURSTVO 0-24 SATI





# VIKEND AKCIJA

30.12-2011.

02.01.2012.

Oslić bez glave 1kg



~~385.90din~~  
**315.90din**

Leskovački feta sir 500g



1 kg 299,80 din

~~164.90din~~  
**149.90din**

Šećer 1kg



~~96.50din~~  
**89.90din**

Brašno meko T 400 1kg



~~49.90din~~  
**43.50din**

Jabuka 1kg



~~36.90din~~  
**29.90din**

Još mix 4 you



1 kg 240.78 din

~~103.90din~~  
**91.50din**

Pjenušac Torley 0.75L :  
Gala, Charmant, polusuvi



1 litra 366,53 din

~~369.90din~~  
**289.90din**

Perwoll Color 2L + Perwoll Black Magic 1L Gratis



1 litra 171,63 din

~~619.90din~~  
**514.90din**

Tepsija 42 cm : Okrugla, četvrtasta



~~379.90din~~  
**359.90din**



~~289.90din~~  
**269.90din**



Nakladnička djelatnost NIU Hrvatska riječ

2005.

1. Vojislav Sekelj, U izmučenim riječima (rasprodano)
2. Jasna Melvinger, Vaga s anđelima, 140 dinara
3. Petko Vojnić Purčar, Kult kornjače, 140 dinara
4. Milivoj Prčić, I nakon desetljeća, 140 dinara
5. Balint Vujkov, Krilati momak, 210 dinara
6. Dražen Prčić, Wild card, (rasprodano)

2006.

7. Ljubica Kolarić-Dumić, Igrajmo se radosti, 140 dinara
8. Vladimir Bošnjak, Svršetak vražjeg stoljeća, 140 dinara
9. Željka Zelić, Bezdan, 140 dinara
10. Milivoj Prčić, Južno od tranšeja, 140 dinara
11. Andrija Kopilović, Okom svećenika I, 210 dinara
12. Andrija Kopilović, Okom svećenika II., 210 dinara
13. Dražen Prčić, Wild card, drugo izdanje, (rasprodano)
14. Ante Sekulić, Osobna imena, prezimena i nadimci bačkih Hrvata, (rasprodano)
15. Lazo Vojnić Hajduk, Andrija Kopilović, Alojzije Stantić, Dužijanica, 1400 dinara

2007.

16. Tomislav Ketig, Velebitski orao, 140 dinara
17. Lazar Merković, U ime pravde, 210 dinara
18. Zvonko Sarić, Prosjački banket, 140 dinara
19. Branko Jegić, Ja, hodočasnik, 140 dinara
20. Ilija Okrugić Srijemac, Glasinke, 140 dinara
21. Ilija Okrugić Srijemac, Tri povijesne drame, 245 dinara
22. Stjepan Bartoš, Upoznavanje, 140 dinara
23. Naco Zelić, Monografija Nešto Orčić, 210 dinara
24. Marija Šeremešić, Tragom sjećanja, 280 dinara
25. Ruža Silađev, Divani iz Sonte, (rasprodano)

2008.

26. Matija Poljaković, Izabrane drame, 210 dinara
27. Ivan Pančić, Natpivavanja, 140 dinara
28. Balint Vujkov, Šaljive narodne pripovijetke, 210 dinara
29. Andrija Kopilović, Okom svećenika III, 280 dinara
30. Vojislav Sekelj, U izmučenim riječima, drugo izdanje, 210 dinara
31. Ruža Silađev, Divani iz Sonte, drugo izdanje, 280 dinara

2009.

32. Sanja Vulić, Vitezovi hrvatskoga jezika u Bačkoj, 280 dinara
33. Antun Kovač, Na dvoru Pašinog Tuna, 245 dinara

2010.

34. Matija Poljaković, Izabrane drame II, 280 dinara
35. Matija Evetović, Kulturna povijest bunjevačkih i šokačkih Hrvata, rasprodano
36. Ilija Okrugić Srijemac, Šaljive poeme, 280 dinara
37. Stjepan Bartoš, Igra opasnih pojedinosti, 280 dinara
38. Ante Sekulić, Osobna imena, prezimena i nadimci bačkih Hrvata, 280 dinara
39. Balint Vujkov, Bunjevačke narodne pripovijetke, 350 dinara
40. Zsombor Szabó, Crte iz povijesti naselja Bačke u srednjem vijeku, 280 dinara

2011.

41. Matija Poljaković, Izabrane drame III, 280 dinara
42. Ilija Okrugić Srijemac, Hunjkava komedija, 210 dinara
43. Ljubica Kolarić-Dumić, Uz baka je raslo moje djetinjstvo, 210 dinara
44. Stjepan Bartoš, Kuća koja plovi, 210 dinara
45. Dražen Prčić i grupa autora, Priča o fotografiji, 350 dinara

# VELIKI BOŽIĆNI I NOVOGODIŠNJI POPUST 30%

